叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 早期双修道院 (early Double Monasteries A Paper Read) 000001

2. 早期双修道院 (early Double Monasteries A Paper Read) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

早期双修道院 (Early Double Monasteries A Paper read)
第1/2页

['ɜːrli]
EARLY
早期的

早期的

['dʌb(ə)l]	['mɒnəstrɪz]
DOUBLE	**MONASTERIES**
双倍的	修道院

双修道院

[ə; eɪ]['peɪpər]	[riːd]	[bɪ'fɔːr]	[ðə; ði]	['herɪtɪks]	- [sə'saɪəti]
A	**Paper**	**read**	**before**	**the**	**Heretics**	**'**	**Society**
一个	纸	读	前	这	异端	-	社会

在异端协会宣读的一篇论文

[ɑːn]	[dɪ'sembər]	6th	,	-
on	**December**	**6th**	**,**	**1914**
在	十二月	6th	,	-

1914年12月6日

[baɪ]
BY
经过

经过

['kɑːnstəns]	['stəuni]
CONSTANCE	**STONEY**
恒常	石头

康斯坦斯·斯托尼

['nuːˌnəm]	['kɑːlɪdʒ]	,	['keɪmbrɪdʒ]
NEWNHAM	**COLLEGE**	**,**	**CAMBRIDGE**
纽纳姆	大学	,	剑桥

剑桥大学纽纳姆学院

['keɪmbrɪdʒ]	:
Cambridge	**:**
剑桥	:

剑桥:

['deɪtən]	,	[bel]	&	[ˌsiː 'oʊ]	.	,	['lɪmɪtɪd]	.
DEIGHTON	**,**	**BELL**	**&**	**CO**	**.**	**,**	**LIMITED**	**.**
戴顿	,	钟	&	一氧化碳	.	,	有限的	.

迪顿、贝尔有限公司

['lʌndən]	:
London	**:**
伦敦	:

伦敦:

[dʒiː]	.	[bel]	&	[sʌnz]	,	['lɪmɪtɪd]	.	-	[	[θriː]	]
G	**.**	**BELL**	**&**	**SONS**	**,**	**LIMITED**	**.**	**1915**	**[**	**3**	**]**
G	.	钟	&	儿子们	,	有限的	.	-	[	3	]

G. BELL & SONS, LIMITED.1915[3]

['ɜːrli]
EARLY
早期的

早期的

['dʌb(ə)l] ['mɒnəstrɪz] .
DOUBLE **MONASTERIES** **.**
双倍的 修道院 .

双修道院。

[ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['dʌb(ə)l] ['mɒnəstrɪz] , [ɔːr] ['mɒnəstrɪz] [fɔːr; fər][bəuθ][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
THE **system** **of** **double** **monasteries** **,** **or** **monasteries** **for** **both** **men** **and** **women** **,**
这 系统 的 双倍的 修道院 , 或者 修道院 为了 两个都 男人 和 女性 ,

双修院制度，或称男女合修院制度，

[ɪz][æz; əz][oʊld][æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] ['krɪstʃən] [mə'næstɪsɪzəm][ɪt'self] ,
is **as** **old** **as** **that** **of** **Christian** **monasticism** **itself** **,**
是 作为 老的 作为 那 的 基督教 修道主义 本身 ,

它与基督教修道制度本身一样古老，

[ðoʊ] [ðə; ði] [freɪz] " - [duː'plɪʃiə] " [[wʌn]] [deɪts] [frʌm; frəm][ə'baʊt][ðə; ði] C6 .
though **the** **phrase** **"** **monasteria** **duplicia** **"** **[** **1** **]** **dates** **from** **about** **the** **C6** **.**
尽管 这 短语 " - 杜普利西亚 " [1] 日期 从 关于 这 C6 .

虽然“monasteria duplicia”[1]一词可以追溯到大约公元6世纪。

[ðə; ði][tɜːrm][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['sʌmtaɪmz] [ə'plaɪd] [tuː; tə][twɪn] ['mɒnəstrɪz] [fɔːr; fər][men] ;
The **term** **was** **also** **sometimes** **applied** **to** **twin** **monasteries** **for** **men** **;**
这 学期 曾是 还 有时 应用 到 双 修道院 为了 男人 ;

该术语有时也用于指代两座男性修道院；

[biːd] ['juːzɪz][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ðɪs] [sens] [wɪð; wɪθ] ['refrəns] [tuː; tə] ['wɪərˌmaʊθ] [ænd; ənd] ['jæroʊ] ,
Bede **uses** **it** **in** **this** **sense** **with** **reference** **to** **Wearmouth** **and** **Yarrow** **,**
贝德 用途 它 在 这 感觉 和 参考 到 韦尔茅斯 和 蓍草 ,

比德在提到韦尔茅斯和亚罗时也使用了这种含义。

[waɪl] [hiː; hi]['dʒen(ə)rəli] [spiːks] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dʌb(ə)l] ['mɑːnəsteri] [æz; əz] " [mɑːnəstiːriːəm][vɜːdʒənəm] .
while **he** **generally** **speaks** **of** **a** **double** **monastery** **as** **"** **monasterium** **virginum** **.**
尽管 他 一般来说 说话 的 一个 双倍的 修道院 作为 " 修道院 维吉尼亚 .

他通常将双重修道院称为“monasterium virginum”。

" [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd] " ['dʌb(ə)l] " [ɪz][ɪm'pɔːrt(ə)nt] .
" **The** **use** **of** **the** **word** **"** **double** **"** **is** **important** **.**
" 这 使用 的 这 单词 " 双倍的 " 是 重要的 .

“使用‘双倍’这个词很重要。”

[ðə; ði] ['mɑːnəsteri] [wʌz; wəz][nɑːt] [mɪkst] ; [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [dɪd][nɑːt][lɪv; laɪv][ɔːr][wɜːrk] [tə'geðər]
The **monastery** **was** **not** **mixed** **;** **men** **and** **women** **did** **not** **live** **or** **work** **together**
这 修道院 曾是 不是 混合 ; 男人 和 女性 做过 不是 居住 或者 工作 一起
,
,
,

修道院实行男女混住；男女不一起生活或工作。

[ænd; ənd][ɪn] ['meni] ['keɪsɪz][dɪd][nɑːt][juːz][ðə; ði] [seɪm] [tʃɜːrtʃ] ;
and **in** **many** **cases** **did** **not** **use** **the** **same** **Church** **;**
和 在 许多 案例 做过 不是 使用 这 相同的 教会 ;

而且在很多情况下，他们使用的教堂都不一样；

[ænd; ənd] [ðoʊ] [ðə; ði] [tʃiːf] ['fiːtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪstəm] [wʌz; wəz][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] , [ðer; ðər]

and	though	the	chief	feature	of	the	system	was	association	,	there
和	尽管	这	首席	特征	的	这	系统	曾是	协会	,	那里

[wʌz; wəz][ɪn] [ri'ælәti] ['veri] ['lɪt(ə)l] ,

was	in	reality	very	little	,
曾是	在	现实	非常	小的	,

尽管该体系的主要特征是关联，但实际上关联却很少。

[wen] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [ˌsepə'reɪʃn] .

when	compared	with	the	amount	of	separation	.
什么时候	比较的	和	这	数量	的	分离	.

与分离量相比。

[ɪn] [taɪm] , [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv] [ˌɔːrgənə'zeɪʃn] ['verid] , [sʌtʃ] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,

In	time	,	the	details	of	organisation	varied	,	such	,	for	example	,
在	时间	,	这	细节	的	组织	多种多样	,	这样的	,	为了	例子	,

随着时间的推移，组织的具体细节也发生了变化，例如：

[æz; əz] ['weðər] [æn; ən] ['æbət] [ɔːr][æn; ən] ['æbəs] [ruːld] [ðə; ði] [hoʊl] ['mɑːnəsteri] , [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː]

as	whether	an	abbot	or	an	abbess	ruled	the	whole	monastery	,	though	it
作为	无论	一个	方丈	或者	一个	女修道院长	裁决	这	所有的	修道院	,	尽管	它

[wʌz; wəz]['dʒen(ə)rəli][ðə; ði] ['lætər] .

was	generally	the	latter	.
曾是	一般来说	这	后者	.

至于整个修道院是由院长还是女院长统治，虽然通常是后者。

['diːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] ['nætʃ(ə)rəli] ['ɔːltərd] [æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] [ænd; ənd]

Details	of	the	rule	of	the	community	naturally	altered	at	different	times	and
细节	的	这	规则	的	这	社区	自然	已修改	在	不同的	时代	和

[ɪn] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] ,

in	different	places	,
在	不同的	地方	,

社群规则的细节自然会随着时间和地点的变化而变化。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['kærəktər] [rɪ'meɪnd] [ðə; ði] [seɪm] . [[fɔːr]]

but	the	essential	character	remained	the	same	.	[	4	]
但	这	基本的	特点	剩余	这	相同的	.	[	4	]

但其本质特征保持不变。[4]

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'reɪndʒmənt] , [ə'pɪnjənz] ['dɪfər] .

As	to	the	object	of	such	an	arrangement	,	opinions	differ	.
作为	到	这	目的	的	这样的	一个	安排	,	意见	不同	.

至于这种安排的目的，各方意见不一。

[sʌm; səm][hæv; həv] [rɪ'gɑːrdɪd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv]['mɔːrəl][ɪk'sperɪmənt] ;

Some	have	regarded	it	as	a	sort	of	moral	experiment	;
一些	有	认为	它	作为	一个	种类	的	道德	实验	;

有人将其视为一种道德实验；

['ʌðər] [hæv; həv] [siːn] [ɪn][ˌaɪ 'tiː]['oʊnli][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔːr; fər] ['hævɪŋ]

others	have	seen	in	it	only	the	natural	outcome	of	the	necessity	for	having
其他的	有	已见	在	它	仅有的	这	自然的	结果	的	这	必要性	为了	拥有

[priːsts] [kloʊz][æt; ət][hænd][tuː; tə] ['selɪbreɪt] [mæs] ,

priests	close	at	hand	to	celebrate	Mass	,
神父	关闭	在	手	到	庆祝	大量的	,

另一些人则认为这只是由于需要神父在附近主持弥撒而产生的自然结果。

[hɪr] [kən'feʃnz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] [niːdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nʌnz] .

hear	confessions	and	minister	in	general	to	the	spiritual	needs	of	the	nuns	.
听到	忏悔	和	部长	在	一般的	到	这	精神	需求	的	这	修女	.

听取修女们的忏悔，并满足她们在精神上的各种需求。

[ðer; ðər][ɪz] , [tuː] , [ðə; ði]['præktɪk(ə)l][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][plæn] — ['neɪmli] ,

There	is	,	too	,	the	practical	side	of	the	plan	—	namely	,
那里	是	,	也	,	这	实际的	边	的	这	计划	—	即	,

此外，该计划还有实际操作层面——即：

[ðæt] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [wʌz; wəz] [ˌiːkə'nɑːmɪkli] [dɪ'pendənt] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] , [æz; əz]

that	each	side	of	the	community	was	economically	dependant	on	the	other	,	as
那	每个	边	的	这	社区	曾是	经济上	依赖	在	这	其他	,	作为

[wɪl] [biː; bi] [siːn] ['leɪtər] .

will	be	seen	later	.
将要	是	已见	之后	.

社区的每一方在经济上都依赖于另一方，这一点我们将在后面看到。

[haʊ'evər] [ðɪs] [meɪ] [biː; bi] ,

However	this	may	be	,
然而	这	可能	是	,

然而，即便如此，

[ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [tə'geðər] ['ʌndər][wʌn] [hed] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][æz; əz]

the	practice	of	placing	the	two	together	under	one	head	seems	to	be	as
这	实践	的	放置	这	二	一起	在下面	一	头	似乎	到	是	作为

['eɪnʃənt] [æz; əz][mə'næstɪsɪzəm][ɪt'self] .

ancient	as	monasticism	itself	.
古老的	作为	修道主义	本身	.

将两者归于同一首领之下的做法似乎与修道制度本身一样古老。

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['mɑːnəsteri] [ɪn][ɪts] ['sɪmplɪst] [fɔːrm][wʌz; wəz] [ðæt] [ˌɔːrgənə'zeɪʃn] [sed] [tuː; tə][hæv; həv]

The	double	monastery	in	its	simplest	form	was	that	organisation	said	to	have
这	双倍的	修道院	在	它是	最简单的	形式	曾是	那	组织	说	到	有

[bɪn] ['faʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] C4 [baɪ][es] . [pə'koʊmiəs] ,

been	founded	in	the	C4	by	S	.	Pachomius	,
到过	创立	在	这	C4	经过	S	.	帕科米乌斯	,

双修道院最简单的形式据说是由圣帕科米乌斯于公元4世纪创立的。

[[ˌtuː'tuː]] [æn; ən] [i'dʒɪpʃn] [mʌŋk] .

[	2	]	an	Egyptian	monk	.
[	2	]	一个	埃及人	僧	.

[2] 一位埃及僧侣。

[hiː; hi] ['setld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][men] , [huː] [hæd; həd]['kənsəˌkreitid] [ðəm'selvz] [tuː; tə]

He	settled	with	a	number	of	men	,	who	had	consecrated	themselves	to
他	定居	和	一个	数字	的	男人	,	WHO	有	已祝圣的	他们自己	到

[ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl][laɪf] ,

the	spiritual	life	,
这	精神	生活	,

他与一些献身于灵修生活的男子定居下来。

[æt; ət] - , [baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪl] .

at	Tabenna	,	by	the	side	of	the	Nile	.
在	-	,	经过	这	边	的	这	尼罗河	.

在尼罗河畔的塔本纳。

[ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [hɪz; ɪz]['sɪstər] ['meri] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪl] ,

About	the	same	time	,	his	sister	Mary	went	to	the	opposite	bank	of	the	Nile	,
关于	这	相同的	时间	,	他的	姐姐	玛丽	去	到	这	对面的	银行	的	这	尼罗河	,

大约在同一时间，他的妹妹玛丽去了尼罗河对岸。

[ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə]['gæðər] [raʊnd] [hɜːr; hər] ['wɪmɪn] [dɪ'saɪplz] .

and	began	to	gather	round	her	women	disciples	.
和	开始	到	收集	圆形的	她	女性	门徒	.

于是，她开始聚集女门徒们到她身边。

[ðɪs] ['set(ə)lmənt] [su:n] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['prɑ:pər] ['nʌnəri] ['ʌndər][ðə; ði][kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði][su:'pɪriər]
This **settlement** **soon** **became** **a** **proper** **nunnery** **under** **the** **control** **of** **the** **superior**
这 沉降 很快 成为 一个 恰当的 尼姑庵 在下面 这 控制 的 这 优越的
[ʌv; əv][ðə; ði] [mʌŋks] ,
of **the** **monks** **,**
的 这 僧侣 ,

这个定居点很快发展成为一座正规的尼姑庵，由僧侣的上级管理。

[hu:] ['dɛlə,geɪtəd] ['eldərli] [men][tu:; tə] [ker] [fɔ:r; fər][ɪts] ['dɪsəplɪn] .
who **delegated** **elderly** **men** **to** **care** **for** **its** **discipline** **.**
WHO 委托 老年 男人 到 关心 为了 它是 纪律 .

他委派老年男性负责管理纪律。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [kən'sɜ:rnɪŋ] [dres] ,
With **the** **exception** **of** **regulations** **concerning** **dress** **,**
和 这 例外 的 法规 有关 裙子 ,

除了着装规定之外，

[bəuθ] [mʌŋks] [ænd; ənd] [nʌnz] [əb'zɜ:rvd] [ðə; ði] [seɪm] [ru:l] [wɪtʃ] [es] . [pə'koʊmiəs] [roʊt] [fɔ:r; fər]
both **monks** **and** **nuns** **observed** **the** **same** **rule** **which** **S** **.** **Pachomius** **wrote** **for**
两个都 僧侣 和 修女 观察到 这 相同的 规则 哪个 S . 帕科米乌斯 写道 为了
[ðem; ðəm] [[θri:]] .
them **[** **3** **]** **.**
他们 [3] .

僧侣和修女都遵守圣帕科米乌斯为他们制定的同一规则[3]。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['veri] [[faɪv]]
It **was** **very** **[** **5** **]**
它 曾是 非常 [5]

它非常[5]

['sɪmp(ə)l] .
simple **.**
简单的 .

简单的。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] [twelv] [prerz] [sed] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [twelv] [æt; ət] ['twaɪlaɪt] ,
There **were** **to** **be** **twelve** **prayers** **said** **during** **the** **day** **,** **twelve** **at** **twilight** **,**
那里 是 到 是 十二 祈祷 说 期间 这 天 , 十二 在 暮 ,

白天要念十二遍祷文，黄昏时分也要念十二遍。

[twelv] [æt; ət] [naɪt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [sɑ:m] [æt; ət] [i:tʃ] [mi:l] .
twelve **at** **night** **,** **and** **a** **psalm** **at** **each** **meal** **.**
十二 在 夜晚 , 和 一个 诗篇 在 每个 一顿饭 .

晚上十二点，每餐前诵读一首诗篇。

[mæs] [wʌz; wəz] ['selɪbreɪtɪd] [ɑ:n] ['sætərdeɪ] [ænd; ənd] ['sʌndeɪ] .
Mass **was** **celebrated** **on** **Saturday** **and** **Sunday** **.**
大量的 曾是 著名 在 周六 和 星期日 .

周六和周日举行了弥撒。

[mi:lz] [wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] ['i:tn] [ɔ:l] [tə'geðər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [fu:d] [wʌz; wəz]
Meals **were** **to** **be** **eaten** **all** **together** **and** **the** **amount** **of** **food** **was**
餐 是 到 是 吃 全部 一起 和 这 数量 的 食物 曾是
[ʌn'lɪmɪtɪd] .
unlimited **.**
无限 .

所有餐食必须一起食用，食物数量不限。

[ə; eɪ] [mʌŋk] [kʊd; kəd] [i:t] [ɔ:r][fæst][æz; əz][hi:; hi] [pli:zd] , [bʌt; bət][ðə; ði] [mɔ:r] [hi:; hi] [eɪt] ,
A **monk** **could** **eat** **or** **fast** **as** **he** **pleased** **,** **but** **the** **more** **he** **ate** **,**
一个 僧 可以 吃 或者快速地 作为 他 高兴 , 但 这 更多的 他 吃 ,

僧侣可以随心所欲地进食或禁食，但他吃得越多，

[ðə; ði] [mɔ:r] [wɜ:rk][mʌst; məst][hi:; hi][du:] .

the	more	work	must	he	do	.
这	更多的	工作	必须	他	做	.

他因此必须做更多的工作。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [sli:p] [θri:] [ɪn][ə; eɪ] [sel] .

They	were	to	sleep	three	in	a	cell	.
他们	是	到	睡觉	三	在	一个	细胞	.

他们三个人要睡在一间牢房里。

[noʊ]['fɔ:rm(ə)l] [vaʊz] [wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv][proʊ'beɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔ:r]

No	formal	vows	were	to	be	taken	,	but	the	period	of	probation	before
不	正式的	誓言	是	到	是	已采取	,	但	这	时期	的	缓刑	前

['entri] ['ɪntu:][ðə; ði] [kə'mju:nəti] ,

entry	into	the	community	,
入口	进入	这	社区	,

无需正式宣誓，但加入修道院前需经过一段考察期。

[wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [θri:] ['jɪrz] .

was	to	be	three	years	.
曾是	到	是	三	年	.

原本预计三年。

[ðə; ði][men][prə'vaɪdɪd][ðə; ði] [fu:d] , [ænd; ənd][dɪd][ðə; ði] [rʌf] [wɜ:rk][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['wɪmɪn] ,

The	men	provided	the	food	,	and	did	the	rough	work	for	the	women	,
这	男人	假如	这	食物	,	和	做过	这	粗糙的	工作	为了	这	女性	,

男人们负责提供食物，并为女人们做繁重的体力劳动。

['bɪldɪŋ] [ðer; ðər] [d'welɪŋz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [waɪl] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [meɪd] [kloʊðz] [fɔ:r; fər][ðə; ði]

building	their	dwellings	,	etc	.	,	while	the	women	made	clothes	for	the
建筑	他们的	住宅	,	ETC	.	,	尽管	这	女性	制成	衣服	为了	这

[men] .

men	.
男人	.

男人们建造房屋等等，而妇女们则为男人们缝制衣服。

[wen] [ə; eɪ] [nʌn] [daɪd] [hɜ:r; hər] [kəm'pænjənz] [brɔ:t] [hɜ:r; hər]['bɑ:di][tu:; tə][ðə; ði]['rɪvər][bæŋk]

When	a	nun	died	her	companions	brought	her	body	to	the	river	bank
什么时候	一个	尼姑	死亡	她	同伴	带来	她	身体	到	这	河	银行

[ænd; ənd] [ðen] [rɪ'taɪərd] ;

and	then	retired	;
和	然后	退休	;

修女去世后，她的同伴们将她的遗体抬到河岸边，然后就离开了；

['prez(ə)ntli][sʌm; səm] [mʌŋks] [fetʃt] [ə'weɪ] [ðə; ði]['bɑ:di] , [rəud] [bæk] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [naɪl] ,

presently	some	monks	fetched	away	the	body	,	rowed	back	across	the	Nile	,
目前	一些	僧侣	已获取	离开	这	身体	,	划船	后退	穿过	这	尼罗河	,

随后一些僧侣将遗体运走，划船渡过尼罗河返回。

[ænd; ənd] ['berid] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðer; ðər] ['seməteri] . [[fɔ:r]]

and	buried	it	in	their	cemetery	.	[	4	]
和	埋葬	它	在	他们的	公墓	.	[	4	]

并将其埋葬在他们的墓地。[4]

[ðæt] [ðə; ði] [kə'mjʊnəti] [ʌv; əv][es] . ['beɪzl][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstər][mə'kraɪnə] (['ɔ:lsoʊ][ɪn][ðə; ði] C4)

That	the	communities	of	S	.	Basil	and	his	sister	Macrina	(	also	in	the	C4	)
那	这	社区	的	S	.	罗勒	和	他的	姐姐	玛克丽娜	(	还	在	这	C4	)

[wɜ:r; wər][ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] ,

were	of	this	type	,
是	的	这	类型	,

圣巴西尔和他的妹妹玛克丽娜（也在C4区）的修道院属于这种类型。

[meɪ] [biː; bi] [siːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv][es] . ['beɪzl] .

may	be	seen	from	the	rule	of	S	.	Basil	.
可能	是	已见	从	这	规则	的	S	.	罗勒	.

从圣巴西勒的统治中可以看出这一点。

[ðə; ði] [kə'mjʊnəti] , [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] [pə'koʊmiəs] , [wɜːr; wər][ɑːn] ['ɑːpəzɪt] [bæŋks][ʌv; əv][ə; eɪ]['rɪvər]

The	communities	,	like	those	of	Pachomius	,	were	on	opposite	banks	of	a	river
这	社区	,	喜欢	那些	的	帕科米乌斯	,	是	在	对面的	银行	的	一个	河

— [ɪn] [ðɪs] [keɪs] ,

—	in	this	case	,
—	在	这	案件	,

这些社群，就像帕科米乌斯的社群一样，位于河流的两岸——在这种情况下，

[ðə; ði]['aɪrɪs] ; [ænd; ənd] - ['nʌnəri] [ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ɪn][ðə; ði]

the	Iris	;	and	Macrina's	nunnery	is	supposed	to	have	been	in	the
这	鸢尾花	;	和	-	尼姑庵	是	据称	到	有	到过	在	这

['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv] - ,

village	of	Annesi	,
村庄	的	-	,

鸢尾花；据说玛克丽娜的修道院位于安内西村。

[nɪr] ['niːoʊ] - [ˌkeɪsɜ'iːə] , [ænd; ənd] ['faʊndɪd] - [ə; eɪ] . [diː] .

near	Neo	-	Caesarea	,	and	founded	357	a	.	d	.
靠近	新	-	凯撒利亚	,	和	创立	-	一个	.	d	.

位于新凯撒利亚附近，建于公元357年。

[ɪn][hɜːr; hər] ['nʌnəri] [lɪvd] [hɜːr; hər] ['mʌðər] [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ['piːtər] , [huː]

In	her	nunnery	lived	her	mother	and	her	younger	brother	Peter	,	who
在	她	尼姑庵	居住地	她	母亲	和	她	年轻	兄弟	彼得	,	WHO

['æftərwərdz] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [priːst] .

afterwards	became	a	priest	.
然后	成为	一个	牧师	.

她的母亲和弟弟彼得住在修道院里，彼得后来成为了一名神父。

[ðə; ði][laɪf][ʌv; əv] [ðɪs] ['seɪntli] ['fæməli][ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [kə'mjʊnəti] [meɪ]

The	life	of	this	saintly	family	and	the	relation	between	the	two	communities	may
这	生活	的	这	圣洁的	家庭	和	这	关系	之间	这	二	社区	可能

[biː; bi] ['lɜːrnɪd] [frʌm; frəm] [[sɪks]]

be	learned	from	[	6	]
是	学习	从	[	6	]

从[6]中可以了解这个圣洁家庭的生活以及两个社区之间的关系。

[ðə; ði] ['tʃɑːrmɪŋli] ['rɪt(ə)n] [laɪf] [ʌv; əv][es] . [mə'kraɪnə][baɪ][hɜːr; hər] ['brʌðər] ['gregəri] [ʌv; əv] ['nɪsə] . [

the	charmingly	written	Life	of	S	.	Macrina	by	her	brother	Gregory	of	Nyssa	.	[
这	迷人地	书面	生活	的	S	.	玛克丽娜	经过	她	兄弟	格雷戈里	的	妮莎	.	[

[faɪv]]

5	]
5	]

圣玛克丽娜的兄弟尼撒的格列高利所著的《圣玛克丽娜传》文笔优美。[5]

[ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv][es] . ['beɪzl][ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv]['kwestʃən] [ænd; ənd] ['ænsər] ,

The	Rule	of	S	.	Basil	is	written	in	the	form	of	question	and	answer	,
这	规则	的	S	.	罗勒	是	书面	在	这	形式	的	问题	和	回答	,

圣罗勒规则是以问答的形式写成的。

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'leɪʃnz] [bɪ'twiːn] [mʌŋks] [ænd; ənd] [nʌnz] ,

and	much	of	it	refers	to	the	relations	between	monks	and	nuns	,
和	很多	的	它	指	到	这	关系	之间	僧侣	和	修女	,

其中很多内容都与僧侣和尼姑之间的关系有关。

[waɪl] [ɔːl] [ɪm'pres] [ə'pɑːn][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [ðə; ði]['duːti][ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] [noʊ] [ə'keɪʒn] [tuː; tə][ðə; ði]

while	all	impress	upon	the	religious	the	duty	of	giving	no	occasion	to	the
尽管	全部令人印象深刻	之上	这	宗教	这	责任	的	给予	不	场合	到	这

['enəmi] [tuː; tə] [blæs'fiːm] .

enemy	to	blaspheme	.
敌人	到	亵渎神明	.

同时，所有人都向信教者强调，他们有责任不给敌人任何亵渎神灵的机会。

" [meɪ] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːnəsteri] [spiːk] ['ɔːf(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['æbəs] ?

"	May	the	head	of	the	monastery	speak	often	with	the	abbess	?
"	可能	这	头	的	这	修道院	说话	经常	和	这	女修道院长	?

“修道院院长能否经常与女院长交谈？”

[meɪ] [hiː; hi] [spiːk] [wɪð; wɪθ] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪstər] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['æbəs] , [ɑːn] ['mætərz]

May	he	speak	with	any	of	the	sisters	other	than	the	abbess	,	on	matters
可能	他	说话	和	任何	的	这	姐妹	其他	比	这	女修道院长	,	在	事情

[ʌv; əv] [feɪθ] ?

of	faith	?
的	信仰	?

他是否可以与除院长以外的任何一位修女谈论信仰方面的问题?

[meɪ] [ðə; ði] ['æbəs] [biː; bi]['æŋgri] [ɪf] [ə; eɪ] [priːst] ['ɔːrdərz][ðə; ði] ['sɪstər] [tuː; tə][duː] ['eniθɪŋ] [wɪ'ðaʊt]

May	the	abbess	be	angry	if	a	priest	orders	the	sisters	to	do	anything	without
可能	这	女修道院长	是	生气的	如果	一个	牧师	订单	这	姐妹	到	做	任何事物	没有

[hɜːr; hər] ['nɑːlɪdʒ] ?

her	knowledge	?
她	知识	?

如果神父未经院长同意就命令修女们做任何事，院长会生气吗?

[ɪf] [ə; eɪ]['sɪstər] [ri'fjuːziz] [tuː; tə] [sɪŋ] [ðə; ði] [sɑːmz] , [ɪz][ʃiː; ʃi][tuː; tə][biː; bi] [kəm'peld] [tuː; tə][duː][soʊ] ?

If	a	sister	refuses	to	sing	the	psalms	,	is	she	to	be	compelled	to	do	so	?
如果	一个	姐姐	拒绝	到	唱歌	这	诗篇	,	是	她	到	是	被迫	到	做	所以	?

如果一位姐妹拒绝唱诗篇，是否应该强迫她唱?

" [ɔːl][ðə; ði] ['ænsər] [ɜːrdʒ][bəuθ][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [tuː; tə][ə'vɔɪd] ['gɪvɪŋ] [graʊnd] [fɔːr; fər]

"	All	the	answers	urge	both	parts	of	the	community	to	avoid	giving	ground	for
"	全部	这	答案	敦促	两个都	部分	的	这	社区	到	避免	给予	地面	为了

['skænd(ə)l] .

scandal	.
丑闻	.

所有答案都敦促社区双方避免给丑闻留下可乘之机。

[ðə; ði] [nʌnz] , [ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] ['seprət] [tʃɜːrtʃ] ,

The	nuns	,	in	this	case	,	seem	to	have	had	a	separate	church	,
这	修女	,	在	这	案件	,	似乎	到	有	有	一个	分离	教会	,

在这种情况下，修女们似乎拥有一个独立的教堂。

[fɔːr; fər] ['gregəri] [spiːks] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['kɔːrəs] [ʌv; əv]['vəːdʒinz] " [huː] [ə'weitid] [hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi]

for	Gregory	speaks	of	the	"	Chorus	of	Virgins	"	who	awaited	him	when	he
为了	格雷戈里	说话	的	这	"	合唱	的	处女	"	WHO	等待中	他	什么时候	他

[keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz]['sɪstər][mə'kraɪnə][ɑːn][hɜːr; hər] [deθ] [bed] .

came	to	visit	his	sister	Macrina	on	her	death	bed	.
来了	到	访问	他的	姐姐	玛克丽娜	在	她	死亡	床	.

格里高利曾提到，当他去探望病危的姐姐玛克丽娜时，有一群“贞女合唱团”在等着他。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] , [tuː] , [skuːlz] [fɔːr; fər] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz] [ə'tætʃt] [tuː; tə][es] . ['bæzəlz] [haʊs] ,

There	were	,	too	,	schools	for	boys	and	girls	attached	to	S	.	Basil's	house	,
那里	是	,	也	,	学校	为了	男孩们	和	女孩们	随附的	到	S	.	罗勒的	房子	,

此外，圣巴西尔的宅邸还附设男女学校。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [meɪks] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] [kənˈsɜːrnɪŋ] [ðər; ðər][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] .

for	he	makes	regulations	concerning	their	education	.
为了	他	制作	法规	有关	他们的	教育	.

因为他制定了有关他们教育的规定。

[ðer; ðər][ɪz] [ˈpræktɪkli] [noʊ] [ˈevɪdəns] [fɔːr; fər] [ˈdʌb(ə)l] [ˈmɒnəstrɪz] [ɪn][ðə; ði] C5 ,

There	is	practically	no	evidence	for	double	monasteries	in	the	C5	,
那里	是	几乎	不	证据	为了	双倍的	修道院	在	这	C5	,

几乎没有证据表明公元5世纪存在双修道院。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [ˈoʊpənɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] C6 [wiː; wi][faɪnd][ðem; ðəm] [əˈgen] .

but	at	the	opening	of	the	C6	we	find	them	again	.
但	在	这	开幕	的	这	C6	我们	寻找	他们	再次	.

但在 C6 的开头，我们又发现了它们。

[ɪn][ðə; ði] [west] [ðə; ði] [ˈɜːrliɪst] [məˈnæstɪk] [kəˈmjʊnəti] [hæd; həd] [bɪn] [ˈfaʊndɪd] [baɪ][es] . [ˈmɑːrtn]

In	the	West	the	earliest	monastic	communities	had	been	founded	by	S	.	Martin
在	这	西方	这	最早	修道院	社区	有	到过	创立	经过	S	.	马丁

[ʌv; əv][tuə; tuːr] ,

of	Tours	,
的	旅游	,

在西方，最早的修道院团体是由图尔的圣马丁创立的。

[fɜːrst][æt; ət][mɪˈlæn][ɪn] - [ænd; ənd] [ˈæftərwərdz] [[ˈsɛvən]]

first	at	Milan	in	371	and	afterwards	[	7	]
第一的	在	米兰	在	-	和	然后	[	7	]

首先是 371 年在米兰，之后[7]

[ɪn] [gɔːl] , [wɪtʃ] [frʌm; frəm] [ðen] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [tʃiːf] [məˈnæstɪk] [ˈsentər] .

in	Gaul	,	which	from	then	became	the	chief	monastic	centre	.
在	高卢	,	哪个	从	然后	成为	这	首席	修道院	中心	.

从此，高卢成为了主要的修道院中心。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [hɪr] , [ðen] , [ðæt] [əˈnʌðər] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [ˈsɪstər] [ˈfɪgjər] [æz; əz][ðə; ði] [ˈfaʊndərz] [ʌv; əv]

It	is	here	,	then	,	that	another	brother	and	sister	figure	as	the	founders	of
它	是	这里	,	然后	,	那	其他	兄弟	和	姐姐	数字	作为	这	创始人	的

[ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [ˈmɑːnəsteri] .

a	double	monastery	.
一个	双倍的	修道院	.

所以，在这里，另一对兄妹成为了双修道院的创始人。

[es] . [ˌsiːˈzɛriəs] , [ˈbɪʃəp] [ʌv; əv] [ɑːlz] , [[sɪks]] [pəˈsweidid] [hɪz; ɪz][ˈsɪstər] [sɪˈzɛriə] [tuː; tə] [liːv]

S	.	Caesarius	,	Bishop	of	Arles	,	[	6	]	persuaded	his	sister	Caesaria	to	leave
S	.	凯撒里乌斯	,	主教	的	阿尔勒	,	[	6	]	被说服	他的	姐姐	凯撒利亚	到	离开

[maːˈseilz] ,

Marseilles	,
马赛	,

阿尔勒主教圣凯撒里乌斯[6]劝说他的妹妹凯撒利亚离开马赛，

[wer] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][ˈkɑːnvent,ˈkɑːnvənt] ,

where	she	was	in	a	convent	,
在哪里	她	曾是	在	一个	修道院	,

她当时在修道院里，

[ænd; ənd][dʒɔɪn][hɪm; ɪm][æt; ət] [ɑːlz] [tuː; tə] [prɪˈzaɪd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [huː] [hæd; həd] [ˈgæðərd]

and	join	him	at	Arles	to	preside	over	the	women	who	had	gathered
和	加入	他	在	阿尔勒	到	主持	超过	这	女性	WHO	有	聚集

[ðer; ðər][tuː; tə][lɪv; laɪv] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [ˈgaɪd(ə)ns] ;

there	to	live	under	his	guidance	;
那里	到	居住	在下面	他的	指导	;

并与他一同前往阿尔勒，主持聚集在那里接受他指导的妇女们的生活；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ruːl] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['æftərwərdz] [roʊt] [fɔːr; fər] [ðiːz] [nʌnz] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] ['westərn]

and	the	rule	which	he	afterwards	wrote	for	these	nuns	is	the	first	Western
和	这	规则	哪个	他	然后	写道	为了	这些	修女	是	这	第一的	西

[ruːl] [fɔːr; fər] [nʌnz] ,

rule	for	nuns	,
规则	为了	修女	,

他后来为这些修女制定的规章，是西方第一条修女规章。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['æftərwərdz] ['fɑːloʊd] [ɪn] ['meni] ['dʌb(ə)l] ['mɒnəstrɪz] . [['sɛvən]] [hiː; hi] [ə'reɪndʒd]

and	was	afterwards	followed	in	many	double	monasteries	.	[	7	]	He	arranged
和	曾是	然后	随后	在	许多	双倍的	修道院	.	[	7	]	他	安排

[ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz][hiː; hi][hɪm'self] [sez] ,

it	,	as	he	himself	says	,
它	,	作为	他	他自己	说道	,

此后，许多双修道院都效仿了这种做法。[7] 正如他自己所说，是他安排的。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːðəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

according	to	the	teachings	of	the	fathers	of	the	Church	.
根据	到	这	教义	的	这	父亲们	的	这	教会	.

根据教会教父们的教导。

[hiː; hi] ['stɪpjəˌleɪts] [ðæt] [ɔːl] ['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [ʃæl; ʃəl] , [ɑːn][ðer; ðər] ['entri] , [rɪ'naʊns] [ɔːl]

He	stipulates	that	all	joining	the	community	shall	,	on	their	entry	,	renounce	all
他	规定	那	全部	加入	这	社区	将	,	在	他们的	入口	,	放弃	全部

[kleɪmz] [tuː; tə][ˌaʊt'saɪd] ['prɑːpərti] .

claims	to	outside	property	.
索赔	到	外部	财产	.

他规定，所有加入该社区的人，在加入时，应放弃对外部财产的一切权利。

['oʊnli] [ðoʊz] ['wɪmɪn] [ɑːr; ər][tuː; tə]['entər] [huː] [ək'sept][ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [ə'kɔːrd]

Only	those	women	are	to	enter	who	accept	the	rule	of	their	own	accord
仅有的	那些	女性	是	到	进入	WHO	接受	这	规则	的	他们的	自己的	符合

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [prɪ'perd] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] ['pɜːrfɪkt] [i'kwɑːləti][ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['sɜːrvənt] .

and	are	prepared	to	live	in	perfect	equality	and	without	servants	.
和	是	准备	到	居住	在	完美的	平等	和	没有	仆人	.

只有那些自愿接受统治，并准备过完全平等、没有仆人的生活的女性才能进入。

[mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz] [peɪd] [ɪn][ðə; ði] [ruːl] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [nʌnz] ;

Much	attention	is	paid	in	the	rule	to	the	instruction	of	the	nuns	;
很多	注意力	是	有薪酬的	在	这	规则	到	这	操作说明	的	这	修女	;

该规章非常重视对修女的教导；

[ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [dɪ'voʊt] [kən'sɪdərəb(ə)l][taɪm][tuː; tə]['mjuːzɪk] ,

they	were	to	devote	considerable	time	to	music	,
他们	是	到	奉献	大量	时间	到	音乐	,

他们将投入大量时间在音乐上，

[æz; əz] ['biːɪŋ] [æn; ən][ɑːrt] [θruː] [wɪtʃ] [gɑːd][kʊd; kəd] ['fitiŋli] [biː; bi] [preɪzd] ; [tuː; tə][biː; bi] [tɔːt]

as	being	an	art	through	which	God	could	fittingly	be	praised	;	to	be	taught
作为	存在	一个	艺术	通过	哪个	上帝	可以	恰如其分	是	赞扬	;	到	是	教授

['riːdɪŋ] [ænd; ənd] ['raɪtɪŋ] ;

reading	and	writing	;
阅读	和	写作	;

作为一种艺术形式，通过这种艺术形式可以恰当地赞美上帝；学习阅读和写作；

[tuː; tə] ['præktɪs] ['kʊkɪŋ] , [ænd; ənd] ['wiːvɪŋ] [bəuθ][ʌv; əv] [tʃɜːrtʃ] ['vɛstmɛnts] [ænd; ənd][ðer; ðər] [oʊn]

to	practice	cooking	,	and	weaving	both	of	Church	vestments	and	their	own
到	实践	烹饪	,	和	编织	两个都	的	教会	圣职	和	他们的	自己的

['kloʊðɪŋ] .

clothing	.
衣服	.

练习烹饪，以及编织教会圣袍和她们自己的衣服。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪk] [ænd; ənd][ɪn'fɜːrm] , [ænd; ənd] [[eɪt]]

They	were	to	attend	to	the	sick	and	infirm	,	and	[	8	]
他们	是	到	出席	到	这	生病的	和	虚弱	,	和	[	8	]

他们的职责是照顾病人和体弱者，[8]

[ə'bʌv] [ɔːl] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt][tuː; tə]['kwɑːrəl] .

above	all	they	were	not	to	quarrel	.
多于	全部	他们	是	不是	到	争吵	.

最重要的是，他们不能争吵。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt][ɪn'taɪərli] [kʌt] [ɔːf][frʌm; frəm][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][wɜːrld] ,

They	were	not	entirely	cut	off	from	the	outside	world	,
他们	是	不是	完全	切	离开	从	这	外部	世界	,

他们并非完全与世隔绝。

[sɪns] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ['kɔnvənts] ; [bʌt; bət] ,

since	they	were	permitted	to	entertain	women	from	other	convents	;	but	,
自从	他们	是	允许	到	招待	女性	从	其他	修道院	;	但	,

[sez] [ðə; ði] [ruːl] ,

says	the	Rule	,
说道	这	规则	,

因为她们被允许招待其他修道院的女修道士；但是，根据修道院规章，

" ['dinəz] [ænd; ənd] [entə'teɪnmənts] [ʃæl; ʃəl][nɑːt][biː; bi][prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər] [t'ʃɜːtʃmən] , ['leɪmən]

"	Dinners	and	entertainments	shall	not	be	provided	for	churchmen	,	laymen
"	晚餐	和	娱乐	将	不是	是	假如	为了	教会人士	,	外行

[ænd; ənd] [frendz] .

and	friends	.
和	朋友们	.

"不得为教会人士、信徒和朋友提供晚餐和娱乐活动。"

" [wiː; wi][hæv; həv]['oʊnli][ˌɪndə'rekt] ['evɪdəns] [ðæt] [ɑːlz] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['mɑːnəsteri] .

"	We	have	only	indirect	evidence	that	Arles	was	a	double	monastery	.
"	我们	有	仅有的	间接	证据	那	阿尔勒	曾是	一个	双倍的	修道院	.

"我们只有间接证据表明阿尔勒曾是一座双修道院。"

[ðə; ði][kən'fjuːʒ(ə)n] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l][ɪn] - [wɪl] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [tuː] [faʊn'deɪʃnz] [ʌv; əv]

The	confusion	,	for	example	in	Caesarius's	will	between	his	two	foundations	of
这	困惑	,	为了	例子	在	-	将要	之间	他的	二	基础	的

[es] . ['dʒɑːnz][ænd; ənd][es] . ['mɛriːz] ,

S	.	John's	and	S	.	Mary's	,
S	.	约翰的	和	S	.	玛丽的	,

例如，凯撒里乌斯的遗嘱中，他所建立的圣约翰教堂和圣玛丽教堂之间存在混淆。

[riˈzɔlvz] [ɪt'self] , [ɪf] [wiː; wi] [sə'poʊz] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋks] [wɜːr; wər][æt; ət][ðə; ði][wʌn] ,

resolves	itself	,	if	we	suppose	that	the	monks	were	at	the	one	,
解决	本身	,	如果	我们	认为	那	这	僧侣	是	在	这	一	,

如果我们假设僧侣们当时都在同一个地方，那么问题就迎刃而解了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [nʌnz] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ə'soʊsieɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [tʃɜːrtʃ] [ɪn]

and	the	nuns	at	the	other	,	and	that	they	associated	in	the	great	church	in
和	这	修女	在	这	其他	,	和	那	他们	联系	在	这	伟大的	教会	在

[ðə; ði] ['mɑːnəsteri] ,

the	monastery	,
这	修道院	,

另一边是修女们，她们在修道院的大教堂里聚会。

[dɪ'skraɪbd] [baɪ][ðə; ði] ['ɔ:θəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv][es] . [ˌsi:'zɛriəs] , [æz; əz] ['bi:ɪŋ] ['dedɪkeɪtɪd] [tu:; tə]

described	by	the	authors	of	the	Life	of	S	.	Caesarius	,	as	being	dedicated	to
描述	经过	这	作者	的	这	生活	的	S	.	凯撒里乌斯	,	作为	存在	投入的	到

[es] . ['meri] ,

S	.	Mary	,
S	.	玛丽	,

据《圣凯撒里乌斯传》的作者描述，该教堂是献给圣母玛利亚的。

[es] . [dʒɑ:n][ænd; ənd][es] . ['mɑ:rtn] . [[eɪt]]

S	.	John	and	S	.	Martin	.	[	8	]
S	.	约翰	和	S	.	马丁	.	[	8	]

S. John 和 S. Martin。[8]

[sʌtʃ] [æn; ən] [ə'reɪndʒmənt] [wʌz; wəz] ['kɑ:mən] [ɪn]['leɪtər] ['dʌb(ə)l] ['mɒnəstrɪz] .

Such	an	arrangement	was	common	in	later	double	monasteries	.
这样的	一个	安排	曾是	常见的	在	之后	双倍的	修道院	.

这种安排在后来的双修道院中很常见。

[ə'nʌðər] ['feɪməs] C6 ['mɑ:nəsteri] [ɪn] [gɔ:l] [naʊ] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] ['dʌb(ə)l]

Another	famous	C6	monastery	in	Gaul	now	supposed	to	have	been	double
其他	著名的	C6	修道院	在	高卢	现在	据称	到	有	到过	双倍的

[wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv][es] . - [æt; ət]['pwɑ:tjei][ə'baʊt] - . [[naɪn]] [es] . - [wʌz; wəz]

was	that	of	S	.	Rhadagund	at	Poitiers	about	566	.	[	9	]	S	.	Rhadagund	was
曾是	那	的	S	.	-	在	普瓦捷	关于	-	.	[	9	]	S	.	-	曾是

['mærid] [tu:; tə] [kɪŋ] - [ə'genst] [hɜ:r; hər] [wɪl] ,

married	to	King	Clothair	against	her	will	,
已婚	到	国王	-	反对	她	将要	,

高卢另一座著名的 C6 修道院现在被认为是双重修道院，即公元 566 年左右位于普瓦捷的 S. Rhadagund 修道院。[9] S. Rhadagund 违背自己的意愿嫁给了国王 Clothair，

[ænd; ənd][ðer; ðər][laɪf] [tə'geðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['kwɔrəlz] .

and	their	life	together	was	a	series	of	quarrels	.
和	他们的	生活	一起	曾是	一个	系列	的	争吵	.

他们的生活充满了争吵。

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][soʊ][dɪ'voʊtɪd][tu:; tə] ['tʃærətəbl] [wɜ:rk] , [wi:; wi][ɑ:r; ər][toʊld] ,

She	was	so	devoted	to	charitable	work	,	we	are	told	,
她	曾是	所以	奉献	到	慈善	工作	,	我们	是	讲述	,

据说她非常热衷于慈善事业。

[ðæt] [ʃi:; ʃi]['ɔ:f(ə)n] [ə'nɔɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [baɪ] ['ki:pɪŋ] [hɪm; ɪm] ['weɪtɪŋ] [æt; ət] [mi:lz] ,

that	she	often	annoyed	the	King	by	keeping	him	waiting	at	meals	,
那	她	经常	恼怒	这	国王	经过	保持	他	等待	在	餐	,

她经常让国王在用餐时久等，这令国王很恼火。

[left] [hɪm; ɪm] [wen'evər] ['pɑ:səb(ə)l][ænd; ənd] [bɪ'heɪvd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪ'klerd]

left	him	whenever	possible	and	behaved	in	such	a	way	that	the	king	declared
左边	他	每当	可能的	和	表现	在	这样的	一个	方式	那	这	国王	声明

[ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['mærid] [tu:; tə][ə; eɪ] [nʌn] ['ræðər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [kwi:n] .

that	he	was	married	to	a	nun	rather	than	a	queen	.
那	他	曾是	已婚	到	一个	尼姑	相当	比	一个	女王	.

她尽可能地离开他，并且她的所作所为让国王宣称他娶的是一位修女而不是王后。

['faɪnəli] [ðə; ði]['mɜ:rdər][ʌv; əv][hɜ:r; hər] [jʌŋ] ['brʌðər] , [æt; ət][ðə; ði] [ˌɪnstɪ'geɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,

Finally	the	murder	of	her	young	brother	,	at	the	instigation	of	the	king	,
最后	这	谋杀	的	她	年轻的	兄弟	,	在	这	煽动	的	这	国王	,

最后，在国王的唆使下，她的幼弟被谋杀了。

[dɪ'tɜ:rmɪnd] [hɜ:r; hər][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [kɔ:rt] , [ænd; ənd] [[naɪn]]

determined	her	to	leave	the	court	,	and	[	9	]
决定	她	到	离开	这	法庭	,	和	[	9	]

决定离开法庭，并且[9]

['flaɪɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv] ['bɪʃəp] - , [ʃiː; ʃi] [di'mɑːndid] [tuː; tə][biː; bi]['kənsə,kreitid]

flying	to	the	protection	of	Bishop	Medardus	,	she	demanded	to	be	consecrated
飞行	到	这	保护	的	主教	-	,	她	要求	到	是	已祝圣的

[ə; eɪ][nʌn] . [-]

a	nun	.	[	10	]
一个	尼姑	.	[	-	]

她逃到主教梅达杜斯那里寻求庇护，并要求被祝圣为修女。[10]

['æftər][sʌm; səm]['nætʃ(ə)rəl][ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪʃəp] ,

After	some	natural	hesitation	on	the	part	of	the	Bishop	,
后	一些	自然的	犹豫	在	这	部分	的	这	主教	,

主教犹豫了一会儿之后，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] ['diːkənəs] — [ə; eɪ][tɜːrm] [ə'plaɪɪŋ] [tuː; tə] ['eniwʌn] [huː] , [wɪ'ðaʊt]

she	was	made	a	Deaconess	—	a	term	applying	to	anyone	who	,	without
她	曾是	制成	一个	女执事	—	一个	学期	申请	到	任何人	WHO	,	没有

[bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə] ['eni] ['speʃ(ə)l]['ɔːrdər] ,

belonging	to	any	special	order	,
属于	到	任何	特别的	命令	,

她被任命为女执事——这个称谓适用于任何不属于任何特殊修会的人，

[wʌz; wəz]['ʌndər][ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] . [-] [ʃiː; ʃi][dɪ'voʊtɪd][hɜːr'self][tuː; tə][ðə; ði]

was	under	the	protection	of	the	Church	.	[	11	]	She	devoted	herself	to	the
曾是	在下面	这	保护	的	这	教会	.	[	-	]	她	奉献	她自己	到	这

[rɪ'liːf] [ʌv; əv] ['evri] [kaɪnd][ʌv; əv] [dɪ'stres] ,

relief	of	every	kind	of	distress	,
宽慰	的	每一个	种类	的	痛苦	,

她受到教会的保护。[11] 她致力于救济各种苦难，

['bɑːdɪli][ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl] ;

bodily	and	spiritual	;
身体上的	和	精神	;

身体和精神；

[ænd; ənd][æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ðə; ði][dɪ'zaɪər] [keɪm] [tuː; tə][hɜːr; hər][tuː; tə][prə'vaɪd] ['pɜːrmənəntli] [fɔːr; fər]

and	at	length	the	desire	came	to	her	to	provide	permanently	for
和	在	长度	这	欲望	来了	到	她	到	提供	永久的	为了

[ðə; ði][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [huː] [keɪm] [tuː; tə][hɜːr; hər][fɔːr; fər][help] .

the	men	and	women	who	came	to	her	for	help	.
这	男人	和	女性	WHO	来了	到	她	为了	帮助	.

最终，她萌生了永久安置那些前来寻求帮助的男男女女的愿望。

[soʊ] , [ɑːn][æn; ən] [ɪ'steɪt] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [oʊnd] [æt; ət]['pwɑːtjei] ,

So	,	on	an	estate	which	she	owned	at	Poitiers	,
所以	,	在	一个	财产	哪个	她	拥有	在	普瓦捷	,

所以，在她位于普瓦捷的一处庄园里，

[ʃiː; ʃi] ['faʊndɪd] [ə; eɪ] ['nʌnəri] ['dedɪkeɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði]['hoʊli] [neɪm] , [ænd; ənd] , ['prɑːbəbli][æt; ət][ðə; ði]

she	founded	a	nunnery	dedicated	to	the	Holy	Name	,	and	,	probably	at	the
她	创立	一个	尼姑庵	投入的	到	这	圣	姓名	,	和	,	大概	在	这

[seɪm] [taɪm] ,

same	time	,
相同的	时间	,

她创建了一座献给圣名的修道院，而且，可能与此同时，

[ðə; ði] [haʊs] [fɔːr; fər][men] ,

the	house	for	men	,
这	房子	为了	男人	,

男子之家

['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kɑ:nvent,'kɑ:nvənt][baɪ][ðə; ði] [taʊn] [wɔ:l] [ænd; ənd]['dedɪkeɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði]

separated	**from**	**the**	**convent**	**by**	**the**	**town**	**wall**	**and**	**dedicated**	**to**	**the**
分开	从	这	修道院	经过	这	镇	墙	和	投入的	到	这

['blesɪd; blest]['vɜ:rdʒɪn]['meri] .

Blessed	**Virgin**	**Mary**	**.**
蒙福	处女	玛丽	.

与修道院隔城墙相望，并供奉圣母玛利亚。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɪn][es] . ['mɛri:z] [ðæt] - [wʌz; wəz] ['berid] [ænd; ənd]['æftər][hɜ:r; hər] [deθ] ,

It	**was**	**in**	**S**	**.**	**Mary's**	**that**	**Rhadagund**	**was**	**buried**	**and**	**after**	**her**	**death**	**,**
它	曾是	在	S	.	玛丽的	那	-	曾是	埋葬	和	后	她	死亡	,

拉达贡德被埋葬在圣玛丽教堂，在她去世后，

[hɜ:r; hər] [neɪm] [wʌz; wəz] ['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] .

her	**name**	**was**	**added**	**to**	**the**	**dedication**	**.**
她	姓名	曾是	额外	到	这	奉献	.

她的名字被加在了题词上。

[bɪ'saɪd] [ðɪs] ['evɪdəns] [ʌv; əv][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['haʊzɪz] ,

Beside	**this**	**evidence**	**of**	**association**	**between**	**the**	**two**	**houses**	**,**
旁	这	证据	的	协会	之间	这	二	房屋	,

除了这两座房屋之间存在关联的证据之外，

[ðə; ði]['oʊnli] ['ʌðər] [ɪz][ðə; ði] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndəns] [ʌv; əv] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['æbəs] ['ægnəs]

the	**only**	**other**	**is**	**the**	**correspondence**	**of**	**Rhadagund**	**and**	**the**	**Abbess**	**Agnes**
这	仅有的	其他	是	这	一致	的	-	和	这	女修道院长	艾格尼丝

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['poʊət][ˌfɔ:rtʃu'neɪtəs] ,

with	**the**	**poet**	**Fortunatus**	**,**
和	这	诗人	幸运的	,

除此之外，只有拉达贡德和阿格尼丝修女院长与诗人福图纳图斯之间的通信了。

[hu:] [wʌz; wəz]['prɑ:bəbli][ə; eɪ] [mʌŋk] [ʌv; əv][es] . ['mɛri:z] .

who	**was**	**probably**	**a**	**monk**	**of**	**S**	**.**	**Mary's**	**.**
WHO	曾是	大概	一个	僧	的	S	.	玛丽的	.

他很可能是圣玛丽修道院的修士。

[hi:; hi]['sɜ:rt(ə)nli] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði][də'rektər][ænd; ənd] ['kaʊnsələr] [ʌv; əv][ðə; ði] [nʌnz] ,

He	**certainly**	**seems**	**to**	**have**	**been**	**the**	**director**	**and**	**counsellor**	**of**	**the**	**nuns**	**,**
他	当然	似乎	到	有	到过	这	导演	和	顾问	的	这	修女	,

他似乎确实是修女们的指导者和顾问。

[ænd; ənd][tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] ['ɔ:f(ə)n][ɪn'geɪdʒd][ɪn] ['bɪznəs] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] ;

and	**to**	**have**	**been**	**often**	**engaged**	**in**	**business**	**for**	**them**	**;**
和	到	有	到过	经常	已订婚的	在	商业	为了	他们	;

而且经常为他们从事商业活动；

[bʌt; bət][hi:; hi][dɪd][nɑ:t][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [haʊs] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ɪn][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

but	**he**	**did**	**not**	**live**	**in**	**the**	**same**	**house**	**with**	**them**	**for**	**in**	**one**	**of**	**his**
但	他	做过	不是	居住	在	这	相同的	房子	和	他们	为了	在	一	的	他的

['letərz] [hi:; hi] [lə'ments] [ðə; ði][fækt] .

letters	**he**	**laments**	**the**	**fact**	**.**
信件	他	哀叹	这	事实	.

但他并没有和他们住在一起，因为他在一封信中对此表示遗憾。

[hɪz; ɪz] ['letərz] [ænd; ənd] [və:siz] [ə'drest] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] [θroʊ] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [laɪt] [-]

His	**letters**	**and**	**verses**	**addressed**	**to**	**the**	**two**	**women**	**throw**	**a**	**strong**	**light**	**[**	**10**	**]**
他的	信件	和	诗句	已解决	到	这	二	女性	扔	一个	强的	光	[	-	]

他写给这两位女性的信件和诗歌有力地揭示了[10]

[ɑ:n][ðə; ði] ['frendʃɪp] , [ænd; ənd]['ri:əl] [ə'fekʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪg'zɪstɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θri:] [frendz] .

on	**the**	**friendship**	**,**	**and**	**real**	**affection**	**which**	**existed**	**among**	**the**	**three**	**friends**	**.**
在	这	友谊	,	和	真实的	感情	哪个	存在	之中	这	三	朋友们	.

讲述了这三位朋友之间存在的友谊和真挚情谊。

[hiː; hi] [sez] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [wɜːrk] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [fɔːr; fər] - , [drɔː] [ðə; ði]['wɔːtər] ,

He	says	that	he	will	work	day	and	night	for	Rhadagund	,	draw	the	water	,
他	说道	那	他	将要	工作	天	和	夜晚	为了	-	,	画	这	水	,

他说他会日夜为拉达贡德工作，汲水。

[tend] [ðə; ði] [vaɪnz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['gɑːrdn] , [kʊk] , [wɑːʃ] ['dɪʃɪz] , ['eniθɪŋ] ,

tend	the	vines	and	the	garden	,	cook	,	wash	dishes	,	anything	,
趋向	这	藤蔓	和	这	花园	,	厨师	,	洗	菜肴	,	任何事物	,

照料葡萄藤和花园，做饭，洗碗，什么都做。

['ræðər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [duː] [ðə; ði] ['hevi] [ænd; ənd] ['miːniəl] [wɜːrk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] .

rather	than	that	she	should	do	the	heavy	and	menial	work	of	the	house	.
相当	比	那	她	应该	做	这	重的	和	卑微的	工作	的	这	房子	.

而不是让她去做家里繁重的体力劳动。

[hiː; hi] [begz] [ðə; ði] ['æbəs] ['ægnəs] [tuː; tə] [tɔːk] ['ɔːf(ə)n] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['sɪstər] [ðæt] [hiː; hi]

He	begs	the	abbess	Agnes	to	talk	often	of	him	with	the	sisters	that	he
他	乞求	这	女修道院长	艾格尼丝	到	讲话	经常	的	他	和	这	姐妹	那	他

[meɪ] [fiːl] [mɔːr] ['riːəli] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

may	feel	more	really	that	she	is	his	mother	.
可能	感觉	更多的	真的	那	她	是	他的	母亲	.

他恳求女修道院长艾格尼丝经常和修女们谈论他，这样他就能更真切地感受到她是他的母亲。

[hiː; hi] [sendz] [gɪfts] [ʌv; əv] ['flaʊərz] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] ['sæŋktʃueri] , [ænd; ənd] ['bæskəts] [wɪtʃ] [hiː; hi]

He	sends	gifts	of	flowers	for	their	sanctuary	,	and	baskets	which	he
他	发送	礼物	的	花朵	为了	他们的	避难所	,	和	篮子	哪个	他

[hæz; həz] ['pleɪtɪd; 'plætɪd] ;

has	plaited	;
有	编织	;

他送花给他们的圣所，还送他亲手编织的篮子；

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['bæskɪt] [ʌv; əv] ['vaiəlits] [hiː; hi] [sendz] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['tʃɑːrmɪŋ] [vəːsiz] . [-]

and	with	a	basket	of	violets	he	sends	the	following	charming	verses	.	[	12	]
和	和	一个	篮子	的	紫罗兰	他	发送	这	下列的	迷人	诗句	.	[	-	]

他送去一篮紫罗兰，以及以下优美的诗句。[12]

([aɪ] [gɪv] [ə; eɪ] [trænz'leɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [ˌnesə'seɾəli] [biː; bi] [ɪn'ædɪkwət] .)

(	I	give	a	translation	which	must	necessarily	be	inadequate	.	)
(	我	给	一个	翻译	哪个	必须	一定	是	不足	.	)

（我提供的译文必然不够准确。）

" [ɪf] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [hæd; həd] ['jiːldɪd] [ˌem 'iː] [waɪt] ['liliz] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ɪts] [wɔːnt] ,

"	If	the	season	had	yielded	me	white	lilies	,	according	to	its	wont	,
"	如果	这	季节	有	产生	我	白色的	百合花	,	根据	到	它是	惯于	,

“如果这个季节像往常一样给我带来了白色的百合花，

[ɔːr] [red] ['roʊziz] [wɪð; wɪθ] [swiːt] [smelɪŋ] ['seɪvər] , [aɪ] [hæd; həd] [plʌkt] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

or	red	roses	with	sweet	smelling	savour	,	I	had	plucked	them	from	the
或者	红色的	玫瑰	和	甜的	闻起来	品尝	,	我	有	拨弦	他们	从	这

['kʌntrisaɪd] ,

countryside	,
农村	,

或者，我从乡下采摘的，散发着甜美香气的红玫瑰。

[ɔːr] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tɜːrf] [ʌv; əv] [maɪ] ['lɪt(ə)l] ['gɑːrdn] , [ænd; ənd] [hæd; həd] [sent] [ðem; ðəm] , [smɔːl] [gɪfts]

or	from	the	turf	of	my	little	garden	,	and	had	sent	them	,	small	gifts
或者	从	这	草皮	的	我的	小的	花园	,	和	有	发送	他们	,	小的	礼物

[fɔːr; fər] [greɪt] ['leɪdiz] !

for	great	ladies	!
为了	伟大的	女士们	!

或者来自我小花园的草皮，我把它们作为小礼物送给了伟大的女士们！

[bʌt; bət] [sɪns] [aɪ] [læk] [ðə; ði][fɜːrst] , [aɪ] [iːn] [peɪ] [ðə; ði]['sekənd] , [fɔːr; fər] [-]

But	since	I	lack	the	first	,	I	e'en	pay	the	second	,	for	[	11	]
但	自从	我	缺少	这	第一的	,	我	e'en	支付	这	第二	,	为了	[	-	]

但由于我缺少第一件东西，我甚至还要付出第二件东西的代价，因为[11]

[hiː; hi]['prez(ə)nts]['roʊziz][ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] [lʌv] , [huː] ['ɔfɝz] ['oʊnli]['vaiəlits] .

he	presents	roses	in	the	eyes	of	love	,	who	offers	only	violets	.
他	礼物	玫瑰	在	这	眼睛	的	爱	,	WHO	优惠	仅有的	紫罗兰	.

他向爱情献上玫瑰，而爱情却只献上紫罗兰。

[jet] , [ðiːz] ['vaiəlits][aɪ][send][ɑːr; ər] , [ə'mʌŋ] ['pɜːrfjuːmd] [hɜːrb] , [ʌv; əv]['noʊb(ə)l] [stɑːk] ,

Yet	,	these	violets	I	send	are	,	among	perfumed	herbs	,	of	noble	stock	,
然而	,	这些	紫罗兰	我	发送	是	,	之中	香	草药	,	的	高贵	库存	,

然而，我送出的这些紫罗兰，在众多香草中，却是出身高贵的品种。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ]['iːkwəl] [greɪs] [briːð] [ɪn][ðer; ðər] ['rɔɪəl] ['pɜːrp(ə)l] ,

and	with	equal	grace	breathe	in	their	royal	purple	,
和	和	平等的	优雅	呼吸	在	他们的	皇家	紫色的	,

她们优雅地呼吸着皇家紫袍的香气，

[waɪl] ['freɪgrəns] [wɪð; wɪθ] ['bjuːti] ['vaɪz][tuː; tə] [stiːp] [ðer; ðər] [petlz] .

while	fragrance	with	beauty	vies	to	steep	their	petals	.
尽管	香味	和	美丽	维斯	到	陡	他们的	花瓣	.

芬芳与美丽竞相浸润花瓣。

[meɪ] [juː; jʊ] , ['laɪkwaɪz] , [bəuθ][hæv; həv] [iːtʃ] [tʃɑːrm] [ðæt] [ðiːz] [pə'zes] ,

May	you	,	likewise	,	both	have	each	charm	that	these	possess	,
可能	你	,	同样地	,	两个都	有	每个	魅力	那	这些	具有	,

愿你们也能拥有他们所拥有的所有魅力。

[ænd; ənd] [meɪ] [ðə; ði] [pər'fjuːm] [ʌv; əv][jʊr; jər]['fjuːtʃər] [rɪ'wɔːrd] [biː; bi][ə; eɪ] ['glɔːri] [ðæt] [bluːmz]

and	may	the	perfume	of	your	future	reward	be	a	glory	that	blooms
和	可能	这	香水	的	你的	未来	报酬	是	一个	荣耀	那	花朵

[ˌevər'læstɪŋli] .

everlastingly	.
永恒地	.

愿你未来奖赏的芬芳，如永恒绽放的荣耀。

" [ðə; ði] [nʌnz] [ʌv; əv] [stiː] . ['krɔɪ] , [tuː] , [siːm] [nɑːt][tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['lækɪŋ] [ɪn][ˌdʒenə'rɑːsəti] .

"	The	nuns	of	Ste	.	Croix	,	too	,	seem	not	to	have	been	lacking	in	generosity	.
"	这	修女	的	圣	.	克罗伊克斯	,	也	,	似乎	不是	到	有	到过	缺乏	在	慷慨	.

“圣十字修道院的修女们似乎也不乏慷慨之心。”

[ˌfɔːrtʃu'neɪtəs] ['friːkwəntli] [θæŋks] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][gɪfts][ʌv; əv] [egz] , [fruːt] , [mɪlk] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]

Fortunatus	frequently	thanks	them	for	gifts	of	eggs	,	fruit	,	milk	,	etc
幸运的	频繁地	谢谢	他们	为了	礼物	的	鸡蛋	,	水果	,	牛奶	,	ETC

. ;

: ;

. ;

福图纳图斯经常感谢他们赠送的鸡蛋、水果、牛奶等礼物；

[ænd; ənd][ɑːn][wʌn] [ə'keɪʒn] [hiː; hi][rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] [mɔːr] ['dɪʃɪz] [ðæn; ðən][wʌn]['sɜːrvənt][kʊd; kəd]

and	on	one	occasion	he	receives	more	dishes	than	one	servant	could
和	在	一	场合	他	接收	更多的	菜肴	比	一	仆人	可以

['kæri] .

carry	.
携带	.

有一次，他收到的菜肴多到一名仆人都搬不动了。

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [stʊd] [ɪn][sʌm; səm] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə] - ,

He	must	have	stood	in	some	official	relation	to	Rhadagund	,
他	必须	有	站立	在	一些	官方的	关系	到	-	,

他肯定与拉达贡德有某种官方关系。

[fɔːr; fər] [sʌtʃ] ['friːdəm] [ʌv; əv] ['ɪntərkɔːrs] [tuː; tə][biː; bi]['pɑːsəb(ə)l] ;

for	such	freedom	of	intercourse	to	be	possible	;
为了	这样的	自由	的	交往	到	是	可能的	;

为了使这种交流自由成为可能；

[ænd; ənd] [ɪf] [hɪz; ɪz] [vəːsiz] ['sʌmtaɪmz] [sə'dʒest] [ðə; ði] ['kɔːrtiər] ['ræðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [mʌŋk] ,

and	if	his	verses	sometimes	suggest	the	courtier	rather	than	the	monk	,
和	如果	他的	诗句	有时	建议	这	朝臣	相当	比	这	僧	,

如果他的诗句有时听起来更像朝臣而非僧侣，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'membər] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ə; eɪ]['poʊət] [huː] [hæd; həd]

it	must	be	remembered	that	they	are	the	work	of	a	poet	who	had
它	必须	是	记得	那	他们	是	这	工作	的	一个	诗人	WHO	有

[fɜːrst] [bɪn] [ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv]['prɪnsəz][ænd; ənd][wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][moʊst]['fæʃ(ə)nəb(ə)l] [men]

first	been	a	friend	of	princes	and	was	among	the	most	fashionable	men
第一的	到过	一个	朋友	的	王子们	和	曾是	之中	这	最多	时髦	男人

[ʌv; əv] ['letərz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deɪ] [ɪn][rə'venə; rɑː'vennɑː] ;

of	letters	of	his	day	in	Ravenna	;
的	信件	的	他的	天	在	拉文纳	;

必须记住，这些作品出自一位诗人之手，他最初是王子们的朋友，并且是当时拉文纳最时髦的文人之一；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'drest] [tuː; tə][ə; eɪ]['wʊmən] [huː] [wʌz; wəz] , ['æftər][ɔːl] , [ə; eɪ] [kwiːn] .

and	that	they	are	addressed	to	a	woman	who	was	,	after	all	,	a	queen	.
和	那	他们	是	已解决	到	一个	女士	WHO	曾是	,	后	全部	,	一个	女王	.

而且，这些信件是写给一位曾经是女王的女性的。

[ɪn] - - [daɪd][ænd; ənd] ['bɪʃəp] ['gregəri] [ʌv; əv][tuə; tuːr] [telz] [haʊ] ['greɪtli] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]

In	587	Rhadagund	died	and	Bishop	Gregory	of	Tours	tells	how	greatly	she	was
在	-	-	死亡	和	主教	格雷戈里	的	旅游	讲述	如何	非常	她	曾是

[mɔːnd] [baɪ][ðə; ði] [hoʊl] [kə'mjuːnəti] ,

mourned	by	the	whole	community	,
哀悼	经过	这	所有的	社区	,

公元587年，拉达贡德去世，图尔主教格雷戈里记载了整个社区对她的深切哀悼。

[ænd; ənd] [haʊ] [sʌm; səm] - ['wɪmɪn] ['kraʊdɪd] [raʊnd] [hɜːr; hər] [bɪr] , [bi'weilɪŋ] [ðer; ðər] [lɔːs] .

and	how	some	200	women	crowded	round	her	bier	,	bewailing	their	loss	.
和	如何	一些	-	女性	挤	圆形的	她	柩	,	哀叹	他们的	损失	.

大约 200 名妇女围在她的灵柩旁，哀悼她们的失去。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ðə; ði][nʌn] - , ['sevrəl] ['jɪrz] ['æftərwərdz] , ['kænɑːt] , [ʃiː; ʃi] [sez] ,

One	of	them	,	the	nun	Baudonivia	,	several	years	afterwards	,	cannot	,	she	says	,
一	的	他们	,	这	尼姑	-	,	一些	年	然后	,	不能	,	她	说道	,

其中一位修女鲍多尼维亚，几年后却说，她无法.....

['iːv(ə)n] [spiːk] [ʌv; əv][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] - [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [tʃoʊkt] [wɪð; wɪθ]['spbz] . [-]

even	speak	of	the	death	of	Rhadagund	without	being	choked	with	sobs	.	[	13	]
甚至	说话	的	这	死亡	的	-	没有	存在	窒息	和	啜泣	.	[	-	]

甚至在谈到拉达贡德之死时，也不会哽咽哭泣。[13]

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [frʌm; frəm] [ðiːz] [ɪg'zæmpəlz] , [ðæt] [ɪn][ɔːl] [-]

It	will	be	seen	from	these	examples	,	that	in	all	[	12	]
它	将要	是	已见	从	这些	示例	,	那	在	全部	[	-	]

从这些例子中可以看出，在所有[12]

[ˌprɑːbə'bɪləti] , [ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['mɑːnəsteri] [niːd] [nɑːt][biː; bi] [sɔːt] , [æz; əz]

probability	,	the	origin	of	the	double	monastery	need	not	be	sought	,	as
可能性	,	这	起源	的	这	双倍的	修道院	需要	不是	是	寻求	,	作为

[hæz; həz] [bɪn] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] , [ɪn]['aɪərlənd] ,

has	been	supposed	,	in	Ireland	,
有	到过	据称	,	在	爱尔兰	,

根据推测，双修道院的起源不必像人们之前认为的那样在爱尔兰寻找。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [noʊn] [ɪn] [gɔːl] [bɪ'fɔːr] [es] . [ˌkɑːləm'beɪnəs][ænd; ənd][hɪz; ɪz]

since	it	seems	to	have	been	known	in	Gaul	before	S	.	Columbanus	and	his
自从	它	似乎	到	有	到过	已知	在	高卢	前	S	.	哥伦巴	和	他的

['aɪrɪʃ] [dɪ'saɪplz] ['lændɪd][ðer; ðər][ænd; ənd] [priːtʃt] [ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'lɪdʒəs] [rɪ'vaɪv(ə)l] ,

Irish	disciples	landed	there	and	preached	a	great	religious	revival	,
爱尔兰	门徒	登陆	那里	和	布道	一个	伟大的	宗教	复兴	,

因为在圣科伦巴努斯和他的爱尔兰门徒登陆高卢并在那里掀起一场伟大的宗教复兴运动之前，它似乎就已经在高卢为人所知了。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] C6 .

at	the	end	of	the	C6	.
在	这	结尾	的	这	C6	.

在 C6 的末尾。

[ɪn'diːd] , [ðoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['skætərd] ['noʊtɪsɪz][ɪn][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪrɪʃ] [seɪnts] ,

Indeed	,	though	there	are	scattered	notices	in	the	lives	of	the	Irish	saints	,
的确	,	尽管	那里	是	疏散	通知	在	这	生活	的	这	爱尔兰	圣徒	,

的确，虽然在爱尔兰圣徒的传记中有一些零星的记载，

[wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə] [sə'dʒest] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['dʌb(ə)l] ['mɒnəstrɪz] [ɪn]['aɪərlənd][ɪn] ['veri] ['ɜːrli] [taɪmz] ,

which	seem	to	suggest	that	there	were	double	monasteries	in	Ireland	in	very	early	times	,
哪个	似乎	到	建议	那	那里	是	双倍的	修道院	在	爱尔兰	在	非常	早期的	时代	,

这似乎表明，爱尔兰在早期就存在双修道院。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['defɪnət] ['evɪdəns] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪn] - " [laɪf] [ʌv; əv][es] . ['brɪdʒɪt] ,

there	is	no	definite	evidence	until	the	description	in	Cogitosus's	"	Life	of	S	.	Bridget	,
那里	是	不	定	证据	直到	这	描述	在	-	"	生活	的	S	.	布里奇特	,

直到科吉托苏斯的《圣布里奇特传》中的描述，才有了确凿的证据。

" [ʌv; əv][wʌn][æt; ət] [kɪl'dɛɹ] , ['prɑːbəbli][ɪn][ðə; ði] C8 .

"	of	one	at	Kildare	,	probably	in	the	C8	.
"	的	一	在	基尔代尔	,	大概	在	这	C8	.

“基尔代尔郡的一处地点，可能在 C8 区。”

[ðə; ði] ['mɒnəstrɪz] ['æktʃuəli] ['faʊndɪd] [baɪ][es] . [ˌkɑːləm'beɪnəs][hɪm'self] , [wɜːr; wər][ɔːl][fɔːr; fər][men] .

The	monasteries	actually	founded	by	S	.	Columbanus	himself	,	were	all	for	men	.
这	修道院	实际上	创立	经过	S	.	哥伦巴	他自己	,	是	全部	为了	男人	.

实际上由圣·哥伦巴努斯本人创建的修道院都是为男人而建的。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,

On	the	other	hand	,
在	这	其他	手	,

另一方面，

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['mɑːnəsteri] [siːmz] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə][hæv; həv] ['flʌrɪʃt] [wer'evər] [ðə; ði] ['fɜːrvər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪrɪʃ] ['miʃənəriz] ['penətreɪtɪd] .

the	double	monastery	seems	always	to	have	flourished	wherever	the	fervour	of	the	Irish	missionaries	penetrated	.
这	双倍的	修道院	似乎	总是	到	有	繁荣	无论	这	热情	的	这	爱尔兰	传教士	渗透	.

爱尔兰传教士的热忱似乎总是能渗透到任何地方，而双修道院也总是在那里蓬勃发展。

[pər'hæps] , [æz; əz][ˌmɔːntə'lɑːmbərt] [-] [sə'dʒests; səg'dʒests] , [ðə; ði][aɪ'diːəl] ['ætməsfɪr] [ʌv; əv][dɪ'vaɪn]
Perhaps , as Montalembert [14] suggests , the ideal atmosphere of divine
也许 , 作为 蒙塔朗贝尔 [-] 建议 , 这 理想的 气氛 的 神圣的
[sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd]['sɪŋg(ə)l] - ['maɪndɪdnɪs] [wɪtʃ] ['kærəktəˌraɪzd] [ðem; ðəm] ,
simplicity and single - mindedness which characterised them ,
简单 和 单身的 - 心智 哪个 具有特征 他们 ,

或许，正如蒙塔朗贝尔[14]所言，他们身上所体现的神圣的纯朴和一心一意的理想氛围，

[wʌz; wəz] [pər'tɪkjələrli] ['feɪvərəbl] [tuː; tə][ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən][ˌɪnstɪ'tuːʃ(ə)n] .
was particularly favorable to the growth of such an institution .
曾是 特别 有利 到 这 生长 的 这样的 一个 机构 .

这对这类机构的发展尤为有利。

[es] . [ˌkɑːləm'beɪnəs] ['dedɪkeɪtɪd] - , [ɔːr]['fɑːrə] , [æz; əz][ə; eɪ][tʃaɪld] , [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs]
S . Columbanus dedicated Burgundofara , or Fara , as a child , to the religious
S . 哥伦巴 投入的 - , 或者 法拉 , 作为 一个 孩子 , 到 这 宗教
[laɪf] ;
life ;
生活 ;

圣科伦巴努斯将幼年时的布尔贡多法拉（或法拉）献身于宗教生活；

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi]['æftərwərdz] ['faʊndɪd] [ðə; ði] ['mɑːnəsteri] [ʌv; əv] [briː] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] - [iːst] [ʌv; əv]
and she afterwards founded the monastery of Brie to the south - east of
和 她 然后 创立 这 修道院 的 布里 到 这 南 - 东方 的
['pærɪs] ,
Paris ,
巴黎 ,

后来，她在巴黎东南部创建了布里修道院。

[wɪtʃ] [wiː; wi] [lɜːrn] [frʌm; frəm]['dʒoʊnəs] , [huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [ðer; ðər] , [ænd; ənd][frʌm; frəm]
which we learn from Jonas , who was a monk there , and from
哪个 我们 学习 从 乔纳斯 , WHO 曾是 一个 僧 那里 , 和 从
[biːd] , [wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʌb(ə)l] ['mɑːnəsteri] .
Bede , was a double monastery .
贝德 , 曾是 一个 双倍的 修道院 .

我们从曾是那里修道士的约拿那里得知，从比德那里得知，那里是一座双修道院。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ðɪs] [haʊs] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [ruːld] [baɪ][æn; ən] ['æbəs] ,
It is clear that this house was one of those ruled by an abbess ,
它 是 清除 那 这 房子 曾是 一 的 那些 裁决 经过 一个 女修道院长 ,

很明显，这所房子是女修道院长统治的众多房子之一。

[fɔːr; fər]['dʒoʊnəs] [sez] [ðæt] [noʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [-]
for Jonas says that no distinction [13]
为了 乔纳斯 说道 那 不 区别 [-]

乔纳斯说没有区别[13]

[wʌz; wəz] ['rɛkəgˌnaɪzd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['sɛksəz, 'sɛksɪz] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['æbəs] ['triːtɪd] [bəuθ]
was recognised between the sexes , and that the abbess treated both
曾是 已确认 之间 这 性别 , 和 那 这 女修道院长 治疗 两个都
[ə'laɪk] .
alike .
同样 .

男女之间都认可这种平等，而且女修道院长对男女一视同仁。

[ðə; ði] ['dɪsəplɪn] [hɪr] , [haʊ'evər] , [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['veri] [sɪ'vɪr] ,
The discipline here , however , seems to have been very severe ,
这 纪律 这里 , 然而 , 似乎 到 有 到过 非常 严重 ,

然而，这里的纪律似乎非常严格。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [ædz] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [nʌnz] [traɪd][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [baɪ] ['lædərz] [frʌm; frəm]

for	he	adds	that	some	of	the	new	nuns	tried	to	escape	by	ladders	from
为了	他	添加	那	一些	的	这	新的	修女	尝试	到	逃脱	经过	梯子	从

[ðə; ði]['dɔːrmətɔːri] .

the	dormitory	.
这	宿舍	.

他还补充说，一些新来的修女试图用梯子从宿舍逃跑。

[briː] [ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][juː 'es][æz; əz] ['fɔːmiŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [lɪŋks] [bɪ'twiːn] [ˌkɑːntɪ'nent(ə)l]

Brie	is	interesting	to	us	as	forming	one	of	the	links	between	Continental
布里	是	有趣的	到	我们	作为	成型	一	的	这	链接	之间	大陆

[ænd; ənd] ['ɪŋglɪʃ] [mə'næstɪsɪzəm][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

and	English	monasticism	at	this	time	.
和	英语	修道主义	在	这	时间	.

布里奶酪之所以让我们感兴趣，是因为它是当时欧洲大陆和英国修道院制度之间的一种联系纽带。

[biːd] [sez] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv] - , [kɪŋ] [ʌv; əv] [kent] , " [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ][moʊst]

Bede	says	of	the	daughter	of	Erconberht	,	King	of	Kent	,	"	She	was	a	most
贝德	说道	的	这	女儿	的	-	,	国王	的	肯特	,	"	她	曾是	一个	最多

['vɜːrtʃuəs] ['meɪd(ə)n] ,

virtuous	maiden	,
有德行的	少女	,

比德这样评价肯特国王埃尔康伯特的女儿："她是一位极其贤良的少女。"

['ɔːlweɪz] ['sɜːrvɪŋ] [gɑːd][ɪn][ə; eɪ] ['mɑːnəsteri] [ɪn] [fræns] , [bɪlt] [baɪ][ə; eɪ][moʊst]['noʊb(ə)l] ['æbəs] ,

always	serving	God	in	a	monastery	in	France	,	built	by	a	most	noble	abbess	,
总是	服务	上帝	在	一个	修道院	在	法国	,	建造	经过	一个	最多	高贵	女修道院长	,

始终在法国一座由一位极其高贵的女修道院长建造的修道院里侍奉上帝。

['fɑːrə][baɪ] [neɪm] , [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] [briː] ; [fɔːr; fər][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

Fara	by	name	,	at	a	place	called	Brie	;	for	at	that	time	,
法拉	经过	姓名	,	在	一个	地方	称为	布里	;	为了	在	那	时间	,

法拉，名叫布里；因为当时，

[bʌt; bət] [fjuː] ['mɒnəstrɪz] ['biːɪŋ] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æŋglz] , ['meni] [wɜːr; wər][wɔːnt]

but	few	monasteries	being	built	in	the	country	of	the	Angles	,	many	were	wont
但	很少	修道院	存在	建造	在	这	国家	的	这	角度	,	许多	是	惯于

,

,

,

但盎格鲁人国家建造的修道院很少，许多修道院都已废弃。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][mə'næstɪk][ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] , [tuː; tə] [rɪ'per] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɒnəstrɪz] [ʌv; əv]

for	the	sake	of	monastic	conversation	,	to	repair	to	the	monasteries	of
为了	这	清酒	的	修道院	对话	,	到	维修	到	这	修道院	的

[ðə; ði][fræŋks][ɔːr] ['gɔlz] ;

the	Franks	or	Gauls	;
这	弗兰克斯	或者	高卢人	;

为了修道生活，前往法兰克人或高卢人的修道院；

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['ɔːlsoʊ][sent][ðer; ðər] ['dɔtɜ-z] [ðer; ðər][tuː; tə][biː; bi]['edʒukeɪtɪd][ænd; ənd]['gɪv(ə)n]

and	they	also	sent	their	daughters	there	to	be	educated	and	given
和	他们	还	发送	他们的	女儿们	那里	到	是	受过教育	和	给定

[tuː; tə][ðer; ðər] ['hev(ə)nli] ['braɪdgruːm] ,

to	their	Heavenly	Bridegroom	,
到	他们的	天上	新郎	,

他们还将女儿送到那里接受教育，以便将来嫁给他们的天国新郎。

[ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði] ['mɒnəstrɪz] [ʌv; əv] [briː] , [tʃɛlz] , [ænd; ənd] [ændliːz] . " [-]

especially	in	the	monasteries	of	Brie	,	Chelles	,	and	Andelys	.	"	[	15	]
尤其	在	这	修道院	的	布里	,	谢尔斯	,	和	安德利斯	.	"	[	-	]

尤其是在布里、谢勒和安德利斯的修道院。[15]

[hiː; hi] [ædz] [ðæt] [tuː] ['dɔtɜ-z] [ʌv; əv] [kɪŋ] ['ʌnə] [ʌv; əv] [iːst] ['æŋgliə] , " [ðoʊ] [st'reɪndʒəz] ,

He	adds	that	two	daughters	of	King	Anna	of	East	Anglia	,	"	though	strangers	,
他	添加	那	二	女儿们	的	国王	安娜	的	东方	安格利亚	,	"	尽管	陌生人	,

他还补充说，东盎格利亚国王安娜的两个女儿，"虽然是陌生人，

[wɜːr; wər][fɔːr; fər][ðer; ðər]['vɜːrtʃuː] [meɪd] ['æbɪsiz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːnəsteri] [ʌv; əv] [briː] .

were	for	their	virtue	made	abbesses	of	the	monastery	of	Brie	.
是	为了	他们的	美德	制成	女修道院长	的	这	修道院	的	布里	.

她们因德行高尚而被封为布里修道院的女院长。

" ['lɪt(ə)l] [ɪz] [noʊn] [ʌv; əv] [ændliːz] , [ɪk'sept] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['faʊndɪd] [baɪ] [kwiːn] [kləj'tildə] .

"	Little	is	known	of	Andelys	,	except	that	it	was	founded	by	Queen	Clotilda	.
"	小的	是	已知	的	安德利斯	,	除了	那	它	曾是	创立	经过	女王	克洛蒂尔达	.

"人们对安德利斯知之甚少，只知道它是由克洛蒂尔达女王建立的。"

[æt; ət] [tʃɛlz] , ['faʊndɪd] [baɪ] [kwiːn] [bæ'θɪldə] [ɪn] - , [ten] [maɪlz] [frʌm; frəm]['pærɪs] , [ɑːn][ðə; ði]['rɪvər]

At	Chelles	,	founded	by	Queen	Bathilda	in	662	,	ten	miles	from	Paris	,	on	the	river
在	谢尔斯	,	创立	经过	女王	巴蒂尔达	在	-	,	十	英里	从	巴黎	,	在	这	河

[mɑːn] ,

Marne	,
马恩河	,

谢勒城由巴蒂尔达女王于公元662年建立，位于巴黎以北十英里处，马恩河畔。

['meni] ['feɪməs] ['pɜ-ːsənz] , [bəuθ][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [rɪ'siːvd] [ðer; ðər][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

many	famous	persons	,	both	men	and	women	,	received	their	education	.
许多	著名的	人	,	两个都	男人	和	女性	,	已收到	他们的	教育	.

许多名人，无论男女，都接受过教育。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ] [nɔːr'θʌmbriən] ['prɪnses] , - , [-]

Among	them	was	a	Northumbrian	princess	,	Hereswith	,	[	14	]
之中	他们	曾是	一个	诺森布里亚	公主	,	-	,	[	-	]

其中一位是诺森布里亚公主赫雷斯维斯[14]

[huːz] ['sɪstər][wʌz; wəz]['hɪld] , [ðə; ði][moʊst] ['feɪməs] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['æbɪsiz] .

whose	sister	was	Hild	,	the	most	famous	of	English	abbesses	.
谁	姐姐	曾是	希尔德	,	这	最多	著名的	的	英语	女修道院长	.

她的妹妹是希尔德，英国最著名的女修道院长。

[ðə; ði] ['prevələns] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['mɑːnəsteri] [ɪn] ['ɪŋgləndˌ] [meɪ] [pər'hæps]

The	prevalence	and	influence	of	the	double	monastery	in	England	may	perhaps
这	患病率	和	影响	的	这	双倍的	修道院	在	英格兰	可能	也许

[biː; bi] ['betər] [ˌʌndər'stʊd] [baɪ][ə; eɪ] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['wɪmɪn] ['dʒen(ə)rəli][ɪn]

be	better	understood	by	a	reference	to	the	position	of	women	generally	in
是	更好的	理解	经过	一个	参考	到	这	位置	的	女性	一般来说	在

['æŋgloʊ] - ['sæksn][sə'saɪəti] .

Anglo	-	Saxon	society	.
盎格鲁	-	撒克逊	社会	.

要了解英格兰双修道院的盛行和影响，或许可以参考盎格鲁-撒克逊社会中女性的总体地位。

['nʌθɪŋ] [ə'stɑːnɪʃt] [ðə; ði]['roʊmənz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ɔː'stɪr] ['tʃæstəti] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɜːr'mænɪk]

Nothing	astonished	the	Romans	more	than	the	austere	chastity	of	the	Germanic
没有什么	惊讶	这	罗马书	更多的	比	这	简朴	贞洁	的	这	日耳曼

['wɪmɪn] ,

women	,
女性	,

最令罗马人感到惊讶的莫过于日耳曼妇女的严苛贞洁。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [rɪ'spekt] [peɪd] [baɪ][men][tuː; tə][ðem; ðəm] ,

and	the	religious	respect	paid	by	men	to	them	,
和	这	宗教	尊重	有薪酬的	经过	男人	到	他们	,

以及人们给予他们的宗教尊重，

[ænd; ənd] ['noʊwer] [hæz; həz][ðer; ðər] ['ɪnfluəns] [bɪn] [mɔːr] ['fʊli] ['rɛkəgˌnaɪzd] [ɔːr] [mɔːr] [ɪn'dʊrɪŋ]
and **nowhere** **has** **their** **influence** **been** **more** **fully** **recognised** **or** **more** **enduring**
和 无处 有 他们的 影响 到过 更多的 完全 已确认 或者 更多的 持久
[ðæn; ðən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['æŋgloʊ] - ['sæksnz] .
than **among** **the** **Anglo** **-** **Saxons** **.**
比 之中 这 盎格鲁 - 撒克逊人 .

而他们的影响力在盎格鲁-撒克逊人中得到了最充分的认可和最持久的体现。

[ðɪs] [fækt] ['lɑːrdʒli] [ə'kaʊnts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪk'striːm] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ə'tætʃt] [baɪ][ðem; ðəm][tuː; tə]
This **fact** **largely** **accounts** **for** **the** **extreme** **importance** **attached** **by** **them** **to**
这 事实 很大程度上 账户 为了 这 极端 重要性 随附的 经过 他们 到
['mærɪdʒ] [ə'laiənsiz] ,
marriage **alliances** **,**
婚姻 联盟 ,

这一事实在很大程度上解释了他们为何如此重视婚姻联盟。

[pər'tɪkjələrli] [ðoʊz] [bɪ'twiːn] ['membər] [ʌv; əv] ['rɔɪəl] ['haʊzɪz] . [-]
particularly **those** **between** **members** **of** **royal** **houses** **.** **[** **16** **]**
特别 那些 之间 成员 的 皇家 房屋 . [-]

尤其是王室成员之间的关系。[16]

[ðiːz] ['juːnjənz] [geɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪnses] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv][ˌmɪdɪ'eɪtrɪks] ; [ɪn]['beɪəwʊlf][ʃiː; ʃi][ɪz]
These **unions** **gave** **to** **the** **princess** **the** **office** **of** **mediatrix** **;** **in** **Beowulf** **she** **is**
这些 工会 给予 到 这 公主 这 办公室 的 中介者 ; 在 贝奥武夫 她 是
[kɔːld] - ,
called **Freothowebbe** **,**
称为 - ,

这些联姻赋予了公主调解人的职权；在《贝奥武夫》中，她被称为弗雷索韦贝。

" [ðə; ði] [piːs] - ['wiːvər] .
" **the** **peace** **-** **weaver** **.**
" 这 和平 - 织工 .

“和平缔造者。”

" [-] [frʌm; frəm] [ðɪs] [roʊz][ðə; ði] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [held] [baɪ] [kwiːnz] .
" **[** **17** **]** **From** **this** **rose** **the** **high** **position** **held** **by** **queens** **.**
" [-] 从 这 玫瑰 这 高的 位置 握住 经过 女王们 .

[17]由此，女王的地位就此提升。

[ðer; ðər] ['signətʃə] [ə'pɪr] [ɪn][ækts][ʌv; əv][faʊn'deɪʃ(ə)n] , [di'kriːz] [ʌv; əv] ['kaunslz] , ['tʃɑːtəz] ,
Their **signatures** **appear** **in** **acts** **of** **foundation** **,** **decrees** **of** **councils** **,** **charters** **,**
他们的 签名 出现 在 行为 的 基础 , 法令 的 议会 , 包机 ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc **.**
ETC .

他们的签名出现在建国法令、议会法令、宪章等文件中。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] ['reɪnd] [wɪð; wɪθ] [fʊl] ['rɔɪəl] [ə'θɔːrəti] , [æz; əz][dɪd] - , [kwiːn] [ʌv; əv][ðə; ði]
Sometimes **they** **reigned** **with** **full** **royal** **authority** **,** **as** **did** **Seaxburg** **,** **Queen** **of** **the**
有时 他们 统治 和 满的 皇家 权威 , 作为 做过 - , 女王 的 这
[west] ['sæksnz] ,
West **Saxons** **,**
西方 撒克逊人 ,

有时她们拥有完全的王权，就像西撒克逊女王塞克斯堡那样。

['æftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] . [-]
after **the** **death** **of** **her** **husband** **.** **[** **18** **]**
后 这 死亡 的 她 丈夫 . [-]

丈夫去世后。[18]

[frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ˌkrɪsti'ænəti] [ɪn] ['ɪŋglənd] , [ðə; ði] ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] [pər'tɪkjələrli]
From **the** **beginning** **of** **Christianity** **in** **England** **,** **the** **women** **,** **and** **particularly**
从 这 开始 的 基督教 在 英格兰 , 这 女性 , 和 特别
[ðiːz] ['rɔɪəl] ['wɪmɪn] ,
these **royal** **women** **,**
这些 皇家 女性 ,

自基督教传入英国之初，女性，尤其是这些王室女性，就受到了影响。

[wɜːr; wər][æz; əz] ['æktɪv] [ænd; ənd] [ˌpɜːrsə'vɪrɪŋ] [ɪn] ['fəːðərɪŋ] [ðə; ði] [feɪθ] , [æz; əz][ðer; ðər][men] .
were **as** **active** **and** **persevering** **in** **furthering** **the** **Faith** **,** **as** **their** **men** **.**
是 作为 积极的 和 坚持不懈 在 进一步 这 信仰 , 作为 他们的 男人 .

她们像她们的男人一样，积极、坚持不懈地传播信仰。

" [ˌkrɪsti'ænəti] , " [sez] [ˌmɔːntə'lɑːmbərt] , [-]
" **Christianity** **,** **"** **says** **Montalembert** **,** **[** **15** **]**
" 基督教 , " 说道 蒙塔朗贝尔 , [-]

蒙塔朗贝尔说："基督教[15]

[-] " [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] ['piːp(ə)l] [wɪtʃ] [hæd; həd] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði] ['ɪnstɪŋkt][ænd; ənd] [sens] [ʌv; əv]
[**19** **]** **"** **came** **to** **a** **people** **which** **had** **preserved** **the** **instinct** **and** **sense** **of**
[-] " 来了 到 一个 人们 哪个 有 保存完好 这 本能 和 感觉 的
[ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔːr; fər] ['venəˌreɪtɪŋ] [θɪŋz] [ə'bʌv] ,
the **necessity** **for** **venerating** **things** **above** **,**
这 必要性 为了 崇敬 事物 多于 ,

[19] "来到一个保留着敬畏上天事物本能和必要性的民族面前，

" [ænd; ənd] " [ðeɪ] [æt; ət] [liːst] ['ɑːnɚd] [ðə; ði]['vɜːrtʃuː] [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ðəm'selvz] ['ɔːlweɪz]
" **and** **"** **they** **at** **least** **honoured** **the** **virtue** **which** **they** **did** **not** **themselves** **always**
" 和 " 他们 在 至少 荣幸 这 美德 哪个 他们 做过 不是 他们自己 总是
['præktɪs] .
practise **.**
实践 .

"他们至少尊重自己并不总是践行的美德。

" ['kɑːnsɪkwentli] , [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['æŋgloʊ] - ['sæksn] ['wɪmɪn] , ['hævɪŋ] [bɪn] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði]
" **Consequently** **,** **when** **the** **young** **Anglo** **-** **Saxon** **women** **,** **having** **been** **initiated** **into** **the**
" 最后 , 什么时候 这 年轻的 盎格鲁 - 撒克逊 女性 , 拥有 到过 启动 进入 这
[laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] ['klɔɪstər] [ə'brɔːd] ,
life **of** **the** **cloister** **abroad** **,**
生活 的 这 修道院 国外 ,

因此，当年轻的盎格鲁-撒克逊女性在国外接受修道院生活后，

[rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] [tuː; tə] [faʊnd] ['mɒnəstrɪz] [ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [lænd] ,
returned **to** **England** **to** **found** **monasteries** **in** **their** **own** **land** **,**
返回 到 英格兰 到 成立 修道院 在 他们的 自己的 土地 ,

他们返回英格兰，在自己的土地上建立修道院。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðer; ðər] ['kʌntriːmɪn] [wɪð; wɪθ] ['revərəns] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] .
they **were** **received** **by** **their** **countrymen** **with** **reverence** **and** **respect** **.**
他们 是 已收到 经过 他们的 同胞们 和 尊敬 和 尊重 .

他们受到了同胞们的尊敬和爱戴。

[ðɪs] [rɪ'spekt] [suːn] [ɪk'sprest] [ɪt'self][ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [lɔː] ,
This **respect** **soon** **expressed** **itself** **in** **the** **national** **law** **,**
这 尊重 很快 表达 本身 在 这 国家的 法律 ,

这种尊重很快体现在国家法律中，

[wɪtʃ] [pleɪst] ['ʌndər] [ðə; ði] ['seɪfgɑːrd] [ʌv; əv] [sɪ'vɪr] ['penəltiz] [ðə; ði] ['ɑːnər] [ænd; ənd] ['friːdəm]
which placed under the safeguard of severe penalties the honour and freedom
哪个 放置 在下面 这 保障 的 严重 处罚 这 荣誉 和 自由
[ʌv; əv] [ðoʊz] [huːm] [ˌaɪ 'tiː] [kɔːld] [ðə; ði] " ['braɪdz][ʌv; əv][gɑːd] .
of those whom it called the " Brides of God .
的 那些 谁 它 称为 这 " 新娘 的 上帝 .

它以严厉的惩罚来保护那些被称作"上帝的新娘"的人的荣誉和自由。

" ['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] , ['rɔɪəl] ['widəuz] , ['sʌmtaɪmz] ['reɪnɪŋ] [kwiːnz] , [bɪ'gæn][tuː; tə] [faʊnd]
" Princesses , royal widows , sometimes reigning queens , began to found
" 公主们 , 皇家 寡妇 , 有时 统治 女王们 , 开始 到 成立
['mɒnəstrɪz] ,
monasteries ,
修道院 ,

"公主、王室遗孀，有时甚至是在位女王，开始创建修道院，

[wer] [ðeɪ] [lɪvd] [ɑːn][tɜːrmz][ʌv; əv][iˈkwɑːləti][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dɔtɘz] [ʌv; əv][tʃerl; tʃeɔːrl][ænd; ənd]
where they lived on terms of equality with the daughters of ceorls and
在哪里 他们 居住地 在 条款 的 平等 和 这 女儿们 的 ceorls 和
['bɔndmən] ;
bondmen ;
保释人 ;

她们与贵族和奴隶的女儿享有平等的生活条件；

[ænd; ənd][pərˈhæps][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fer] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] ['loʊɪst] [ɪn][ræŋk] [huː]
and perhaps it is fair to say that it was not the lowest in rank who
和 也许 它 是 公平的 到 说 那 它 曾是 不是 这 最低 在 秩 WHO
[meɪd] [ðə; ði] ['gretɪst] ['sækrɪfaɪs] .
made the greatest sacrifice .
制成 这 最 牺牲 .

或许可以这样说，做出最大牺牲的并非军衔最低的人。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] [ðiːz] ['wɪmɪn] [dɪd][nɑːt] [siːs] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][rɪ'taɪərmənt][tuː; tə]
But the influence of these women did not cease with their retirement to
但 这 影响 的 这些 女性 做过 不是 停止 和 他们的 退休 到
[ðə; ði] ['klɔɪstər] .
the cloister .
这 修道院 .

但这些女性的影响力并没有随着她们隐居修道院而消失。

[wen] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [baɪ][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ʌv; əv][hɜːr; hər][kəmˈpænjənz] , [ɔːr][ðə; ði] [ˌnɑːmɪˈneɪʃn]
When one of them , by the choice of her companions , or the nomination
什么时候 一 的 他们 , 经过 这 选择 的 她 同伴 , 或者 这 提名
[ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪʃəp] ,
of the bishops ,
的 这 主教们 ,

当其中一人经同伴选择或主教提名后，

[bɪ'keɪm] [ɪn'vestɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['gʌvərnɪŋ] [ðə; ði] [kə'mjuːnəti] ,
became invested with the right of governing the community ,
成为 投资 和 这 正确的 的 治理 这 社区 ,

获得了治理社区的权力，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ]['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['libətiz] [ænd; ənd]['prɪvəlɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][ræŋk] .
she was also given the liberties and privileges of the highest rank .
她 曾是 还 给定 这 自由 和 特权 的 这 最高 秩 .

她还被赋予了最高等级的自由和特权。

['æbɪsiz] ['ɔːf(ə)n][hæd; həd][ðə; ði]['retənuː] [ænd; ənd] [steɪt] [ʌv; əv]['prɪnsesɪz; 'prɪnsəsɪz] .
Abbesses often had the retinue and state of princesses .
女修道院长 经常 有 这 随从 和 状态 的 公主们 .

女修道院长往往拥有公主般的随从和地位。

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['prez(ə)nt][æt; ət][moʊst] [greɪt] [rɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd]['næʃ(ə)nəl] ['gæðərɪŋz] , [ænd; ənd]
They **were** **present** **at** **most** **great** **religious** **and** **national** **gatherings** **,** **and**
他们 是 展示 在 最多 伟大的 宗教 和 国家的 聚会 , 和
['ɔːf(ə)n] [-]
often **[** **16** **]**
经常 [-]

他们出席了大多数重要的宗教和国家集会，而且经常[16]

[ə'fɪkst] [ðer; ðər] ['signətʃə] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɑːtəz] ['græntɪd][ɑːn] [ðiːz] [ə'keiʒənz] . [-]
affixed **their** **signatures** **to** **the** **charters** **granted** **on** **these** **occasions** **.** **[** **20** **]**
已粘贴 他们的 签名 到 这 包机 的确 在 这些 场合 . [-]

他们在当时颁发的特许状上签了名。[20]

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv] [ðiːz] ['æbɪsiz] , ['hɪld][ʌv; əv]
I **have** **already** **referred** **to** **one** **of** **the** **greatest** **of** **these** **abbesses** **,** **Hild** **of**
我 有 已经 指 到 一 的 这 最 的 这些 女修道院长 , 希尔德 的
['wɪtbi, 'hwɪtbi] .
Whitby **.**
惠特比 .

我之前已经提到过其中一位最伟大的女修道院长，惠特比的希尔德。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['græn,niːs] [ʌv; əv]['edwɪn] ,
She **was** **the** **grandniece** **of** **Edwin** **,**
她 曾是 这 侄孙女 的 埃德温 ,

她是埃德温的侄孙女。

[ðə; ði][fɜːrst] ['krɪstʃən] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˌnɔːr'θʌmbriə] [ænd; ənd][hæd; həd] [bɪn] [bæp'taɪzd][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]
the **first** **Christian** **King** **of** **Northumbria** **and** **had** **been** **baptised** **with** **her**
这 第一的 基督教 国王 的 诺森布里亚 和 有 到过 受洗 和 她
['ʌŋk(ə)l][æt; ət] [jɔːk] [ɪn] - [baɪ][ðə; ði]['roʊmən] ['mɪʃəneri] [pɔː'laɪnəs] . [-]
uncle **at** **York** **in** **627** **by** **the** **Roman** **Missionary** **Paulinus** **.** **[** **21** **]**
叔叔 在 约克 在 - 经过 这 罗马 传教士 保利努斯 . [-]

她是诺森布里亚的第一位基督教国王，并于 627 年在约克与她的叔叔一起接受了罗马传教士保利努斯的洗礼。[21]

[biːd] [sez] [ðæt] , [bɪ'fɔːr] ['kɔnsɪˌkreɪtɪŋ] [hɜːr; hər][laɪf][tuː; tə] [rɪ'lɪdʒən] ,
Bede **says** **that** **,** **before** **consecrating** **her** **life** **to** **religion** **,**
贝德 说道 那 , 前 奉献 她 生活 到 宗教 ,

比德说，在将一生奉献给宗教之前，

" [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [lɪvd] ['θɜːrti] - [θriː] ['jɪrz] ['veri]['noʊbli] [ə'mʌŋ] [hɜːr; hər]['fæməli] .
" **she** **had** **lived** **thirty** **-** **three** **years** **very** **nobly** **among** **her** **family** **.**
" 她 有 居住地 三十 - 三 年 非常 高贵地 之中 她 家庭 .

“她在家人身边高尚地生活了三十三年。”

" [wen] [ʃiː; ʃi]['riəlaizd][hɜːr; hər][voʊ'keɪʃ(ə)n] , [ʃiː; ʃi] [went] ['ɪntuː] [iːst] ['æŋgliə] [wer] [hɜːr; hər] ['brʌðər] -
" **When** **she** **realised** **her** **vocation** **,** **she** **went** **into** **East** **Anglia** **where** **her** **brother** **-**
" 什么时候 她 意识到 她 职业 , 她 去 进入 东方 安格利亚 在哪里 她 兄弟 -
[ɪn] - [lɔː] [wʌz; wəz] [kɪŋ] ,
in **-** **law** **was** **king** **,**
在 - 法律 曾是 国王 ,

“当她意识到自己的使命后，她去了东盎格利亚，那里是她姐夫的国王。”

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [krɔːs] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði]['kɑːntɪnənt][ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði][veɪl][æt; ət] [tʃɛlz] .
intending **to** **cross** **over** **to** **the** **continent** **and** **take** **the** **veil** **at** **Chelles** **.**
意图 到 叉 超过 到 这 大陆 和 拿 这 面纱 在 谢尔斯 .

打算前往欧洲大陆，在谢勒接受洗礼。

[ʃiː; ʃi] [spent] [ə; eɪ] [jɪr] [hɪr] [ɪn][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [bɪ'fɔːr] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [ə'kɑːmplɪʃ] [hɜːr; hər]

She	spent	a	year	here	in	preparation	,	but	before	she	could	accomplish	her
她	花费	一个	年	这里	在	准备	,	但	前	她	可以	完成	她

['pɜːrpəs] ,

purpose	,
目的	,

她在这里准备了一年，但在她实现目标之前，

['bɪʃəp] ['eɪdɑːn][ɪn'vaɪtɪd][hɜːr; hər][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] , [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʌb(ə)l]

Bishop	Aidan	invited	her	to	the	north	,	to	take	charge	of	the	double
主教	艾丹	受邀	她	到	这	北	,	到	拿	收费	的	这	双倍的

['mɑːnəsteri] [ʌv; əv] ['hɑːrtlipuːl] ,

monastery	of	Hartlepool	,
修道院	的	哈特尔浦	,

艾丹主教邀请她前往北方，负责管理哈特尔浦的两座修道院。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['faʊndɪd] [baɪ] - , [ðə; ði][fɜːrst] [nʌn] [ɪn] ['ɪŋglənd] .

which	had	been	founded	by	Heiu	,	the	first	nun	in	England	.
哪个	有	到过	创立	经过	-	,	这	第一的	尼姑	在	英格兰	.

该修道院由英国第一位修女 Heiu 创立。

" [wen] , " [sez] [biːd] , " [ʃiː; ʃi][hæd; həd][fɔːr; fər][sʌm; səm] ['jɪrz] ['gʌvənd] [ðɪs] ['mɑːnəsteri] ,

"	When	,	"	says	Bede	,	"	she	had	for	some	years	governed	this	monastery	,
"	什么时候	,	"	说道	贝德	,	"	她	有	为了	一些	年	受统治	这	修道院	,

“当，”比德说，“她管理这座修道院几年之后，

['hoʊlli] [ɪn'tent] [ə'pɑːn][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ðə; ði]['regjələr][laɪf] ,

wholly	intent	upon	establishing	the	regular	life	,
完全	意图	之上	建立	这	常规的	生活	,

一心只想建立正常的生活，

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [ðæt] [ʃiː; ʃi]['ɔːlsoʊ] [ˌʌndər'tʊk] [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ɔːr] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ]

it	happened	that	she	also	undertook	the	construction	or	arrangement	of	a
它	发生	那	她	还	承担	这	建造	或者	安排	的	一个

['mɑːnəsteri] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] - (['wɪtbi, 'hwɪtbi]) ,

monastery	in	the	place	which	is	called	Streonesheal	(	Whitby	)	,
修道院	在	这	地方	哪个	是	称为	-	(	惠特比	)	,

碰巧的是，她还在一个名为斯特伦希尔（惠特比）的地方建造或筹建了一座修道院。

[ænd; ənd]['dɪlɪdʒəntli] [ə'kɑːmplɪʃt] [ðə; ði][wɜːrk][en'dʒɔɪnd][ə'pɑːn][hɜːr; hər] .

and	diligently	accomplished	the	work	enjoined	upon	her	.
和	勤勉地	完成	这	工作	禁止	之上	她	.

她勤勉尽责地完成了分配给她的工作。

[fɔːr; fər][ɪn] [ðɪs] ['mɑːnəsteri] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði][fɜːrst] , [ʃiː; ʃi] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] ['dɪsəplɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]

For	in	this	monastery	,	as	in	the	first	,	she	established	the	discipline	of	the
为了	在	这	修道院	,	作为	在	这	第一的	,	她	已确立的	这	纪律	的	这

['regjələr][laɪf] , [-]

regular	life	,	[	17	]
常规的	生活	,	[	-	]

因为在这个修道院里，就像在第一个修道院里一样，她建立了规律生活的纪律[17]。

[ænd; ənd] [ɪn'diːd] , [ʃiː; ʃi] [tɔːt] [ðer; ðər]['ɔːlsoʊ] , ['dʒʌstɪs] , ['paɪəti] , ['tʃæstəti] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['vɜːrtʃʊ]

and	indeed	,	she	taught	there	also	,	justice	,	piety	,	chastity	,	and	other	virtues
和	的确	,	她	教授	那里	还	,	正义	,	虔诚	,	贞洁	,	和	其他	美德

,

,
,

事实上，她也在那里教授正义、虔诚、贞洁和其他美德。

[bʌt; bət] [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] ['gaːdiŋ] [ʌv; əv] [piːs] [ænd; ənd] ['tʃærəti] ; [soʊ] [ðæt] , ['æftər][ðə; ði]

but	especially	the	guarding	of	peace	and	charity	;	so	that	,	after	the
但	尤其	这	守护	的	和平	和	慈善机构	;	所以	那	,	后	这

[ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪmətɪv] [tʃɜːrtʃ] ,

example	of	the	primitive	church	,
例子	的	这	原始	教会	,

但尤其要维护和平与仁爱；因此，效法早期教会的榜样，

[noʊ][wʌn][ðer; ðər][wʌz; wəz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [nʌn] [pʊr] ,

no	one	there	was	rich	and	none	poor	,
不	一	那里	曾是	富有的	和	没有任何	贫穷的	,

那里没有富人，也没有穷人。

[ɔːl] [θɪŋz] [wɜːr; wər] ['kɑːmən] [tuː; tə][ɔːl][ænd; ənd][noʊ][wʌn][hæd; həd] ['prɑːpərti] .

all	things	were	common	to	all	and	no	one	had	property	.
全部	事物	是	常见的	到	全部	和	不	一	有	财产	.

所有东西都是公用的，没有人拥有财产。

[soʊ] [greɪt] [wʌz; wəz][hɜːr; hər]['pruːd(ə)ns] , [mɔːr'oʊvər] , [ðæt] [nɑːt]['oʊnli]['ɔːrd(ə)neri]['pɜːsənz][ɪn][ðer; ðər]

So	great	was	her	prudence	,	moreover	,	that	not	only	ordinary	persons	in	their
所以	伟大的	曾是	她	谨慎	,	而且	,	那	不是	仅有的	普通的	人	在	他们的

[nə'sesəti] ,

necessity	,
必要性	,

此外，她的谨慎如此之深，以至于不仅普通人在困境中，

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [kɪŋz] [ænd; ənd]['prɪnsəz] [sɔːt] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] ['kaʊns(ə)l][ʌv; əv][hɜːr; hər] .

but	even	kings	and	princes	sought	and	received	counsel	of	her	.
但	甚至	国王	和	王子们	寻求	和	已收到	法律顾问	的	她	.

但就连国王和王子也曾寻求并接受她的建议。

[ʃiː; ʃi] [meɪd] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] ['ʌndər][hɜːr; hər][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [gɪv] [soʊ] [mʌtʃ] [taɪm][tuː; tə][ðə; ði]

She	made	those	who	were	under	her	direction	give	so	much	time	to	the
她	制成	那些	WHO	是	在下面	她	方向	给	所以	很多	时间	到	这

['riːdɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪn] ['skrɪptʃər] ,

reading	of	the	Divine	Scriptures	,
阅读	的	这	神圣的	经文	,

她要求她手下的人花大量时间研读圣经。

[ænd; ənd]['eksərsaɪz] [ðəm'selvz] [soʊ] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði][wɜːrks][ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs] ,

and	exercise	themselves	so	much	in	the	works	of	righteousness	,
和	锻炼	他们自己	所以	很多	在	这	作品	的	义	,

他们竭力行义，

[ðæt] ['meni] [kʊd; kəd] ['redɪli] [biː; bi] [met] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] , [huː] [wɜːr; wər][fɪt][tuː; tə] [teɪk] [ʌp]

that	many	could	readily	be	met	with	there	,	who	were	fit	to	take	up
那	许多	可以	容易	是	遇见	和	那里	,	WHO	是	合身	到	拿	向上

[ɪˌkliːzi'æstɪkl] ['ɑːfɪs] ,

ecclesiastical	office	,
教会的	办公室	,

那里很容易找到许多适合担任教会职务的人。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːltər] .

that	is	,	the	service	of	the	altar	.
那	是	,	这	服务	的	这	坛	.

即祭坛服务。

" [biːd] [goʊz][ɑːn][tuː; tə]['menʃ(ə)n][sɪks][men][frʌm; frəm] - ['mɑːnəsteri] , [huː] ['æftərwərdz] [bɪ'keɪm]
" Bede goes on to mention six men from Hild's monastery , who afterwards became
" 贝德 去 在 到 提到 六 男人 从 - 修道院 , WHO 然后 成为
['bɪʃəp] .
bishops .
主教们 .

比德接着提到希尔德修道院的六位男士，他们后来都成为了主教。

[ðə; ði][moʊst] ['feɪməs] [wʌz; wəz][pər'hæps][es] . [dʒɑːn][ʌv; əv] ['bevərli] , [huː] [wʌz; wəz][fɜːrst] ['bɪʃəp]
The most famous was perhaps S . John of Beverley , who was first bishop
这 最多 著名的 曾是 也许 S . 约翰 的 贝弗利 , WHO 曾是 第一的 主教
[ʌv; əv] ['hɛksəm] ,
of Hexham ,
的 赫克瑟姆 ,

其中最著名的或许是贝弗利的圣约翰，他是赫克瑟姆的第一任主教。

[ænd; ənd] ['æftərwərdz] [ʌv; əv] [jɔːk] , [ænd; ənd] [huː] [wʌz; wəz]['noʊtɪd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['paɪəti][ænd; ənd]
and afterwards of York , and who was noted for his piety and
和 然后 的 约克 , 和 WHO 曾是 著名的 为了 他的 虔诚 和
['lɜːrnɪŋ] .
learning .
学习 .

后来他去了约克，并以其虔诚和学识而闻名。

- [held][ðə; ði] [siː] [ʌv; əv] ['dɔːtʃəstə(r)] [fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm] .
Aetta held the see of Dorchester for a time .
- 握住 这 看 的 多切斯特 为了 一个 时间 .

艾塔曾一度担任多切斯特教区主教。

['bəuzə] , [ə'nʌðər] ['skɑːlərli] [dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv]['hɪld] , [bɪ'keɪm] [ˌɑːrtʃ'bɪʃəp] [ʌv; əv] [jɔːk] ,
Bosa , another scholarly disciple of Hild , became Archbishop of York ,
博萨 , 其他 学术性的 弟子 的 希尔德 , 成为 大主教 的 约克 ,

博萨是希尔德的另一位博学弟子，后来成为约克大主教。

[ænd; ənd] - [wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] ['bɪʃəp] [ʌv; əv][ðə; ði] , [ðoʊ] [hiː; hi][daɪd] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz]
and Tatfrith was elected bishop of the Hwicce , though he died before his
和 - 曾是 当选 主教 的 这 惠克斯 , 尽管 他 死亡 前 他的
[ˌkɑːnsɪ'kreɪʃn] .
consecration .
祝圣 .

塔特弗里斯被选为惠奇教区的主教，但他在祝圣之前就去世了。

[nʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] , [haʊ'evər] , [hæv; həv][ə; eɪ] ['greɪtər] [kleɪm][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'membər] [ðæn; ðən]
None of these , however , have a greater claim to be remembered than
没有任何 的 这些 , 然而 , 有 一个 更大的 宣称 到 是 记得 比
[ðə; ði] [kaʊ] - [hɜːrd] ['kædmən] ,
the cow - herd Caedmon ,
这 奶牛 - 一群 凯德蒙 ,

然而，这些人中没有一个比牧牛人凯德蒙更值得被人们铭记。

[ðə; ði][fɜːrst] ['ɪŋglɪʃ] ['poʊət] ,
the first English poet ,
这 第一的 英语 诗人 ,

第一位英国诗人

[ænd; ənd][ðə; ði]['stɔːri][æz; əz]['gɪv(ə)n][baɪ] [biːd] [ɪz][pər'hæps][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['tʃɑːrmɪŋ] [ɪn]
and the story as given by Bede is perhaps one of the most charming in
和 这 故事 作为 给定 经过 贝德 是 也许 一 的 这 最多 迷人 在
[hɪz; ɪz] [ˌkliːzi'æstɪkl] ['hɪstri; 'hɪstəri] . [-]
his Ecclesiastical History . [22]
他的 教会的 历史 . [-]

而比德所记载的故事，或许是他《教会史》中最迷人的故事之一。[22]

[əˈpɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði] [-]
Apart **from** **the** **[** **18** **]**
除 从 这 [-]

除了[18]

['lɪtərəri] ['ɪntrəst] [əˈtætʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['stɔːri] ,
literary **interest** **attaching** **to** **the** **story** **,**
文学 兴趣 连接 到 这 故事 ,

故事所蕴含的文学趣味

[hɪz; ɪz][laɪf] [ʃoʊz] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['diːteɪlz][ɪn]['aʊtwərd] [ˌɔːrgənəˈzeɪʃn] [ʌv; əv] [ðiːz] [greɪt] ['dʌb(ə)l]
his **life** **shows** **some** **of** **the** **details** **in** **outward** **organisation** **of** **these** **great** **double**
他的 生活 演出 一些 的 这 细节 在 向外 组织 的 这些 伟大的 双倍的
['mɒnəstrɪz] .
monasteries **.**
修道院 .

他的一生展现了这些伟大的双修道院在外部组织方面的一些细节。

[bɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz] ['entri] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mɑːnəsteri] , [sez] [biːd] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ədˈvænst] [ɪn] ['jɪrz] ,
Before **his** **entry** **into** **the** **monastery** **,** **says** **Bede** **,** **he** **was** **advanced** **in** **years** **,**
前 他的 入口 进入 这 修道院 , 说道 贝德 , 他 曾是 先进的 在 年 ,

据比德说，他进入修道院之前年纪已经很大了。

[ænd; ənd] [jet] [hæd; həd][soʊ]['lɪt(ə)l] [skɪl] [ɪn]['mjuːzɪk] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz]
and **yet** **had** **so** **little** **skill** **in** **music** **that** **he** **was** **unable** **to** **take** **his**
和 然而 有 所以 小的 技能 在 音乐 那 他 曾是 无法 到 拿 他的
[tɜːrn][æt; ət] [fiːsts] [ɪn] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][hɑːrp] ,
turn **at** **feasts** **in** **singing** **and** **playing** **on** **the** **harp** **,**
转动 在 盛宴 在 歌唱 和 玩耍 在 这 竖琴 ,

然而，他的音乐天赋却如此匮乏，以至于在宴会上无法轮流唱歌和弹奏竖琴。

[æn; ən] [əˈkɑːmplɪʃmənt] ['kɑːmən] [tuː; tə] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði]['æŋgloʊ] - ['sæksnz]
an **accomplishment** **common** **to** **high** **and** **low** **among** **the** **Anglo** **-** **Saxons**
一个 成就 常见的 到 高的 和 低的 之中 这 盎格鲁 - 撒克逊人
[ænd; ənd]['kɪndrəd] [neiʃəns] .
and **kindred** **nations** **.**
和 亲属 国家 .

这是盎格鲁-撒克逊人及其相关民族中，无论地位高低，都能取得的成就。

[ðə; ði]['stɔːri][ɪz][fəˈmɪliər] : [ɑːn][wʌn] [əˈkeɪʒn] [wen] [ðə; ði] [fiːst] [wʌz; wəz]['oʊvər] ,
The **story** **is** **familiar** **:** **on** **one** **occasion** **when** **the** **feast** **was** **over** **,**
这 故事 是 熟悉的 : 在 一 场合 什么时候 这 盛宴 曾是 超过 ,

这个故事我们耳熟能详：有一次宴会结束后，

[hiː; hi][left][ðə; ði][hɔːl][æz; əz][suːn][æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][hɑːrp] ['biːɪŋ] [pæst] ,
he **left** **the** **hall** **as** **soon** **as** **he** **saw** **the** **harp** **being** **passed** **,**
他 左边 这 大厅 作为 很快 作为 他 锯 这 竖琴 存在 通过了 ,

他一看到竖琴被传递过来，就立刻离开了大厅。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['kʌstəm] , [frʌm; frəm][hænd][tuː; tə][hænd] .
according **to** **custom** **,** **from** **hand** **to** **hand** **.**
根据 到 风俗 , 从 手 到 手 .

按照习俗，手把手地传递。

[hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði]['kæt(ə)l] - [ʃedz] , [tendid] [ðə; ði] [biːsts] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [tuː; tə] [sliːp]
He **went** **out** **to** **the** **cattle** **-** **sheds** **,** **tended** **the** **beasts** **and** **lay** **down** **to** **sleep**
他 去 出去 到 这 牛 - 棚屋 , 倾向于 这 野兽 和 躺 向下 到 睡觉
.
:
.

他走到牛棚，照料了牲畜，然后躺下睡觉。

[ɪn][ə; eɪ] [driːm] [hiː; hi] [hɜːrd] [ə; eɪ] [vɔɪs] ， " ['kædmən] ， [sɪŋ] [ˌem 'iː] ['sʌmθɪŋ] .

In	a	dream	he	heard	a	voice	,	"	Caedmon	,	sing	me	something	.
在	一个	梦	他	听到	一个	嗓音	，	"	凯德蒙	，	唱歌	我	某物	.

在梦中，他听到一个声音说："凯德蒙，给我唱首歌吧。"

" [hiː; hi] ['ænsər] ， " [aɪ] [noʊ] [nɑːt] [haʊ] [tuː; tə] [sɪŋ] ;

"	He	answered	,	"	I	know	not	how	to	sing	;
"	他	回答	，	"	我	知道	不是	如何	到	唱歌	;

他回答说："我不会唱歌;

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [ðɪs] [kɔːz] [aɪ] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fiːst] [ænd; ənd] [keɪm] ['hɪðər] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]

and	for	this	cause	I	came	out	from	the	feast	and	came	hither	because
和	为了	这	原因	我	来了	出去	从	这	盛宴	和	来了	这里	因为

[aɪ] [nuː] [nɑːt] [haʊ] .

I	knew	not	how	.
我	知道	不是	如何	.

因此，我从筵席出来，来到这里，因为我不知道该怎么做。

" [ə'gen] [hiː; hi] [huː] [spoʊk] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [sed] ， " [ˌnevərðə'les] ， [ðaʊ] [kænst] [sɪŋ] [ˌem 'iː] ['sʌmθɪŋ] .

"	Again	he	who	spoke	with	him	said	,	"	Nevertheless	,	thou	canst	sing	me	something	.
"	再次	他	WHO	辐	和	他	说	，	"	尽管如此	，	你	罐	唱歌	我	某物	.

与他交谈的那个人又说："不过，你可以为我唱首歌。"

" ['kædmən] [sed] ， " [wʌt] [ʃæl; ʃəl] [aɪ] [sɪŋ] ?

"	Caedmon	said	,	"	What	shall	I	sing	?
"	凯德蒙	说	，	"	什么	将	我	唱歌	?

凯德蒙说："我该唱什么歌呢？"

" [hiː; hi] ['ænsər] ， " [sɪŋ] [ˌem 'iː] [ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] .

"	He	answered	,	"	Sing	me	the	Creation	.
"	他	回答	，	"	唱歌	我	这	创建	.

他回答说："给我唱一首关于创世的歌吧。"

" [ðen] [biːd] [rɪ'leɪts] [haʊ] [ðə; ði] [kaʊ] - [hɜːrd] [sæŋ] ['sɔŋz] [bɪ'fɔːr] [ˌʌn'noʊn] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] , [ɪn] [preɪz] [ʌv; əv] " [ðə; ði] [kri'eɪtər] ,

"	Then	Bede	relates	how	the	cow	-	herd	sang	songs	before	unknown	to	him	,	in	praise	of	"	the	Creator	,
"	然后	贝德	相关	如何	这	奶牛	-	一群	唱	歌曲	前	未知	到	他	，	在	称赞	的	"	这	创作者	,

然后，比德讲述了牧牛人如何唱着他以前从未听过的歌，赞美"造物主"。

[ðə; ði] ['glɔːriəs] ['fɑːðər] [ʌv; əv] [men] ， [huː] [fɜːrst] [kri'eɪtɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv] [ɜːrθ] ，

the	Glorious	Father	of	men	,	who	first	created	for	the	sons	of	earth	,
这	辉煌	父亲	的	男人	，	WHO	第一的	创建	为了	这	儿子们	的	地球	,

荣耀的人类之父，祂最初为世人创造了万物，

[ðə; ði] ['hev(ə)n] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ruːf] ， [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [wɜːrld] [æz; əz] [ə; eɪ] [flɔːr] [fɔːr; fər] [men]

the	heaven	for	a	roof	,	and	then	the	middle	world	as	a	floor	for	men
这	天堂	为了	一个	屋顶	，	和	然后	这	中间	世界	作为	一个	地面	为了	男人

，

，

，

天为屋檐，人间为地。

[ðə; ði] ['gɑːrdiən] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['kɪŋdəm] .

the	Guardian	of	the	Heavenly	Kingdom	.
这	监护人	的	这	天上	王国	.

天国的守护者。

" [wen] [ðə; ði] ['æbəs] ['hɪld] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪrək(ə)l] ,
" When the abbess Hild heard of the miracle ,
" 什么时候 这 女修道院长希尔德 听到 的 这 奇迹 ,

"当希尔德修女院长听到这个奇迹时，

[ʃiː; ʃi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] ['meni] ['lɜːrnɪd] [men][tuː; tə][tɜːrn]['ɪntuː] [vɜːrs] [ə; eɪ]
she instructed him in the presence of many learned men to turn into verse a
她 指示 他 在 这 在场 的 许多 学习 男人 到 转动 进入 诗 一个
['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['skrɪptʃər] .
portion of the Scriptures .
部分 的 这 经文 .

她当着众多博学之士的面，指示他将圣经的一部分改编成诗歌。

[hiː; hi] [tʊk] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz][tæsk] [-]
He took away his task [19]
他 采取 离开 他的 任务 [-]

他夺走了他的任务[19]

[ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðem; ðəm] [ə'gen] " [kəm'poʊzd] [ɪn][ðə; ði] ['tʃɔɪsəst] [vɜːrs] .
and brought it to them again " composed in the choicest verse .
和 带来 它 到 他们 再次 " 由 在 这 精选 诗 .

并再次把它带给他们，"用最优美的诗句写成"。

" [ˌðerə'pɑːn] [ðə; ði] ['æbəs] , [sez] [biːd] , " [ɪm'breɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] [ðə; ði][gɪft][ʌv; əv][gɑːd][ɪn]
" Thereupon the abbess , says Bede , " embracing and loving the gift of God in
" 于是 这 女修道院长 , 说道 贝德 , " 拥抱 和 爱 这 礼物 的 上帝 在
[ðə; ði][mæn] ,
the man ,
这 男人 ,

"于是，女修道院长，"比德说，"欣然接受并喜爱上帝赐予这个人的礼物，

[en'triːtid] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði]['sekjələr] , [ænd; ənd] [teɪk] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][ðə; ði][mə'næstɪk][laɪf] ,
entreated him to leave the secular , and take upon him the monastic life ,
恳求 他 到 离开 这 世俗 , 和 拿 之上 他 这 修道院 生活 ,

恳求他放弃世俗生活，遁入修道生活。

[ænd; ənd] ['ɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [ɪn'strʌktɪd] [ɪn]['seɪkrɪd]['hɪstri; 'hɪstəri] .
and ordered him to be instructed in sacred history .
和 订购 他 到 是 指示 在 神圣 历史 .

并命令对他进行神圣历史的学习。

" [soʊ][hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'siːvd] ['ɪntuː]['wɪtbi, 'hwɪtbi] ['mɑːnəsteri] [wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz]['fæməli] " [ænd; ənd] ,
" So he was received into Whitby monastery with all his family " and ,
" 所以 他 曾是 已收到 进入 惠特比 修道院 和 全部 他的 家庭 " 和 ,
" [kən'tɪnjuːz] [ðə; ði]['stɔːri] ,
" continues the story ,
" 继续 这 故事 ,

"于是他和全家一起被送进了惠特比修道院，"故事继续说道，"

" [ɔːl] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [lɜːrn] [hiː; hi] [kept] [ɪn] ['meməri] , [ænd; ənd][laɪk][ə; eɪ] [kliːn] [biːst] ['tʃuːɪŋ]
" all that he could learn he kept in memory , and like a clean beast chewing
" 全部 那 他 可以 学习 他 保留 在 记忆 , 和 喜欢 一个 干净的 兽 咀嚼
[ðə; ði] [kʌd] ,
the cud ,
这 盘根错节 ,

"他把所有能学到的东西都记在心里，就像一头干净的野兽反刍一样，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl]['ɪntuː][ðə; ði] [swiːtəst] [vɜːrs] , [soʊ] ['plez(ə)nt] [tuː; tə] [hɪr] ,
he turned it all into the sweetest verse , so pleasant to hear ,
他 转向 它 全部 进入 这 最甜美的 诗 , 所以 令人愉快的 到 听到 ,

他把这一切都化作了最甜美的诗句，听起来真悦耳动听。

[ðæt] ['i:v(ə)n][hɪz; ɪz] ['ti:tʃərz] [roʊt] [ænd; ənd] ['lɜ:rnɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz][lɪps] .

that	even	his	teachers	wrote	and	learned	at	his	lips	.
那	甚至	他的	教师	写道	和	学习	在	他的	嘴唇	.

甚至他的老师们都是从他口中学习和写作的。

" [ðə; ði] ['stɔ:ri] [θroʊz] [ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [ʌv; əv] [laɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['dʌb(ə)l]

"	The	story	throws	a	good	deal	of	light	on	the	way	in	which	a	large	double
"	这	故事	投掷	一个	好的	交易	的	光	在	这	方式	在	哪个	一个	大的	双倍的

['mɑ:nəsteri] [wʌz; wəz]['ɔ:rgənaɪzd] .

monastery	was	organised	.
修道院	曾是	有组织的	.

“这个故事很好地揭示了大型双修道院的组织方式。”

[wʌn] ['gæðərz] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:] [ðæt] [nɑ:t]['oʊnli]['aɪsəleɪtɪd] [mʌŋks] [ænd; ənd] [nʌnz] [wɜ:r; wər] [rɪ'si:vd]

One	gathers	from	it	that	not	only	isolated	monks	and	nuns	were	received
一	聚集	从	它	那	不是	仅有的	孤立	僧侣	和	修女	是	已收到

['ɪntu:][ðə; ði] [kə'mju:nəti] [bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [hoʊl] ['fæməliz] .

into	the	community	but	sometimes	whole	families	.
进入	这	社区	但	有时	所有的	家庭	.

由此可知，该团体不仅接纳了隐居的僧侣和尼姑，有时甚至接纳了整个家庭。

['kædmən] ['entərd] " [kʌm]['ɑ:mnɪbəs][swi:] ,

Caedmon	entered	"	cum	omnibus	suis	,
凯德蒙	进入	"	精液	综合	苏伊斯	,

卡德蒙进入“暨综合体，

" [wɪtʃ] [ɪz]['dʒen(ə)rəli]['teɪkən][tu:; tə] [mi:n] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hoʊl] ['fæməli][wɜ:r; wər] [rɪ'si:vd] [wɪð; wɪθ]

"	which	is	generally	taken	to	mean	that	his	whole	family	were	received	with
"	哪个	是	一般来说	已采取	到	意思是	那	他的	所有的	家庭	是	已收到	和

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

“这通常被理解为他的全家都和他一起被接待了。”

[wi:; wi] [si:] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:] , [tu:] ,

We	see	from	it	,	too	,
我们	看	从	它	,	也	,

我们也从中看出，

[haʊ] ['ɜ:rnɪst] [wʌz; wəz][ðə; ði][dɪ'zaɪər][ʌv; əv][ðə; ði][sju'piəriəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɒnəstrɪz] [tu:; tə] [ɪn'strʌkt]

how	earnest	was	the	desire	of	the	superiors	of	the	monasteries	to	instruct
如何	认真	曾是	这	欲望	的	这	上级	的	这	修道院	到	指示

[ðə; ði] ['ɪgnərənt] ;

the	ignorant	;
这	无知	;

修道院院长们教导无知者的愿望是多么强烈啊！

[haʊ] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [pʊr] [ə'laɪk][ɪn][ðə; ði] C7 [maɪt] [ə'spaɪər][tu:; tə][ðə; ði][mə'næstɪk][laɪf] ,

how	rich	and	poor	alike	in	the	C7	might	aspire	to	the	monastic	life	,
如何	富有的	和	贫穷的	同样	在	这	C7	可能	渴望	到	这	修道院	生活	,

17世纪，无论贫富，都有可能向往修道生活。

[ðə; ði]['oʊnli] ['pæspɔ:rt] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:nɪst] [dɪ'zaɪər][tu:; tə] [sɜ:rv] [gɑ:d][ɪn][ðə; ði][best]['pɑ:səb(ə)l] [weɪ] .

the	only	passport	being	the	honest	desire	to	serve	God	in	the	best	possible	way	.
这	仅有的	护照	存在	这	诚实的	欲望	到	服务	上帝	在	这	最好的	可能的	方式	.

唯一的通行证就是真诚地渴望以最好的方式侍奉上帝。

[ə'gen] [ɪn][ðə; ði]['lætər][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['stɔːri] , ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ] [kiːdmənz] ['sɪknəs] [ænd; ənd]

Again	in	the	latter	part	of	the	story	,	dealing	with	Caedmon's	sickness	and
再次	在	这	后者	部分	的	这	故事	,	处理	和	凯德蒙的	疾病	和

[deθ] ,

death	,
死亡	,

故事后半部分再次描写了凯德蒙的疾病和死亡，

[ðer; ðər][ɪz] ['evɪdəns] [ʌv; əv] [haʊ] [ðə; ði][eɪdʒd] , [ðə; ði] [sɪk] [ænd; ənd][ðə; ði] ['daɪɪŋ] [wɜːr; wər] [tendid]

there	is	evidence	of	how	the	aged	,	the	sick	and	the	dying	were	tended
那里	是	证据	的	如何	这	老年人	,	这	生病的	和	这	垂死	是	倾向于

[wɪð; wɪθ]['speʃ(ə)l] [ker] .

with	special	care	.
和	特别的	关心	.

有证据表明，老年人、病人和临终者都得到了特别的照顾。

['wɪtbi, 'hwɪtbi][wʌz; wəz][nɑːt]['oʊnli][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [rɪ'lɪdʒəs] [bʌt; bət] [-]

Whitby	was	not	only	an	important	religious	but	[	20	]
惠特比	曾是	不是	仅有的	一个	重要的	宗教	但	[	-	]

惠特比不仅是一个重要的宗教场所，而且[20]

['ɔːlsoʊ][pə'lɪtɪk(ə)l]['sentər][ænd; ənd][ðə; ði] ['æbɪsiz] [tʊk] [baɪ][noʊ] [miːnz] [ə; eɪ][smɔːl][pɑːrt][ɪn]

also	political	centre	and	the	abbesses	took	by	no	means	a	small	part	in
还	政治的	中心	和	这	女修道院长	采取	经过	不	方法	一个	小的	部分	在

['kɑːntrəvɜːrsi] .

controversy	.
争议	.

政治中心和女修道院长们也在这场争论中扮演了不小的角色。

[æt; ət][ðə; ði] ['sɪnəd] [ʌv; əv]['wɪtbi, 'hwɪtbi] [-] [held] [hɪr] [ɪn] - ,

At	the	Synod	of	Whitby	[	23	]	held	here	in	664	,
在	这	宗教会议	的	惠特比	[	-	]	握住	这里	在	-	,

公元664年，在此地召开了惠特比宗教会议[23]，

[wen] [ðə; ði] [rɪ'spektɪv] [kleɪmz] [ʌv; əv] ['aɪrɪʃ] [ænd; ənd]['roʊmən] [ɪˌkliːzi'æstɪkl] ['dɪsəplɪn] [wɜːr; wər]

when	the	respective	claims	of	Irish	and	Roman	ecclesiastical	discipline	were
什么时候	这	各自	索赔	的	爱尔兰	和	罗马	教会的	纪律	是

[dɪ'skʌst] ,

discussed	,
讨论	,

当讨论爱尔兰和罗马教会纪律各自的主张时，

['hɪld] [tʊk] [ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪrɪʃ] [tʃɜːrtʃ] ; [waɪl] [hɜːr; hər] [sək'sesər] , - ,

Hild	took	the	side	of	the	Irish	Church	;	while	her	successor	,	Aelflæd	,
希尔德	采取	这	边	的	这	爱尔兰	教会	;	尽管	她	接班人	,	-	,

希尔德站在爱尔兰教会一边；而她的继任者艾尔弗莱德，

['ɪntrəstɪd] [hɜːr'self][ɪn][ðə; ði]['duːɪŋz][ʌv; əv][hɜːr; hər] ['brʌðər] , [kɪŋ] - .

interested	herself	in	the	doings	of	her	brother	,	King	Egfrith	.
感兴趣的	她自己	在	这	行为	的	她	兄弟	,	国王	-	.

她对哥哥埃格弗里斯国王的所作所为很感兴趣。

['hɪld] ['reɪnd] ['θɜːrti] ['jɪrz] [æt; ət]['wɪtbi, 'hwɪtbi][ænd; ənd][daɪd]['æftər] ['meni] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ] ,

Hild	reigned	thirty	years	at	Whitby	and	died	after	many	years	of	suffering	,
希尔德	统治	三十	年	在	惠特比	和	死亡	后	许多	年	的	痛苦	,

希尔德在惠特比统治了三十年，在经历了多年的苦难后去世。

['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi]['nevər] [feɪld] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɜːr; hər] [flɑːk] , [bəuθ][ɪn]['pʌblɪk][ænd; ənd][ɪn]['praɪvət] .

during	which	she	never	failed	to	teach	her	flock	,	both	in	public	and	in	private	.
期间	哪个	她	绝不	失败的	到	教	她	群	,	两个都	在	民众	和	在	私人的	.

在此期间，她从未停止教导她的信众，无论是在公开场合还是私下场合。

[ɔːl] [ðæt] [wiː; wi] [noʊ] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['kærəktər] , ['ɪndɪˌkeɪts] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [ænd; ənd]['vɪvɪd][ˌpɜːrsə'næləti]

All	that	we	know	of	her	character	,	indicates	a	strong	and	vivid	personality
全部	那	我们	知道	的	她	特点	,	表示	一个	强的	和	生动	性格

,

,

,

我们对她性格的了解表明，她拥有坚强而鲜明的个性。

[ə; eɪ][maɪnd] ['kiːnli] [ə'laɪv][tuː; tə][ðə; ði] [nɪ'sesɪtɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][eɪdʒ] ,

a	mind	keenly	alive	to	the	necessities	of	the	age	,
一个	头脑	敏锐地	活	到	这	必需品	的	这	年龄	,

一位对时代需求有着敏锐洞察力的人

[ænd; ənd][ə; eɪ] [wɪl] ['vɪgərəs] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] [prə'vaɪdɪŋ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] [wer]

and	a	will	vigorous	enough	to	be	successful	in	providing	for	them	where
和	一个	将要	蓬勃	足够的	到	是	成功的	在	提供	为了	他们	在哪里

[ˌɑːpər'tuːnəti] ['kɜːrd] .

opportunity	occurred	.
机会	发生	.

并且拥有足够强大的意志力，能够在机会出现时成功地为他们提供生活保障。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] ['wɜːrði] [sək'sesər] [ɪn] - , [ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli][es] . ['kʌθbərt] .

She	had	a	worthy	successor	in	Aelflæd	,	a	friend	of	the	holy	S	.	Cuthbert	.
她	有	一个	值得	接班人	在	-	,	一个	朋友	的	这	圣	S	.	卡斯伯特	.

她的继任者是艾尔弗莱德，他是圣库斯伯特的朋友。

[biːd] [sez] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [ðæt] " [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['lʌstər] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['prɪnsli] [bɜːrθ][ðə; ði] [braitə] ['glɔːri][ʌv; əv][ɪg'zɔːltɪd]['vɜːrtʃuː] ,

Bede	says	of	her	that	"	she	added	to	the	lustre	of	her	princely	birth	the	brighter	glory	of	exalted	virtue	,
贝德	说道	的	她	那	"	她	额外	到	这	光泽	的	她	王子	出生	这	更亮	荣耀	的	崇高	美德	,

比德评价她时说："她不仅拥有高贵的公主血统，更增添了高尚美德的光辉。"

" [ænd; ənd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] " [ɪn'spaɪərd][wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [lʌv] [tɔːrd] ['kʌθbərt] , [ðə; ði]['hoʊli][mæn] [ʌv; əv][gɑːd] . " [-]

"	and	that	she	was	"	inspired	with	much	love	toward	Cuthbert	,	the	holy	man	of	God	.	"	[	24	]
"	和	那	她	曾是	"	灵感	和	很多	爱	朝向	卡斯伯特	,	这	圣	男人	的	上帝	.	"	[	-	]

"她深受感动，对上帝的圣人库斯伯特充满了爱。"[24]

[ɑːn][wʌn] [ə'keɪʒn] [ʃiː; ʃi][hæd; həd]['fɔːlən] ['sɪriəsli] [ɪl] ,

On	one	occasion	she	had	fallen	seriously	ill	,
在	一	场合	她	有	倒下	严重地	患病的	,

她曾有一次病得很重，

[ænd; ənd] [ɪk'sprest] [ə; eɪ] [wɪʃ] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][es] . ['kʌθbərt] [kʊd; kəd][biː; bi][sent] [tuː; tə][hɜːr; hər] .

and	expressed	a	wish	that	something	belonging	to	S	.	Cuthbert	could	be	sent	to	her	.
和	表达	一个	希望	那	某物	属于	到	S	.	卡斯伯特	可以	是	发送	到	她	.

并表示希望将 S. Cuthbert 的某件物品寄给她。

" [fɔːr; fər] [ðen] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , " [aɪ] [noʊ] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [suːn] [biː; bi] [wel] .

"	For	then	,	"	she	said	,	"	I	know	I	should	soon	be	well	.
"	为了	然后	,	"	她	说	,	"	我	知道	我	应该	很快	是	出色地	.

"因为到那时，"她说，"我知道我很快就会好起来的。"

" [ə; eɪ] ['lɪnɪn] ['gɜ:rdl] [wʌz; wəz] [sent] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [seɪnt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['æbəs] ['dʒɔɪfəli] [pʊt] [ˌaɪ 'ti:]

"	A	linen	girdle	was	sent	from	the	Saint	,	and	the	abbess	joyfully	put	it
"	一个	亚麻布	腰带	曾是	发送	从	这	圣	,	和	这	女修道院长	欣喜地	放	它

[ɑ:n] .

on	.
在	.

"圣人送来一条亚麻腰带，女修道院长高兴地穿上了它。"

[ðə; ði] [nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [ʃi:; ʃi] [kʊd; kəd] [stænd] [-]

The	next	morning	she	could	stand	[	21	]
这	下一个	早晨	她	可以	站立	[	-	]

第二天早上她就能站起来了[21]

[ɑ:n] [hɜ:r; hər] [fi:t] [ænd; ənd] [ðə; ði] [θɜ:rd] [deɪ] [ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [rɪ'stɔ:rd] [tu:; tə] ['pɜ:rfɪkt] [helθ] .

on	her	feet	and	the	third	day	she	was	restored	to	perfect	health	.
在	她	脚	和	这	第三	天	她	曾是	恢复	到	完美的	健康	.

她站了起来，第三天就完全康复了。

['leɪtər] , [ə; eɪ] [nʌn] [wʌz; wəz] [kjʊr] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['hedeɪk] [baɪ] [ðə; ði] [seɪm] ['gɜ:rdl] ,

Later	,	a	nun	was	cured	of	a	headache	by	the	same	girdle	,
之后	,	一个	尼姑	曾是	治愈	的	一个	头痛	经过	这	相同的	腰带	,

后来，一位修女用同一条腰带治好了头痛。

[bʌt; bət] [wen] [nekst] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['wɑ:ntɪd] , [ˌaɪ 'ti:] [kʊd; kəd] ['noʊwer] [bi:; bi] [faʊnd] .

but	when	next	it	was	wanted	,	it	could	nowhere	be	found	.
但	什么时候	下一个	它	曾是	通缉	,	它	可以	无处	是	成立	.

但当下次需要它的时候，却怎么也找不到了。

[bi:d] ['ɑ:gju:z] ['kweɪntli] [ðæt] [ɪts] [ˌdɪsə'pɪrəns] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] [æn; ən] [ækt] [ʌv; əv] [dɪ'vaɪn] ['prɑ:vɪdəns]

Bede	argues	quaintly	that	its	disappearance	was	also	an	act	of	Divine	Providence
贝德	论点	古雅地	那	它是	消失	曾是	还	一个	行为	的	神圣的	普罗维登斯

,

,

,

比德以一种奇特的方式论证说，它的消失也是神的旨意。

[sɪns] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪk] [hu:] [flɑ:kt] [tu:; tə] [ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [ʌn'wɜ:rði] , [ænd; ənd] ,

since	some	of	the	sick	who	flocked	to	it	might	be	unworthy	,	and	,
自从	一些	的	这	生病的	WHO	成群结队的	到	它	可能	是	不配	,	和	,

因为前来就诊的一些病人可能并不符合条件，而且，

[nɑ:t] ['bi:ɪŋ] [kjʊr] , [maɪt] [daʊt] [ɪts] ['efɪkəsi] , [waɪl] [ɪn] [ri'æləti] , [ðer; ðər] [oʊn] [ʌn'wɜ:rðinəs]

not	being	cured	,	might	doubt	its	efficacy	,	while	in	reality	,	their	own	unworthiness
不是	存在	治愈	,	可能	怀疑	它是	功效	,	尽管	在	现实	,	他们的	自己的	不配

[wʌz; wəz] [tu:; tə] [bleɪm] .

was	to	blame	.
曾是	到	责备	.

由于没有被治愈，他们可能会怀疑其疗效，而实际上，这是由于他们自身的不足造成的。

" [ðʌs] , " [hi:; hi] [kən'klu:dz] , " [wʌz; wəz] [ɔ:l] ['mætər] [fɔ:r; fər] [di:'trækʃ(ə)n] [rɪ'mu:vd] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

"	Thus	,	"	he	concludes	,	"	was	all	matter	for	detraction	removed	from	the
"	因此	,	"	他	结束	,	"	曾是	全部	事情	为了	贬低	已移除	从	这

['mælɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʌn'raɪtʃəs] .

malice	of	the	unrighteous	.
恶意	的	这	不义的	.

"因此，"他总结道，"所有可供诋毁的素材都从不义之人的恶意中消失了。"

" [ə; eɪ] [kən'tempərəri] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] - , [ə; eɪ] ['prɪnses] [ʌv; əv][ðə; ði]['raɪv(ə)l]['daɪnəsti]

"	A	contemporary	of	Hild's	was	Aebbe	,	a	princess	of	the	rival	dynasty
"	一个	当代的	的	-	曾是	-	,	一个	公主	的	这	竞争对手	王朝

[ʌv; əv][bə'nɪʃi:ə, -'nɪʃə, ber-] ,

of	Bernicia	,
的	伯尼西亚	,

“希尔德的同代人是艾贝，她是敌对的伯尼西亚王朝的公主，

[ænd; ənd]['sɪstər][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] [seɪnt] , [kɪŋ] ['ɔzwəld] , [ænd; ənd][ʌv; əv] [ɑ:swi] , [ðə; ði] ['reɪnɪŋ]

and	sister	of	the	royal	saint	,	King	Oswald	,	and	of	Oswy	,	the	reigning
和	姐姐	的	这	皇家	圣	,	国王	奥斯瓦尔德	,	和	的	奥斯威	,	这	统治

[kɪŋ] .

king	.
国王	.

她是皇家圣人奥斯瓦尔德国王和现任国王奥斯维的妹妹。

[hɜ:r; hər] ['brʌðər] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [gɪv] [hɜ:r; hər][ɪn] ['mærɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][skɑ:ts] ,

Her	brother	intended	to	give	her	in	marriage	to	the	king	of	the	Scots	,
她	兄弟	故意的	到	给	她	在	婚姻	到	这	国王	的	这	苏格兰人	,

她的哥哥打算把她嫁给苏格兰国王。

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi][hɜ:r'self][wʌz; wəz] [ə'poʊzd] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'laɪəns] .

but	she	herself	was	opposed	to	the	alliance	.
但	她	她自己	曾是	反对	到	这	联盟	.

但她本人却反对这一联盟。

[hɜ:r; hər]['fæməli][hæd; həd] [ɪm'breɪst] [ðə; ði] ['krɪstʃən] [rɪ'lɪdʒən][ɪn]['eksaɪl] , [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [dɪ'tɜ:rmɪnd]

Her	family	had	embraced	the	Christian	religion	in	exile	,	and	she	determined
她	家庭	有	拥抱	这	基督教	宗教	在	流亡	,	和	她	决定

[tu:; tə] ['fɑ:loʊ] [ðə; ði][mə'næstɪk][laɪf] .

to	follow	the	monastic	life	.
到	跟随	这	修道院	生活	.

她的家人在流亡期间皈依了基督教，她也决心追随修道生活。

[ə'kɔ:rdɪŋli] , [ʃi:; ʃi] [bɪlt] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['mɑ:nəsteri] , [ə'pærəntli] [ɪn] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv]['wɪtbi, 'hwɪtbi] ,

Accordingly	,	she	built	a	double	monastery	,	apparently	in	imitation	of	Whitby	,
因此	,	她	建造	一个	双倍的	修道院	,	显然	在	模仿	的	惠特比	,

因此，她建造了一座双修道院，显然是模仿惠特比修道院。

[æt; ət]['koʊldɪŋhæm][ɑ:n][ðə; ði]['prɑ:məntɔ:ri] [stɪl] [kɔ:ld] [es] . [æbz] [hed] .

at	Coldingham	on	the	promontory	still	called	S	.	Abb's	Head	.
在	科尔丁汉姆	在	这	海角	仍然	称为	S	.	abb的	头	.

在科尔丁厄姆，在至今仍被称为圣艾布斯角的海岬上。

[ʃi:; ʃi] [dʌz] [nɑ:t] [si:m] , [haʊ'evər] , [tu:; tə][hæv; həv] [meɪn'teɪnd] , [laɪk] ['hɪld] ,

She	does	not	seem	,	however	,	to	have	maintained	,	like	Hild	,
她	做	不是	似乎	,	然而	,	到	有	维持	,	喜欢	希尔德	,

然而，她似乎并没有像希尔德那样坚持下去。

[ðə; ði] ['dɪsəplɪn] [ænd; ənd] ['fɜ:rvər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi][hɜ:r'self] [geɪv] [æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l] ;

the	discipline	and	fervour	of	which	she	herself	gave	an	example	;
这	纪律	和	热情	的	哪个	她	她自己	给予	一个	例子	;

她以身作则，展现了严明的纪律和饱满的热情；

[fɔːr; fər] [biːd] [noʊts] [hɪr] [ə; eɪ] [rer] [ɪgˈzæmp(ə)l][ʌv; əv] [ðoʊz] [dɪsˈɔːrdərz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðer; ðər][wɜːr; wər]

for	Bede	notes	here	a	rare	example	of	those	disorders	of	which	there	were
为了	贝德	笔记	这里	一个	稀有的	例子	的	那些	疾病	的	哪个	那里	是

['sɜːrt(ə)nli][fɑːr] [fjuːər] [ɪn] ['ɪŋglənd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm][ðæn; ðən] ['eniwer] [els] . [-] - [wʌz; wəz]

certainly	far	fewer	in	England	at	this	time	than	anywhere	else	.	[	25	]	Aebbe	was
当然	远的	更少	在	英格兰	在	这	时间	比	任何地方	别的	.	[	-	]	-	曾是

[əˈpærəntli] [ɪn] ['ɪgnərəns] [-]

apparently	in	ignorance	[	22	]
显然	在	无知	[	-	]

比德在这里指出，这种疾病在当时的英国肯定比其他地方少得多，这是一个罕见的例子。[25] 艾比显然对此一无所知。[22]

[ʌv; əv][ðə; ði][ˌriːlækˈseɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['dɪsəplɪn] [ɪn][hɜːr; hər] ['mɑːnəsteri] [ʌnˈtɪl][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [wɔːrnd] [ʌv; əv]

of	the	relaxation	of	discipline	in	her	monastery	until	she	was	warned	of
的	这	松弛	的	纪律	在	她	修道院	直到	她	曾是	警告	的

[ˌaɪ ˈtiː][baɪ][æn; ən] ['aɪrɪʃ] [mʌŋk] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [kəˈmjuːnəti] ,

it	by	an	Irish	monk	of	her	community	,
它	经过	一个	爱尔兰	僧	的	她	社区	,

她一直担心修道院的纪律会放松，直到一位同院的爱尔兰僧侣警告她才有所察觉。

[neɪmd] [ədəmnən] .

named	Adamnan	.
命名	阿达姆南	.

名叫亚当南。

[æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['æbəs] [θruː] [ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l]

As	he	was	walking	with	the	abbess	through	the	great	and	beautiful
作为	他	曾是	步行	和	这	女修道院长	通过	这	伟大的	和	美丽的

[haʊs] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [bɪlt] ,

house	which	she	had	built	,
房子	哪个	她	有	建造	,

当他陪着女修道院长走过她建造的那座宏伟美丽的房子时，

[hiː; hi] [ləˈmentɪd] [wɪð; wɪθ] [terz] ,

he	lamented	with	tears	,
他	哀叹	和	眼泪	,

他含泪哀叹道。

" [ɔːl] [ðæt] [juː; jʊ] [siː] [hɪr] [soʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd][soʊ][grænd] [wɪl] [suːn] [biː; bi][leɪd][ɪn] ['æʃɪz] !

"	All	that	you	see	here	so	beautiful	and	so	grand	will	soon	be	laid	in	ashes	!
"	全部	那	你	看	这里	所以	美丽的	和	所以	盛大	将要	很快	是	铺设	在	灰烬	!

“你们在这里看到的一切美丽而宏伟的事物，很快都将化为灰烬！”

" [ðə; ði] [əˈstɑːnɪʃt] ['æbəs] ['bɛgd] [æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .

"	The	astonished	abbess	begged	an	explanation	.
"	这	惊讶	女修道院长	乞求	一个	解释	.

震惊的女修道院长恳求解释。

" [aɪ][hæv; həv] [siːn] [ɪn][ə; eɪ] [driːm] , " [sed] [ðə; ði] [mʌŋk] ,

"	I	have	seen	in	a	dream	,	"	said	the	monk	,
"	我	有	已见	在	一个	梦	,	"	说	这	僧	,

“我梦见了，”僧人说道，

" [æn; ən] [ˌʌnˈnoʊn] [wʌn] [huː] [hæz; həz] [rɪˈviːld] [tuː; tə][ˌem ˈiː][ɔːl][ðə; ði]['iːv(ə)l] [dʌn] [ɪn] [ðɪs] [haʊs]

"	an	unknown	one	who	has	revealed	to	me	all	the	evil	done	in	this	house
"	一个	未知	一	WHO	有	揭晓	到	我	全部	这	邪恶的	完毕	在	这	房子

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [prɪ'perd] [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] .

and	the	punishment	prepared	for	it	.
和	这	惩罚	准备	为了	它	.

“一位身份不明的人向我揭露了这所房子里发生的一切罪恶以及为之准备的惩罚。”

" [ænd; ənd] [wʌt] , [wʌn]['nætʃ(ə)rəli][æsks] ,

"	And	what	,	one	naturally	asks	,
"	和	什么	,	一	自然	问	,

“那么，人们自然会问，

[ɑːr; ər] [ðiːz] [kraɪmz] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] ['nʌθɪŋ] [ʃɔːrt] [ʌv; əv]['toʊt(ə)l] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['splendɪd]

are	these	crimes	for	which	nothing	short	of	total	destruction	of	the	splendid
是	这些	犯罪	为了	哪个	没有什么	短的	的	全部的	破坏	的	这	灿烂

[haʊs] [ɪz][ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [ɪ'nʌf] [ˌvɪzɪ'teɪʃn] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] ?

house	is	a	severe	enough	visitation	from	Heaven	?
房子	是	一个	严重	足够的	探视	从	天堂	?

这些罪行难道非要等到彻底摧毁这座宏伟的宅邸才算是上天的严厉惩罚吗?

[ədəmnən] [kən'tɪnjuːz] " [ðə; ði] [ˌʌn'noʊn] [wʌn][hæz; həz][toʊld][ˌem 'iː] [ðæt] [hiː; hi] ['vɪzɪtɪd] [iːtʃ] [sel]

Adamnan	continues	"	The	unknown	one	has	told	me	that	he	visited	each	cell
阿达姆南	继续	"	这	未知	一	有	讲述	我	那	他	到访	每个	细胞

[ænd; ənd] [iːtʃ] [bed] ,

and	each	bed	,
和	每个	床	,

阿达姆南继续说道：“那位身份不明的人告诉我，他走访了每个牢房和每张床位。”

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] [mʌŋks] , ['iːðər] [ræpt] [ɪn] ['sloʊθfl] [sliːp] , [ɔːr] [ə'weɪk] ,

and	found	the	monks	,	either	wrapt	in	slothful	sleep	,	or	awake	,
和	成立	这	僧侣	,	任何一个	包裹	在	懒惰	睡觉	,	或者	醒	,

发现僧侣们要么昏昏欲睡，要么醒着，

['iːtɪŋ] [ɪ'regjələr] [miːlz] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['sensləs] ['gɑːsɪp] ;

eating	irregular	meals	and	engaged	in	senseless	gossip	;
吃	不规律的	餐	和	已订婚的	在	无意义的	闲话	;

饮食不规律，还喜欢闲聊八卦；

[waɪl] [ðə; ði] [nʌnz] [ɪm'plɔɪ] [ðer; ðər] ['liːʒər] [ɪn] ['werɪŋ] ['gɑːrmənts][ʌv; əv] [ɪk'sesɪv] ['faɪnnəs] , ['iːðər]

while	the	nuns	employ	their	leisure	in	wearing	garments	of	excessive	fineness	,	either
尽管	这	修女	采用	他们的	闲暇	在	穿着	服装	的	过多的	精细度	,	任何一个

[tuː; tə][ə'taɪər] [ðəm'selvz] ,

to	attire	themselves	,
到	服装	他们自己	,

修女们则利用闲暇时间穿着极其华丽的服饰，或是为了装扮自己，

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði]['braɪdz][ʌv; əv][men] , [ɔːr][tuː; tə] [bɪ'stoʊ] [ðem; ðəm][ɑːn]['piːp(ə)l][ˌaʊt'saɪd]

as	if	they	were	the	brides	of	men	,	or	to	bestow	them	on	people	outside
作为	如果	他们	是	这	新娘	的	男人	,	或者	到	赐给	他们	在	人们	外部

.

:

.

仿佛她们是男人的新娘，或是要将她们赐予外邦人。

" [wʌn][mʌst; məst][æd'mɪt] [ðæt] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] ,

"	One	must	admit	that	here	and	there	in	the	writings	of	the	period	,
"	一	必须	承认	那	这里	和	那里	在	这	著作	的	这	时期	,

“必须承认，在那个时期的著作中，偶尔会出现这种情况，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['refrənsɪz] [tuː; tə] [ðɪs] ['wɜːrldlinəs] [ɪn][sʌm; səm] ['mɒnəstrɪz] ;

there	are	references	to	this	worldliness	in	some	monasteries	;
那里	是	参考	到	这	世俗	在	一些	修道院	;

有些修道院中也有关于这种世俗化的记载；

[bʌt; bət] [wət'evər] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] [æt; ət][ə; eɪ]['leɪtər] [deɪt] ,

but	whatever	may	have	been	the	state	of	things	at	a	later	date	,
但	任何	可能	有	到过	这	状态	的	事物	在	一个	之后	日期	,

但无论后来情况如何，

[ðer; ðər] [dʌz] [nɑːt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['evɪdəns] [ʌv; əv]['greɪvər] [mɪsdiːzd] [ɪn] [ðiːz] ['ɜːrli] ['jɪrz] [ʌv; əv]

there	does	not	seem	to	be	evidence	of	graver	misdeeds	in	these	early	years	of
那里	做	不是	似乎	到	是	证据	的	刻刀	不当行为	在	这些	早期的	年	的

[məˈnæstɪsɪzəm][ɪn] ['ɪŋgləɪnd] .

monasticism	in	England	.
修道主义	在	英格兰	.

似乎没有证据表明在英国早期的修道院制度中存在更严重的罪行。

[biːd] ['juːzɪz][pərˈhæps] [ʌnˈnesəseri] [sɪˈverəti] [ɪn] ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ['renɪgeɪd] [mʌŋks] [ænd; ənd] [nʌnz]

Bede	uses	perhaps	unnecessary	severity	in	speaking	of	renegade	monks	and	nuns
贝德	用途	也许	不必要	严重性	在	请讲	的	叛逆者	僧侣	和	修女

[soʊ] - [kɔːld] , [sɪns] [hiː; hi][ɪz] [-]

so	-	called	,	since	he	is	[	23	]
所以	-	称为	,	自从	他	是	[	-	]

比德在谈到所谓的叛逆僧侣和修女时，或许使用了不必要的严厉措辞，因为他[23]

[ədˈmɪtɪdli] ['spiːkɪŋ] [frʌm; frəm] ['hɪrseɪ] [ænd; ənd][nɑːt][əˈbaʊt][dɪsˈɔːrdərz] [wɪtʃ] [keɪm] ['ʌndər][hɪz; ɪz]

admittedly	speaking	from	hearsay	and	not	about	disorders	which	came	under	his
诚然	请讲	从	传闻	和	不是	关于	疾病	哪个	来了	在下面	他的

[oʊn] [ˌɑːbzərˈveɪʃ(ə)n] .

own	observation	.
自己的	观察	.

他承认自己是根据传闻而非亲身观察的疾病来谈论这些的。

[wətˈevər] [ðə; ði][sɪnz][ʌv; əv]['koʊldɪŋhæm] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] , [ðə; ði] [kəˈmjuːnəti] [æt; ət][ə; eɪ]['leɪtər]

Whatever	the	sins	of	Coldingham	may	have	been	,	the	community	at	a	later
任何	这	罪孽	的	科尔丁汉姆	可能	有	到过	,	这	社区	在	一个	之后

[deɪt] [əˈtəʊnd][fɔːr; fər][ðem; ðəm] ,

date	atoned	for	them	,
日期	赎罪	为了	他们	,

无论科尔丁厄姆犯下了什么罪过，后来当地社区都为他赎罪了。

[fɔːr; fər][ɪn][ðə; ði] C9 , [wen] [ðə; ði] [deɪnz] [ɪnˈveɪdɪd] [ˌnɔːrˈθʌmbriə] , [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði][men][ʌv; əv]

for	in	the	C9	,	when	the	Danes	invaded	Northumbria	,	and	killed	the	men	of
为了	在	这	C9	,	什么时候	这	丹麦人	入侵	诺森布里亚	,	和	被杀	这	男人	的

[ðɪs] ['mɑːnəsteri] ,

this	monastery	,
这	修道院	,

因为在公元9世纪，当丹麦人入侵诺森布里亚并杀害了这座修道院的男人们时，

[əˈmʌŋ] ['ʌðər] , [ðə; ði] [nʌnz] [ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə][hæv; həv][mˈjuːtɪleɪtɪd][ðer; ðər]['feɪsɪz][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə]

among	others	,	the	nuns	are	said	to	have	mutilated	their	faces	in	order	to
之中	其他的	,	这	修女	是	说	到	有	残缺	他们的	面孔	在	命令	到

[ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [mɝˈɔdɝz] .

escape	the	marauders	.
逃脱	这	乱兵	.

据说，修女们为了逃脱劫掠者的追捕，甚至毁容。

[ðə; ði] [deɪnz] , [ɪn]['fjʊri][æt; ət][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [preɪ] , [bəːnd] [ðə; ði] ['mɑːnəsteri] [tuː; tə][ðə; ði]

The	Danes	,	in	fury	at	the	loss	of	their	prey	,	burned	the	monastery	to	the
这	丹麦人	,	在	愤怒	在	这	损失	的	他们的	猎物	,	烧伤	这	修道院	到	这

[graʊnd] ,

ground	,
地面	,

丹麦人因失去猎物而怒不可遏，将修道院夷为平地。

[ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][mɑːrk][ðə; ði][saɪt][ɪz][ə; eɪ][smɔːl] ['ruːɪnd] ['tʃæp(ə)l] .

and	all	that	remains	to	mark	the	site	is	a	small	ruined	chapel	.
和	全部	那	遗迹	到	标记	这	地点	是	一个	小的	毁坏	教堂	.

如今，这里只剩下一座破败的小教堂作为遗址的标志。

[æt; ət] ['i:li] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsoʊ] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['mɑ:nəsteri] ['faʊndɪd] [baɪ] - , [-] ['leɪtər]
At 在 **Ely** 伊利 **there** 那里 **was** 曾是 **also** 还 **a** 一个 **double** 双倍的 **monastery** 修道院 **founded** 创立 **by** 经过 **Aethelthryth** - **,** , **[** [**26** - **]**] **later** 之后
[noʊn] [æz; əz] [es] . - .
known 已知 **as** 作为 **S** S **.** . **Awdrey** - **.** .

在伊利还有一座由埃塞尔斯里思 (Aethelthryth) 创立的双修道院[26]，后来被称为圣奥德雷修道院 (S. Awdrey)。

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv] ['ʌnə] , [kɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [i:st] ['æŋglz] ,
She 她 **was** 曾是 **the** 这 **daughter** 女儿 **of** 的 **Anna** 安娜 **,** , **King** 国王 **of** 的 **the** 这 **East** 东方 **Angles** 角度 **,** ,

她是东盎格鲁国王安娜的女儿。

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [ə; eɪ] [ni:s] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['æbəs] ['hɪld] .
and 和 **therefore** 所以 **a** 一个 **niece** 侄女 **of** 的 **the** 这 **great** 伟大的 **abbess** 女修道院长 **Hild** 希尔德 **.** .

因此，她是伟大的女修道院长希尔德的侄女。

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] ['mærid] , [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] , ['prɑ:bəbli] [fɔ:r; fər] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['ri:z(ə)nz] ,
She 她 **was** 曾是 **married** 已婚 **,** , **for** 为了 **the** 这 **second** 第二 **time** 时间 **,** , **probably** 大概 **for** 为了 **political** 政治的 **reasons** 原因 **,** ,

她第二次结婚，很可能是出于政治原因。

[wen] ['oʊvər] ['θɜ:rti] ['jɪrz] [oʊld] [tu:; tə] [kɪŋ] - [ʌv; əv] [ˌnɔ:r'θʌmbriə] , [ðen] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ʌv; əv]
when 什么时候 **over** 超过 **thirty** 三十 **years** 年 **old** 老的 **to** 到 **King** 国王 **Egfrith** - **of** 的 **Northumbria** 诺森布里亚 **,** , **then** 然后 **a** 一个 **boy** 男生 **of** 的
[ˌfɪf'ti:n] .
fifteen 十五 **.** .

三十多岁时嫁给了诺森布里亚国王埃格弗里思，当时他只有十五岁。

['æftər] ['lɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [fɔ:r; fər] [twelv] ['jɪrz] , [ʃi:; ʃi] [left] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə]
After 后 **living** 活的 **with** 和 **him** 他 **for** 为了 **twelve** 十二 **years** 年 **,** , **she** 她 **left** 左边 **him** 他 **and** 和 **went** 去 **to** 到
['koʊldɪŋhæm] ,
Coldingham 科尔丁汉姆 **,** ,

与他共同生活了十二年后，她离开了他，去了科尔丁厄姆。

[wer] [ʃi:; ʃi] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [veɪl] .
where 在哪里 **she** 她 **received** 已收到 **the** 这 **veil** 面纱 **.** .

她在那里收到了面纱。

['weðər] - [ə'gri:d] [tu:; tə] [ðɪs] [ɔ:r] [nɑ:t] , [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] [tu:; tə] [seɪ] .
Whether 无论 **Egfrith** - **agreed** 同意 **to** 到 **this** 这 **or** 或者 **not** 不是 **,** , **it** 它 **is** 是 **impossible** 不可能的 **to** 到 **say** 说 **.** .

埃格弗里斯是否同意此事，我们无从得知。

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:r; fər] [bɪ'li:vɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] , [æt; ət] ['eni] [reɪt] , [ʌn'wɪlɪŋ] ;
There 那里 **are** 是 **reasons** 原因 **for** 为了 **believing** 相信 **that** 那 **he** 他 **was** 曾是 **,** , **at** 在 **any** 任何 **rate** 速度 **,** , **unwilling** 不情愿 **;** ;

有理由相信，至少他是不愿意的；

[fɔ:r; fər] [bi:d] [sez] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [hæd; həd] [lɔ:ŋ] [ri'kwestid] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə] [pər'mɪt] [hɜ:r; hər] [tu:; tə] [leɪ]
for 为了 **Bede** 贝德 **says** 说道 **that** 那 **she** 她 **had** 有 **long** 长的 **requested** 请求 **the** 这 **king** 国王 **to** 到 **permit** 允许 **her** 她 **to** 到 **lay** 躺
[ə'saɪd] ['wɜ:rldli] ['kɛrz] [ænd; ənd] [sɜ:rv] [gɑ:d] [ɪn] [ə; eɪ] ['mɑ:nəsteri] [ænd; ənd] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] ,
aside 旁边 **worldly** 世俗 **cares** 关心 **and** 和 **serve** 服务 **God** 上帝 **in** 在 **a** 一个 **monastery** 修道院 **and** 和 **that** 那 **she** 她 **at** 在 **length** 长度 **,** ,

比德说，她曾长期请求国王允许她放下世俗的忧虑，在修道院侍奉上帝，最终，她如愿以偿。

[wɪð; wɪθ] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] , [pri'veild] .
with **great** **difficulty** **,** **prevailed** **.**
和 伟大的 困难 , 最终获胜 .

历经千辛万苦，最终取得胜利。

[ʃi:; ʃi] [rɪ'meɪnd] [æt; ət] ['koʊldɪŋhæm] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [jɪr] [ænd; ənd] [-]
She **remained** **at** **Coldingham** **for** **a** **year** **and** **[** **24** **]**
她 剩余 在 科尔丁汉姆 为了 一个 年 和 [-]

她在科尔丁厄姆待了一年[24]

[ðen] [went] [tu:; tə] ['i:li] , [ðə; ði] ['aɪlənd] [ɪn] [ðə; ði] [fenz] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] [hɜ:r; hər] [baɪ] [hɜ:r; hər] [fɜ:rst]
then **went** **to** **Ely** **,** **the** **island** **in** **the** **fens** **given** **to** **her** **by** **her** **first**
然后 去 到 伊利 , 这 岛 在 这 沼泽 给定 到 她 经过 她 第一的
['hʌzbənd] ;
husband **;**
丈夫 ;

然后去了伊利岛，那是她第一任丈夫送给她的沼泽地中的一座岛屿；

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ʃi:; ʃi] [bɪlt] [ə; eɪ] ['mɑ:nəsteri] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi] [bɪ'keɪm] ['æbəs] .
and **there** **she** **built** **a** **monastery** **,** **of** **which** **she** **became** **abbess** **.**
和 那里 她 建造 一个 修道院 , 的 哪个 她 成为 女修道院长 .

她在那里建造了一座修道院，并成为了修道院院长。

[ʃi:; ʃi] [ri'naunst] [ɔ:l] [ðə; ði] ['splendər] [ænd; ənd] ['i:v(ə)n] ['ɔ:rd(ə)neri] ['kʌmfəts] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] ['fɔ:rmər]
She **renounced** **all** **the** **splendours** **and** **even** **ordinary** **comforts** **of** **her** **former**
她 放弃 全部 这 辉煌 和 甚至 普通的 舒适 的 她 以前的
['rɔɪəl] [laɪf] .
royal **life** **.**
皇家 生活 .

她放弃了以前皇室生活中所有的奢华，甚至连普通的舒适也放弃了。

[bi:d] [sez] [ðæt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [ʃi:; ʃi] ['entərd] [ðə; ði] ['mɑ:nəsteri] , [ʃi:; ʃi] [wɔ:r] [noʊ] ['lɪnɪn] ,
Bede **says** **that** **from** **the** **time** **that** **she** **entered** **the** **monastery** **,** **she** **wore** **no** **linen** **,**
贝德 说道 那 从 这 时间 那 她 进入 这 修道院 , 她 穿着 不 亚麻布 ,

比德说，自从她进入修道院以来，她就没穿过亚麻布衣服。

[bʌt; bət] ['oʊnli] ['wʊlən] ['gɑ:rmənts] , ['rerli] [wɑ:ʃt] [ɪn] [ə; eɪ] [hɑ:t] [bæθ] ,
but **only** **woollen** **garments** **,** **rarely** **washed** **in** **a** **hot** **bath** **,**
但 仅有的 羊毛 服装 , 很少 洗过 在 一个 热的 洗澡 ,

但只有羊毛衣物，很少用热水洗涤。

[ən'les] [dʒʌst] [bɪ'fɔ:r] ['eni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['festəvəlz] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['i:stər] , ['wɪtsntaɪd] , [ænd; ənd]
unless **just** **before** **any** **of** **the** **great** **festivals** **,** **such** **as** **Easter** **,** **Whitsuntide** **,** **and**
除非 只是 前 任何 的 这 伟大的 节日 , 这样的 作为 复活节 , 圣灵降临节 , 和
[ðə; ði] [ɪ'pɪfəni] ;
the **Epiphany** **;**
这 主显节 ;

除非是在复活节、圣灵降临节和主显节等重大节日之前；

[ænd; ənd] [ðen] [ʃi:; ʃi] [dɪd] [ˌaɪ 'ti:] [læst] [ʌv; əv] [ɔ:l] , ['æftər] ['hævɪŋ] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv] [ðoʊz]
and **then** **she** **did** **it** **last** **of** **all** **,** **after** **having** **,** **with** **the** **assistance** **of** **those**
和 然后 她 做过 它 最后的 的 全部 , 后 拥有 , 和 这 协助 的 那些
[ə'baʊt] [hɜ:r; hər] ,
about **her** **,**
关于 她 ,

最后，在周围人的帮助下，她才完成了这件事。

[fɜ:rst] [wɑ:ʃt] [ðə; ði] ['ʌðər] [nʌnz] .
first **washed** **the** **other** **nuns** **.**
第一的 洗过 这 其他 修女 .

先给其他修女洗了澡。

['æftər] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] ['mɑːnəsteri] [sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] ['jɪrz] , [ʃiː; ʃi][daɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['tuːmər] [ɪn]

After	presiding	over	the	monastery	six	or	seven	years	,	she	died	of	a	tumour	in
后	主持	超过	这	修道院	六	或者	七	年	,	她	死亡	的	一个	瘤	在

[hɜːr; hər] [θroʊt] ,

her	throat	,
她	喉	,

在主持修道院六七年后，她因喉咙肿瘤去世。

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [juːst] [tuː; tə] [seɪ] [wʌz; wəz] [sent] [æz; əz][ə; eɪ] ['pʌnɪʃmənt] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [ɪk'sesɪv] [lʌv]

which	she	used	to	say	was	sent	as	a	punishment	for	her	excessive	love
哪个	她	用过的	到	说	曾是	发送	作为	一个	惩罚	为了	她	过多的	爱

[ʌv; əv] ['werɪŋ] ['neklisiz] [ɪn][hɜːr; hər] [juːθ] .

of	wearing	necklaces	in	her	youth	.
的	穿着	项链	在	她	青年	.

她过去常说，这是她年轻时因过于喜爱佩戴项链而受到的惩罚。

[hens] [ðə; ði] " - [leɪs] " [ʌv; əv] " [ðə; ði] ['wɪntɚz] [teɪl] " [ænd; ənd] ['elsˌwer] ,

Hence	the	"	tawdrey	lace	"	of	"	The	Winter's	Tale	"	and	elsewhere	,
因此	这	"	-	蕾丝	"	的	"	这	冬天的	故事	"	和	别处	,

因此，《冬天的故事》及其他作品中出现了"俗艳的蕾丝"。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['nekləs] [bɔːt] [æt; ət][es] . - [fer] , [held][ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv]

which	was	a	necklace	bought	at	S	.	Awdrey's	Fair	,	held	on	the	day	of
哪个	曾是	一个	项链	买	在	S	.	-	公平的	,	握住	在	这	天	的

[hɜːr; hər]['festɪvl; 'festəvəl] ,

her	festival	,
她	节日	,

那是一条在S. Awdrey的集市上买的项链，集市举办的那天正好是她的节日。

[ɑːk'toʊbər] 17th .

October	17th	.
十月	17th	.

10月17日。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][baɪ][hɜːr; hər]['sɪstər] , - , [ðə; ði] ['wɪdoʊ] [ʌv; əv] - ,

She	was	succeeded	by	her	sister	,	Seaxburh	,	the	widow	of	Erconberht	,
她	曾是	成功了	经过	她	姐姐	,	-	,	这	寡妇	的	-	,

[kɪŋ] [ʌv; əv] [kent] ,

King	of	Kent	,
国王	的	肯特	,

她的妹妹西克斯伯格（Seaxburh）继承了王位，西克斯伯格是肯特国王埃尔康伯特（Erconberht）的遗孀。

[huː] [hæd; həd] ['faʊndɪd] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['mɑːnəsteri] [æt; ət] ['ʃɛpi] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði]

who	had	founded	a	double	monastery	at	Sheppey	,	of	which	she	was	the
WHO	有	创立	一个	双倍的	修道院	在	谢佩岛	,	的	哪个	她	曾是	这

[fɜːrst] ['æbəs] .

first	abbess	.
第一的	女修道院长	.

她在谢佩岛创建了一座双修道院，她是第一任女修道院长。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['menʃ(ə)n][ʌv; əv] [mʌŋks] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [nʌnz] [bɪ'fɔːr] [hɜːr; hər] [reɪn] .

There	is	no	mention	of	monks	as	well	as	nuns	before	her	reign	.
那里	是	不	提到	的	僧侣	作为	出色地	作为	修女	前	她	在位	.

在她统治之前，没有关于僧侣和尼姑的记载。

[hɜːr; hər] ['dɔːtər] , - , [sək'siːdəd, sək'siːdɪd][hɜːr; hər][æz; əz] ['æbəs] [ʌv; əv] ['ʃɛpi] ,

Her	daughter	,	Ermengild	,	succeeded	her	as	Abbess	of	Sheppey	,
她	女儿	,	-	,	成功了	她	作为	女修道院长	的	谢佩岛	,

[ænd; ənd][æt; ət][hɜːr; hər] ['mʌðɚz] [deθ] , [ʌv; əv]['iːli] .

and	at	her	mother's	death	,	of	Ely	.
和	在	她	母亲的	死亡	,	的	伊利	.

她的女儿埃尔门吉尔德继承了她成为谢佩修道院院长，并在她母亲去世后成为伊利修道院院长。

- ['dɔːtər] , - ([ðə; ði] ['feɪməs] [es] . - [ʌv; əv] ['tʃestər]) ,
Ermengild's daughter , Werburh (the famous S . Werburh of Chester) ,
- 女儿 , - (这 著名的 S . - 的 切斯特) ,

埃尔门吉尔德的女儿，韦尔伯格（切斯特著名的S·韦尔伯格），

['ɔːlsoʊ] [bɪ'keɪm] ['æbəs] [ʌv; əv] ['ʃɛpi] [ænd; ənd] ['iːli] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
also became abbess of Sheppey and Ely in succession .
还 成为 女修道院长 的 谢佩岛 和 伊利 在 演替 .

她还先后成为谢佩岛和伊利修道院的院长。

[ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] , ['mɪnstər] [ɪn] ['θænɪt] [rɪ'meɪnd] [-]
In the same way , Minster in Thanet remained [25]
在 这 相同的 方式 , 部长 在 萨尼特 剩余 [-]

同样，萨尼特的明斯特仍然[25]

[ɪn] [ðə; ði] ['fæməli] [ʌv; əv] [ɪts] ['faʊndres] , - [ɔːr] - , [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld]
in the family of its foundress , Eormenburg or Domneva , as she is sometimes called
在 这 家庭 的 它是 创始人 , - 或者 - , 作为 她 是 有时 称为
,
,
,

在其创始人埃尔门堡（有时也称作多姆涅娃）的家族中

[ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['məːʃən] [prɪns] - .
the wife of the Mercian prince Merewald .
这 妻子 的 这 麦西亚人 王子 - .

麦西亚王子梅雷瓦尔德的妻子。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [trə'dɪʃ(ə)n] [ʃiː; ʃi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [lænd] [frʌm; frəm] ['ɛgbɝt] [ʌv; əv] [kent] ,
According to tradition she received the land from Egbert of Kent ,
根据 到 传统 她 已收到 这 土地 从 埃格伯特 的 肯特 ,

根据传统说法，她从肯特的埃格伯特那里获得了这片土地。

[æz; əz] ['wɜːr,gɪld] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['mɜːrdər] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [tuː] ['brʌðərz] .
as wergild for the murder of her two brothers .
作为 沃吉尔德 为了 这 谋杀 的 她 二 兄弟 .

作为对其两个兄弟谋杀案的赔偿金。

[ʃiː; ʃi] [æskt] [fɔːr; fər] [æz; əz] [mʌtʃ] [lænd] [æz; əz] [hɜːr; hər] [teɪm] [dɪr] [kʊd; kəd] ['kʌvər] [ɪn] [wʌn] [kɔːrs] ,
She asked for as much land as her tame deer could cover in one course ,
她 问 为了 作为 很多 土地 作为 她 驯服 鹿 可以 覆盖 在 一 课程 ,

她要求获得足够多的土地，好让她的驯鹿一次跑完一段路程。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [ðʌs] [əb'teɪnd] [ə'baʊt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['eikəs] , [ɑːn] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [bɪlt] [hɜːr; hər]
and she thus obtained about ten thousand acres , on which she built her
和 她 因此 获得 关于 十 千 英亩 , 在 哪个 她 建造 她
['mɑːnəsteri] .
monastery .
修道院 .

她因此获得了大约一万英亩土地，并在上面建造了她的修道院。

[hɜːr; hər] ['dɔːtər] , ['mildrid] , [huː] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd] [hɜːr; hər] [æz; əz] ['æbəs] , [ə'kwaɪrd] ['greɪtər]
Her daughter , Mildred , who succeeded her as abbess , acquired greater
她 女儿 , 米尔德里德 , WHO 成功了 她 作为 女修道院长 , 获得 更大的
[feɪm] .
fame .
名声 .

她的女儿米尔德里德继承了她的修道院院长一职，并获得了更大的名声。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['edʒukeɪtɪd][æt; ət] [tʃɛlz] , [ænd; ənd][wʌz; wəz][ðer; ðər]['kruːəli] [ɪl] - ['triːtɪd] [baɪ][ðə; ði]

She	was	educated	at	Chelles	,	and	was	there	cruelly	ill	-	treated	by	the
她	曾是	受过教育	在	谢尔斯	,	和	曾是	那里	残酷地	患病的	-	治疗	经过	这

['æbəs] ,

abbess	,
女修道院长	,

她在谢勒修道院接受教育，并在那里受到女修道院长的残酷虐待。

[huː] [wʌz; wəz] [ˌɪnə'proʊpriətli] [neɪmd] - , [ɔːr] ['welkəm] .

who	was	inappropriately	named	Wilcona	,	or	Welcome	.
WHO	曾是	不恰当地	命名	-	,	或者	欢迎	.

她被错误地命名为威尔科纳（Wilcona），或者威尔科纳（Welcome）。

[ʃiː; ʃi] [wɪʃt] [tuː; tə] ['mæri] ['mildrid] [tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][hɜːr; hər] ['relətɪvz] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][gɜːrl]

She	wished	to	marry	Mildred	to	one	of	her	relatives	,	and	when	the	girl
她	希望	到	结婚	米尔德里德	到	一	的	她	亲属	,	和	什么时候	这	女孩

[rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] ,

refused	,
拒绝	,

她想把米尔德里德嫁给她的一个亲戚，但当米尔德里德拒绝后，

[ʃiː; ʃi][pʊt][hɜːr; hər]['ɪntuː][ə; eɪ] ['fɜːrnɪs] .

she	put	her	into	a	furnace	.
她	放	她	进入	一个	炉	.

她把她放进了焚化炉。

[wen] [ðæt] ['pʌnɪʃmənt] [feɪld] , [ʃiː; ʃi] [pʊld] [hɜːr; hər] [her] [aʊt] .

When	that	punishment	failed	,	she	pulled	her	hair	out	.
什么时候	那	惩罚	失败的	,	她	拉	她	头发	出去	.

当这种惩罚无效时，她就把头发扯了下来。

['mildrid] [ə'dɔrnd] [hɜːr; hər] ['sɔːltər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['rævɪʃ] [her] [ænd; ənd] [sent] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɜːr; hər]

Mildred	adorned	her	psalter	with	the	ravished	hair	and	sent	it	to	her
米尔德里德	装饰	她	诗篇	和	这	被蹂躏	头发	和	发送	它	到	她

['mʌðər] .

mother	.
母亲	.

米尔德雷德用被抢走的头发装饰了她的诗篇集，然后把它送给了她的母亲。

['faɪnəli] [ʃiː; ʃi] [ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .

Finally	she	escaped	and	returned	home	.
最后	她	逃脱	和	返回	家	.

最终她逃脱并回到了家。

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][faɪv] ['æbɪsiz] [huː] [saɪnd] [ə; eɪ] ['tʃɑːrtər] [g'rɑːntɪŋ] [tʃɜːrtʃ]

Her	name	is	among	the	five	abbesses	who	signed	a	charter	granting	church
她	姓名	是	之中	这	五	女修道院长	WHO	签名	一个	宪章	授予	教会

['prɪvəlɪdʒɪz][æt; ət][ə; eɪ] ['kentɪʃ] - . [-]

privileges	at	a	Kentish	Witanagemot	.	[	27	]
特权	在	一个	肯特郡	-	.	[	-	]

她的名字与另外五位女修道院长一起，在肯特郡的一次贤人会议上签署了一份授予教会特权的宪章。[27]

[hɜːr; hər] [sək'sesər] , - , [ɔːr] ['bʌgə] , [bɪlt] [ə; eɪ]['splendɪd] [nuː] [tʃɜːrtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːnəsteri] ,

Her	successor	,	Eadburg	,	or	Bugga	,	built	a	splendid	new	church	in	the	monastery	,
她	接班人	,	-	,	或者	虫子	,	建造	一个	灿烂	新的	教会	在	这	修道院	,

她的继任者埃德伯格（或称布加）在修道院里建造了一座宏伟的新教堂。

[wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ə; eɪ]['poʊəm] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə]['ældhɛlm] . [-]

which	is	described	in	a	poem	attributed	to	Aldhelm	.	[	28	]
哪个	是	描述	在	一个	诗	归因于	到	阿尔德海姆	.	[	-	]

阿尔德赫姆的一首诗中对此有所描述。[28]

[ðə; ði] [haɪ] ['ɔːltər][wʌz; wəz] [hʌŋ] [wɪð; wɪθ] ['tæpɪstriːz] [ʌv; əv] [klɔːθ] [ʌv; əv][goʊld] ,

The	high	altar	was	hung	with	tapestries	of	cloth	of	gold	,
这	高的	坛	曾是	悬挂	和	挂毯	的	布	的	金子	,

主祭坛上悬挂着金丝织锦，

[ænd; ənd] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ]['sɪlvər][ænd; ənd] ['preʃəs] [stoʊnz] .

and	ornamented	with	silver	and	precious	stones	.
和	装饰	和	银	和	宝贵的	石头	.

并用银和宝石装饰。

[ðə; ði] ['tʃælɪs] , [tuː] , [wʌz; wəz][ʌv; əv][goʊld] , [ænd; ənd][set][wɪð; wɪθ]['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] ; [ðer; ðər][wɜːr; wər]

The	chalice	,	too	,	was	of	gold	,	and	set	with	jewels	;	there	were
这	圣杯	,	也	,	曾是	的	金子	,	和	放	和	珠宝	;	那里	是

[glæs] [-]

glass	[	26	]
玻璃	[	-	]

圣杯也是金的，镶嵌着宝石；还有玻璃[26]

['wɪndoʊz] , [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [ðer; ðər] [hʌŋ] [ə; eɪ]['sɪlvər] ['sensər] .

windows	,	and	from	the	roof	there	hung	a	silver	censer	.
视窗	,	和	从	这	屋顶	那里	悬挂	一个	银	香炉	.

窗户，屋顶上悬挂着一个银香炉。

['menʃ(ə)n][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] ['sɪŋɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd] [nʌnz] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ]

Mention	is	made	of	the	united	singing	of	the	monks	and	nuns	in	the	church
提到	是	制成	的	这	团结的	歌唱	的	这	僧侣	和	修女	在	这	教会

.

:

.

文中提到了教堂里僧侣和修女们的合唱。

- [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['mʌðər] , [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['æbəs] - , [wɜːr; wər][bəuθ] [frendz] [ʌv; əv]

Eadburg	and	her	mother	,	a	certain	Abbess	Eangyth	,	were	both	friends	of
-	和	她	母亲	,	一个	肯定	女修道院长	-	,	是	两个都	朋友们	的

['bɑːnəˌfeɪs] ,

Boniface	,
博尼法斯	,

埃德伯格和她的母亲，一位名叫安吉斯的修道院院长，都是博尼法斯的朋友。

[ðə; ði] [greɪt] ['ɪŋglɪʃ] ['mɪʃəneri] ['bɪʃəp] [ʌv; əv] [meɪnz] , [ðə; ði] " [əˈpɑːsl] [ʌv; əv]['dʒɜːrməni] .

the	great	English	missionary	bishop	of	Mainz	,	the	"	Apostle	of	Germany	.
这	伟大的	英语	传教士	主教	的	美因茨	,	这	"	使徒	的	德国	.

伟大的英国传教士、美因茨主教，"德国的使徒"。

" - [raɪts] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɜːr; hər] ['trʌblz] [æz; əz] ['æbəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l]

"	Eangyth	writes	to	him	of	her	troubles	as	abbess	of	a	double
"	-	写	到	他	的	她	麻烦	作为	女修道院长	的	一个	双倍的

['mɑːnəsteri] ,

monastery	,
修道院	,

"恩吉斯在信中向他倾诉了她作为一座双修道院院长的种种烦恼，

[ʌv; əv][ðə; ði] ['kwɔrəlz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] , [ðə; ði] ['pɑːvərti] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,

of	the	quarrels	among	the	monks	,	the	poverty	of	the	house	,
的	这	争吵	之中	这	僧侣	,	这	贫困	的	这	房子	,

僧侣之间的争吵，寺院的贫困，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'sesɪv] [djuːz] [wɪtʃ] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd]

and	the	excessive	dues	which	had	to	be	paid	to	the	king	and
和	这	过多的	会费	哪个	有	到	是	有薪酬的	到	这	国王	和

[hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)lz] .

his	officials	.
他的	官员	.

以及必须向国王及其官员缴纳的过高税款。

[ɪn][wʌn] ['letər] ['bɑːnəˌfeɪs] [θæŋks] - [fɔːr; fər] [bʊks] [ænd; ənd] [kloʊðz] ,

In	one	letter	Boniface	thanks	Eadburg	for	books	and	clothes	,
在	一	信	博尼法斯	谢谢	-	为了	图书	和	衣服	,

在一封信中，博尼法斯感谢伊德伯格赠送的书籍和衣物。

[ænd; ənd][æsks] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [raɪt] [aʊt][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɪn][goʊld] ['letərz] [ðə; ði] [ɪ'pɪsəlz] [ʌv; əv][es] .

and	asks	if	she	will	write	out	for	him	in	gold	letters	the	Epistles	of	S	.
和	问	如果	她	将要	写	出去	为了	他	在	金子	信件	这	书信	的	S	.

['piːtər] ,

Peter	,
彼得	,

他问她是否愿意用金字为他抄写圣彼得的书信。

[ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv][ðə; ði][wɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pɑːsl] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wen] [hiː; hi]

that	he	may	have	the	words	of	the	Apostle	before	his	eyes	when	he
那	他	可能	有	这	字	的	这	使徒	前	他的	眼睛	什么时候	他

[priːtʃiz] .

preaches	.
布道	.

好让他讲道时，能将使徒的话语铭记于心。

['rɛptən] [wʌz; wəz] [ə'nʌðər] ['dʌb(ə)l] ['mɑːnəsteri] ['ʌndər][æn; ən] ['æbəs] , [ðoʊ] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [noʊn]

Repton	was	another	double	monastery	under	an	abbess	,	though	nothing	is	known
雷普顿	曾是	其他	双倍的	修道院	在下面	一个	女修道院长	,	尽管	没有什么	是	已知

[ʌv; əv][ɪts][faʊn'deɪʃ(ə)n] .

of	its	foundation	.
的	它是	基础	.

雷普顿是另一座由女修道院长管理的双修道院，但其建立过程却无人知晓。

[sʌm; səm][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [geɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv][es] . ['gʌθˌlæk] [baɪ] ['fiːlɪks] .

Some	information	about	it	is	gained	from	the	Life	of	S	.	Guthlac	by	Felix	.
一些	信息	关于	它	是	获得	从	这	生活	的	S	.	古斯拉克	经过	菲利克斯	.

费利克斯所著的《S. Guthlac传》中提供了一些相关信息。

['gʌθˌlæk] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['noʊb(ə)l][ʌv; əv] ['məːʃə] , [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] [ə; eɪ] [greɪt] ['wɔːriər] ;

Guthlac	was	a	noble	of	Mercia	,	and	in	his	youth	a	great	warrior	;
古斯拉克	曾是	一个	高贵	的	默西亚	,	和	在	他的	青年	一个	伟大的	战士	;

古斯拉克是麦西亚的一位贵族，年轻时是一位伟大的战士；

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['twenti] - [fɔːr] ,

but	at	the	age	of	twenty	-	four	,
但	在	这	年龄	的	二十	-	四	,

但到了二十四岁，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['rɛptən] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['tɑːnʃər] ['ʌndər][ðə; ði] ['æbəs] - .

he	went	to	Repton	and	received	the	tonsure	under	the	abbess	Aelfthryth	.
他	去	到	雷普顿	和	已收到	这	剃度	在下面	这	女修道院长	-	.

他前往雷普顿，在女修道院长艾尔夫斯里思的主持下接受了剃度。

[hɜːr; hər] [ruːl] [wʌz; wəz] [ə'pærəntli] ['veri] [strɪkt] ,

Her	rule	was	apparently	very	strict	,
她	规则	曾是	显然	非常	严格的	,

她的规矩显然非常严格。

[fɔːr; fər][wiː; wi][faɪnd]['gʌθˌlæk] ['getɪŋ] ['ɪntuː]['trʌb(ə)l][fɔːr; fər] ['breɪkɪŋ] [ə; eɪ][ruːl][baɪ][nɑːt] ['drɪŋkɪŋ]

for	we	find	Guthlac	getting	into	trouble	for	breaking	a	rule	by	not	drinking
为了	我们	寻找	古斯拉克	获得	进入	麻烦	为了	打破	一个	规则	经过	不是	喝

[waɪn] .

wine	.
葡萄酒	.

我们发现古斯拉克因为违反规则不喝酒而惹上了麻烦。

['sevrəl] ['tʃæptərz] [ɪn] ['biːdz] [ɪˌkliːzi'æstɪkl] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɑːr; ər][dɪ'voʊtɪd][tuː; tə] ['stɔːriz] [ʌv; əv][ðə; ði]

Several	chapters	in	Bede's	Ecclesiastical	History	are	devoted	to	stories	of	the
一些	章节	在	贝德的	教会的	历史	是	奉献	到	故事	的	这

['dʌb(ə)l] ['mɑːnəsteri] [æt; ət] ['bɑːkiŋ] ,

double	monastery	at	Barking	,
双倍的	修道院	在	叫声	,

比德的《教会史》中有好几章专门讲述了巴金双修道院的故事。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['feɪməs] .

which	was	one	of	the	most	famous	.
哪个	曾是	一	的	这	最多	著名的	.

其中最著名的就是其中之一。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['faʊndɪd] [baɪ] - , [huː] ['æftərwərdz] [bɪ'keɪm] ['bɪʃəp] [ʌv; əv] ['lʌndən] .

It	was	founded	by	Erconwald	,	who	afterwards	became	bishop	of	London	.
它	曾是	创立	经过	-	,	WHO	然后	成为	主教	的	伦敦	.

它由埃尔康瓦尔德创立，他后来成为伦敦主教。

[hiː; hi] [bɪlt] [wʌn][fɔːr; fər] [-]

He	built	one	for	[	27	]
他	建造	一	为了	[	-	]

他为[27]建造了一个

[hɪm'self][æt; ət] ['tʃɜːrtzi] , [ænd; ənd][wʌn][fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['sɪstər] - [æt; ət] ['bɑːkiŋ] , [ænd; ənd]

himself	at	Chertsey	,	and	one	for	his	sister	Aethelburg	at	Barking	,	and
他自己	在	切特西	,	和	一	为了	他的	姐姐	-	在	叫声	,	和

, [æz; əz] [biːd] [sez] ,

,	as	Bede	says	,
,	作为	贝德	说道	,

他自己在切特西，为他的妹妹埃塞尔堡在巴金，正如比德所说，

" [ɪ'stæblɪʃt] [ðem; ðəm][bəuθ][ɪn]['regjələr] ['dɪsəplɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][best][kaɪnd] .

"	established	them	both	in	regular	discipline	of	the	best	kind	.
"	已确立的	他们	两个都	在	常规的	纪律	的	这	最好的	种类	.

“让他们俩都养成了最好的、规律的纪律。”

" [ðɪs] ['mɑːnəsteri] [ɪn'kluːdɪd][bəuθ][ə; eɪ]['hɑːspɪt(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ] [skuːl] , ['ʌndər][ðə; ði][ˌenər'dʒetɪk]

"	This	monastery	included	both	a	hospital	and	a	school	,	under	the	energetic
"	这	修道院	包括	两个都	一个	医院	和	一个	学校	,	在下面	这	精力充沛

[ruːl] [ʌv; əv][ɪts][fɜːrst] ['æbəs] .

rule	of	its	first	abbess	.
规则	的	它是	第一的	女修道院长	.

“这座修道院既有医院也有学校，由第一任女修道院长精力充沛地管理。

- [sək'siːdəd, sək'siːdɪd] - , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][fɔːr; fər][hɜːr; hər][ænd; ənd][hɜːr; hər]

Hildelith	succeeded	Aethelburg	,	and	it	was	for	her	and	her
-	成功了	-	,	和	它	曾是	为了	她	和	她

[kəm'pænjənz] [ðæt] [ðə; ði] ['skɑːlər] ['ældhɛlm] ,

companions	that	the	scholar	Aldhelm	,
同伴	那	这	学者	阿尔德海姆	,

希尔德利斯继承了埃塞尔堡的爵位，学者阿尔德赫姆正是为她和她的同伴们而作。

['bɪʃəp] [ʌv; əv] ['ʃɝːbɝn] , [roʊt] [hɪz; ɪz][wɜːrk] , " [diː] ['laʊdɪbəs] [vɝdʒɪnɪteɪtɪs] . " [-]

bishop	of	Sherborne	,	wrote	his	work	,	"	De	Laudibus	Virginitatis	.	"	[	29	]
主教	的	谢伯恩	,	写道	他的	工作	,	"	德	赞美	处女	.	"	[	-	]

舍伯恩主教写下了他的著作《De Laudibus Virginitatis》。[29]

[hiː; hi] [spiːks] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nʌnəri] [æz; əz][ə; eɪ][haɪv] [wer] [ðə; ði] [nʌnz] [wɜːrk] [laɪk] ['lɪt(ə)l] [biːz] ,

He	speaks	of	the	nunnery	as	a	hive	where	the	nuns	work	like	little	bees	,
他	说话	的	这	尼姑庵	作为	一个	蜂巢	在哪里	这	修女	工作	喜欢	小的	蜜蜂	,

他把修道院比作蜂巢，修女们像小蜜蜂一样辛勤劳作。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [kə'lekt] ['evriwer] [mə'tɪriəl] [fɔːr; fər] ['stʌdi] .

for	they	collect	everywhere	material	for	study	.
为了	他们	收集	到处	材料	为了	学习	.

因为他们到处收集研究资料。

[ðer; ðər] ['ɪndəstri] [ɪz][nɑːt] [kən'faɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv]['hoʊli] ['skrɪptʃər] .

Their	industry	is	not	confined	to	the	study	of	Holy	Scripture	.
他们的	行业	是	不是	受限	到	这	学习	的	圣	圣经	.

他们的研究领域并不局限于圣经。

[hiː; hi] [spiːks] [ʌv; əv][ðem; ðəm][æz; əz] ['sɜːrtʃɪŋ] ['kerfəli] ['ɪntuː][ðə; ði] ['raɪtɝz] [ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

He	speaks	of	them	as	searching	carefully	into	the	writers	of	history	,
他	说话	的	他们	作为	搜索	小心	进入	这	作家	的	历史	,

他称他们仔细研究历史作家的作品，

[æz; əz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] [lɔː] [ænd; ənd] [kraʊ'nɔ^rəfi] , [ænd; ənd][ɪn] ['raɪtɪŋ] ,

as	having	a	knowledge	of	ancient	law	and	chronography	,	and	in	writing	,
作为	拥有	一个	知识	的	古老的	法律	和	编年史	,	和	在	写作	,

具备古代法律、年代学和写作方面的知识，

[ʌv; əv][ðə; ði] [ruːlz] [ʌv; əv] ['græmər] [ænd; ənd] [ɔːr'θɑːgrəfi] , [ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n] , ['miːtər] , [tə'geðər]

of	the	rules	of	grammar	and	orthography	,	punctuation	,	metre	,	together
的	这	规则	的	语法	和	正字法	,	标点	,	仪表	,	一起

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] ['æləgɔːri] [ænd; ənd][troʊ'pɑːlədʒi] ;

with	the	use	of	allegory	and	tropology	;
和	这	使用	的	寓言	和	语言学	;

语法、拼写、标点、韵律规则，以及寓言和修辞手法的运用；

[ɔːl][ʌv; əv] [wɪtʃ] [goʊz][tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv]['sekjələr] ['nɑːlɪdʒ] [wʌz; wəz][nɑːt]

all	of	which	goes	to	prove	that	the	field	of	secular	knowledge	was	not
全部	的	哪个	去	到	证明	那	这	场地	的	世俗	知识	曾是	不是

[pər'tɪkjələrli] ['lɪmɪtɪd] [fɔːr; fər] [nʌnz] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] .

particularly	limited	for	nuns	in	those	days	.
特别	有限的	为了	修女	在	那些	天	.

这一切都证明，当时修女们的世俗知识领域并没有受到特别的限制。

['ældhɛlm] [in'lɑːdʒz] [ɑːn][ðə; ði] [tʃɑːrmz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['piːsf(ə)l] [laɪf][ɪn][ðə; ði] ['nʌnəri] ,

Aldhelm	enlarges	on	the	charms	of	their	peaceful	life	in	the	nunnery	,
阿尔德海姆	放大	在	这	魅力	的	他们的	和平	生活	在	这	尼姑庵	,

阿尔德赫姆详细描述了他们在修道院里平静生活的种种美好之处。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [fɔːr; fər] [θɔːt] [ænd; ənd] ['stʌdi] [ˌaɪ 'tiː] [ə'fɔːrdz] [ðem; ðəm] .

and	the	opportunities	for	thought	and	study	it	affords	them	.
和	这	机会	为了	想法	和	学习	它	提供	他们	.

以及它为他们提供的思考和学习的机会。

[hiː; hi] [ˌrekə'mendz] [ðə; ði][wɜːrks][ʌv; əv] ['kæsiən] [ænd; ənd] ['gregəri] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['riːdɪŋ] ,

He	recommends	the	works	of	Cassian	and	Gregory	for	their	reading	,
他	建议	这	作品	的	卡西安	和	格雷戈里	为了	他们的	阅读	,

[ænd; ənd] [wɔːnz] [ðem; ðəm] [ə'genst] [praɪd] ,

and	warns	them	against	pride	,
和	警告	他们	反对	自豪	,

他建议他们阅读卡西安和格列高利的著作，并告诫他们不要骄傲自满。

[ə; eɪ]['speʃ(ə)l][temp'teɪʃ(ə)n][tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv][ə'dɑ:ptɪd][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [laɪf] .

a	special	temptation	to	those	who	have	adopted	the	religious	life	.
一个	特别的	诱惑	到	那些	WHO	有	已采用	这	宗教	生活	.

对于那些选择宗教生活的人来说，这是一种特殊的诱惑。

[ə'gen] [ðer; ðər] [kʌmz] [ðə; ði] ['wɔ:rnɪŋ] [ə'genst] ['wɜ:rldlinəs] [ɪn][bəuθ] [mʌŋk] [ænd; ənd] [nʌn] .

Again	there	comes	the	warning	against	worldliness	in	both	monk	and	nun	.
再次	那里	来	这	警告	反对	世俗	在	两个都	僧	和	尼姑	.

僧侣和尼姑再次告诫人们要远离世俗。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][men] , [hi:; hi] [sez] , ['kɑ:ntreri][tu:; tə][ðə; ði] [ru:l] [ʌv; əv][ðə; ði]['regjələr][laɪf] , [wer]

Some	of	the	men	,	he	says	,	contrary	to	the	rule	of	the	regular	life	,	wear
一些	的	这	男人	,	他	说道	,	相反	到	这	规则	的	这	常规的	生活	,	穿

[-]
[28]
[-]

他说，有些男人违反了正常生活的规则，穿着[28]

[geɪ] ['kloʊðɪŋ] .

gay	clothing	.
同性恋	衣服	.

男同性恋服装。

" [ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [seks] , [tu:] , [ˌkɔris'pɔndz] :

"	The	appearance	of	the	other	sex	,	too	,	corresponds	:
"	这	外貌	的	这	其他	性别	,	也	,	对应	:

“异性的外貌也与之相符：

[ə; eɪ] [vest] [ʌv; əv] [faɪn] ['lɪnɪn] [ʌv; əv] ['haɪəsɪnθ] [blu:] [ɪz][wɔ:rn] ,

a	vest	of	fine	linen	of	hyacinth	blue	is	worn	,
一个	背心	的	美好的	亚麻布	的	风信子	蓝色的	是	磨损	,

她身穿一件浅蓝色亚麻布背心。

[ænd; ənd] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ]['skɑ:rlət]['tu:nɪk][wɪð; wɪθ] [hʊd] [ænd; ənd] [sli:vz] [ʌv; əv] [straɪpt] [sɪlk] ;

and	above	it	a	scarlet	tunic	with	hood	and	sleeves	of	striped	silk	;
和	多于	它	一个	猩红	束腰外衣	和	兜帽	和	袖子	的	有条纹的	丝绸	;

上面是一件猩红色带帽束腰外衣，袖子是条纹丝绸的；

[ɑ:n][ðə; ði] [fi:t] [ɑ:r; ər]['lɪt(ə)l] [ʃu:z] [ʌv; əv] [red] ['leðər] ;

on	the	feet	are	little	shoes	of	red	leather	;
在	这	脚	是	小的	鞋	的	红色的	皮革	;

脚上穿着红色皮鞋；

[ðə; ði]['lɑ:ks][ɑ:n][ðə; ði] ['fɔ:rhed] [ænd; ənd]['tɛmpəlz][ɑ:r; ər] [weɪvd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɜ:rlɪŋ] - ['aɪərn] ;

the	locks	on	the	forehead	and	temples	are	waved	with	a	curling	-	iron	;
这	锁	在	这	前额	和	寺庙	是	挥手	和	一个	冰壶	-	铁	;

额头和太阳穴附近的头发用卷发棒烫成波浪状；

[ðə; ði][dɑ:rk] [greɪ] [hed] - [veɪl][hæz; həz]['gɪv(ə)n] [pleɪs] [tu:; tə] [waɪt] [ænd; ənd] ['kʌlərd] [hed] - ['dresɪz]

the	dark	grey	head	-	veil	has	given	place	to	white	and	coloured	head	-	dresses
这	黑暗的	灰色的	头	-	面纱	有	给定	地方	到	白色的	和	有色	头	-	连衣裙

,
,
,

深灰色头纱已被白色和彩色头饰所取代。

[ðə; ði][foʊldz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [kept] [ɪn] [pleɪs] [baɪ] ['fɪlɪts] [ænd; ənd] [ri:tʃ] [raɪt] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði]

the	folds	of	which	are	kept	in	place	by	fillets	and	reach	right	down	to	the
这	折叠	的	哪个	是	保留	在	地方	经过	鱼片	和	抵达	正确的	向下	到	这

[fi:t] ;

feet	;
脚	;

其褶皱由饰带固定，一直延伸到脚部；

[ðə; ði][neɪlz][ɑːr; ər] [peəd] [tuː; tə][rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði] ['tælən] [ʌv; əv][ə; eɪ]['fælkən] .

the	nails	are	pared	to	resemble	the	talons	of	a	falcon	.
这	指甲	是	精简	到	类似	这	利爪	的	一个	鹘	.

指甲被修剪成类似猎鹰爪子的形状。

" ['ældhɛlm] [kən'demz] [ɔːl] [ðɪs] ,

"	Aldhelm	condemns	all	this	,
"	阿尔德海姆	谴责	全部	这	,

“阿尔德赫姆谴责这一切，

[bʌt; bət] ['heɪsənz] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː] [ðæt] [ʌv; əv] [kɔːrs] [hiː; hi][ɪz] [ə'dresɪŋ] [noʊ][wʌn][ɪn][pər'tɪkjələr] .

but	hastens	to	add	that	of	course	he	is	addressing	no	one	in	particular	.
但	加快	到	添加	那	的	课程	他	是	解决	不	一	在	特别的	.

但他随即补充说，他当然不是在对任何人讲话。

[ðə; ði][wɜːrk][kləuziz][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ə'fekʃənət] ['griːtɪŋ] [tuː; tə] [ðoʊz] [huːm] [hiː; hi][kɔːlz][ðə; ði]

The	work	closes	with	an	affectionate	greeting	to	those	whom	he	calls	the
这	工作	关闭	和	一个	亲热	问候	到	那些	谁	他	呼叫	这

['flaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

Flowers	of	the	Church	,
花朵	的	这	教会	,

作品结尾，作者深情地向他称之为“教会之花”的人们致以问候。

[pɜːrlz] [ʌv; əv] [kraɪst] , [hɪz; ɪz][mə'næstɪk] ['sɪstər] [ænd; ənd] ['skɑːlərli] ['pjuːp(ə)lz] , [huːz] [prerz] [hiː; hi]

Pearls	of	Christ	,	his	monastic	sisters	and	scholarly	pupils	,	whose	prayers	he
珍珠	的	基督	,	他的	修道院	姐妹	和	学术性的	学生	,	谁	祈祷	他

['ɔːlweɪz] [dɪ'zaɪɚz] .

always	desires	.
总是	欲望	.

基督的珍珠，他的修女姐妹和博学的学生，他总是渴望得到他们的祈祷。

[ɪn] ['wesɪks] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['mɑːnəsteri] [ʌv; əv] ['wɪmˌbɔːrn] [wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt][ʌv; əv][ɪts]

In	Wessex	the	double	monastery	of	Wimborne	was	the	most	important	of	its
在	威塞克斯	这	双倍的	修道院	的	温伯恩	曾是	这	最多	重要的	的	它是

[taɪm] ,

time	,
时间	,

在威塞克斯，温伯恩双修道院是当时最重要的修道院。

[ænd; ənd][moʊst] [feɪmd] [fɔːr; fər][ɪts] ['lɪtəreri] [æk'tɪvəti] .

and	most	famed	for	its	literary	activity	.
和	最多	著名的	为了	它是	文学	活动	.

并以其文学活动而闻名。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['æŋgloʊ] - ['sæksn]['krɑːnɪk(ə)l] , [-] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['faʊndɪd] [baɪ] - ,

According	to	the	Anglo	-	Saxon	Chronicle	,	[	30	]	it	was	founded	by	Cuthburg	,
根据	到	这	盎格鲁	-	撒克逊	编年史	,	[	-	]	它	曾是	创立	经过	-	,

['sɪstər][ʌv; əv] [ɪn] , [kɪŋ] [ʌv; əv] ['wesɪks] .

sister	of	Ine	,	king	of	Wessex	.
姐姐	的	线	,	国王	的	威塞克斯	.

根据《盎格鲁-撒克逊编年史》[30]记载，它是由威塞克斯国王伊内之妹库斯堡建立的。

[moʊst][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv][es] .

Most	of	our	knowledge	of	the	community	comes	from	the	Life	of	S	.
最多	的	我们的	知识	的	这	社区	来	从	这	生活	的	S	.

[liːoʊbə] [-] (- [ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] -) ,

Lioba	[	31	]	(	'	the	beloved	'	)	,
利奥巴	[	-	]	(	-	这	心爱	-	)	,

我们对这个社群的大部分了解都来自《圣利奥巴传》[31]（“被爱者”），

[huː] [wʌz; wəz]['edʒukeɪtɪd][ðer; ðər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æbəs] [tɛtə] , [ə'nʌðər] ['sɪstər]
who **was** **educated** **there** **during** **the** **reign** **of** **the** **Abbess** **Tetta** **,** **another** **sister**
WHO 曾是 受过教育 那里 期间 这 在位 的 这 女修道院长 泰塔 , 其他 姐姐
[ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['faʊndər] .
of **the** **royal** **founder** **.**
的 这 皇家 创始人 .

她在修道院院长特塔（Tetta）统治时期在那里接受教育，特塔是皇家创始人的另一位妹妹。

[ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv][es] . - [laɪf] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [æt; ət] ['wɪmˌbɔːrn] .
The **author** **of** **S** **.** **Lioba's** **Life** **describes** **the** **arrangement** **at** **Wimborne** **.**
这 作者 的 S . - 生活 描述 这 安排 在 温伯恩 .

S. Lioba 的传记作者描述了温伯恩的安排。

[hiː; hi] [sez] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] ['mɒnəstrɪz] [ðer; ðər] , [wʌn][fɔːr; fər] [klɑːks] [ænd; ənd][ðə; ði]
He **says** **that** **there** **were** **two** **monasteries** **there** **,** **one** **for** **clerks** **and** **the**
他 说道 那 那里 是 二 修道院 那里 , 一 为了 职员 和 这
['ʌðər] [fɔːr; fər] [-]
other **for** **[** **29** **]**
其他 为了 [-]

他说那里有两个修道院，一个供文士居住，另一个供[29]人居住。

['wɪmɪn] .
women **.**
女性 .

女性。

[ðə; ði] [tuː] ['haʊzɪz] [wɜːr; wər] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [haɪ] [wɔːlz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɑːnəsteri] [wʌz; wəz] [wel]
The **two** **houses** **were** **surrounded** **by** **high** **walls** **and** **the** **monastery** **was** **well**
这 二 房屋 是 包围 经过 高的 墙壁 和 这 修道院 曾是 出色地
[ɪn'daʊd] .
endowed **.**
捐赠 .

这两座房屋都被高墙环绕，修道院也十分富裕。

[noʊ] [nʌn] [kʊd; kəd] [əb'teɪn] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [mʌŋks] - [haʊs] ,
No **nun** **could** **obtain** **permission** **to** **go** **to** **the** **monks** **'** **house** **,**
不 尼姑 可以 获得 允许 到 去 到 这 僧侣 - 房子 ,

没有一位修女能够获得前往僧侣住所的许可。

[ænd; ənd][noʊ][mæn] [maɪt] ['entər][ðə; ði] [nʌnz] - ['kɑːnvent,'kɑːnvənt] ,
and **no** **man** **might** **enter** **the** **nuns** **'** **convent** **,**
和 不 男人 可能 进入 这 修女 - 修道院 ,

任何男子都不得进入修女的修道院。

[ɪk'sept] [ðə; ði] [priːsts] [huː] [keɪm] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ɪn][ðer; ðər] [tʃɜːrtʃ] .
except **the** **priests** **who** **came** **to** **celebrate** **in** **their** **church** **.**
除了 这 神父 WHO 来了 到 庆祝 在 他们的 教会 .

除了前来教堂庆祝的神父们。

[wʌn] ['gæðərz] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] ['kɑːmən] [tʃɜːrtʃ] [fɔːr; fər][bəuθ][saɪdz]
One **gathers** **from** **this** **that** **there** **was** **not** **a** **common** **church** **for** **both** **sides**
一 聚集 从 这 那 那里 曾是 不是 一个 常见的 教会 为了 两个都 侧面
[ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] ,
of **the** **community** **,**
的 这 社区 ,

由此可见，社区两部分人并没有共同的教堂。

[æz; əz][wʌz; wəz]['ɔːf(ə)n][ðə; ði] [keɪs] .
as **was** **often** **the** **case** **.**
作为 曾是 经常 这 案件 .

这种情况屡见不鲜。

[ðə; ði] ['æbəs] [geɪv] ['eni] ['nesəseri] ['ɔ:rdərz][tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋks] [θru:] [ə; eɪ] ['wɪndoʊ] .

The	abbess	gave	any	necessary	orders	to	the	monks	through	a	window	.
这	女修道院长	给予	任何	必要的	订单	到	这	僧侣	通过	一个	窗户	.

女修道院长通过窗户向僧侣们下达必要的命令。

[noʊ] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [ədˈmɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kəˈmju:nəti] [ənˈles] [ʃi:; ʃi] [ˌʌndərˈtʊk] [nɑ:t][tu:; tə]

No	woman	was	admitted	to	the	community	unless	she	undertook	not	to
不	女士	曾是	承认	到	这	社区	除非	她	承担	不是	到

[əˈtempt] [tu:; tə] [li:v] [ˌaɪ ˈti:] [ɪkˈsept] [fɔ:r; fər] ['veri] ['ɜ:rdʒənt] ['ri:z(ə)nz] [ænd; ənd][baɪ] [pərˈmɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]

attempt	to	leave	it	except	for	very	urgent	reasons	and	by	permission	of
试图	到	离开	它	除了	为了	非常	紧迫的	原因	和	经过	允许	的

[ðə; ði] ['æbəs] .

the	abbess	.
这	女修道院长	.

除非承诺除非常紧急的原因并获得女修道院长的许可外，不得有任何女性试图离开该修道院，否则不得接纳该女性进入修道院。

[sʌm; səm][aɪˈdi:ə][ʌv; əv][ɪts][saɪz] [meɪ] [bi:; bi] ['gæðərd] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][faɪv]

Some	idea	of	its	size	may	be	gathered	from	the	fact	that	there	were	five
一些	主意	的	它是	尺寸	可能	是	聚集	从	这	事实	那	那里	是	五

['hʌndrəd] [nʌnz] [æt; ət] ['wɪmˌbɔ:rn] .

hundred	nuns	at	Wimborne	.
百	修女	在	温伯恩	.

从温伯恩修道院有五百名修女这一事实，我们可以对其规模有所了解。

[ðæt] [streŋθ] [ænd; ənd][tækt][wɜ:r; wər] ['ni:dɪd] [tu:; tə] [ru:l] [ðem; ðəm][ɪz] [ʃoʊn] [baɪ][wʌn] [əˈmju:zɪŋ]

That	strength	and	tact	were	needed	to	rule	them	is	shown	by	one	amusing
那	力量	和	策略	是	需要	到	规则	他们	是	所示	经过	一	有趣

[ɪf] [ləˈmentəb(ə)l]['epɪsoʊd] .

if	lamentable	episode	.
如果	令人惋惜的	插曲	.

统治他们需要力量和策略，这一点可以从一个有趣但令人惋惜的小插曲中看出。

[ə; eɪ] ['veri] [rɪˈlɪdʒəs] ['vɜ:rdʒɪn][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [əˈθɔ:rəti] ['oʊvər][ðə; ði] ['nɔvɪsiz] ,

A	very	religious	virgin	was	placed	in	authority	over	the	novices	,
一个	非常	宗教	处女	曾是	放置	在	权威	超过	这	新手	,

一位非常虔诚的处女被任命为新修士的管理者。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][soʊ] [heitid] [baɪ][ðem; ðəm][ɑ:n] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [sɪˈverəti] [ðæt] ['i:v(ə)n]

and	she	was	so	hated	by	them	on	account	of	her	severity	that	even
和	她	曾是	所以	憎恨	经过	他们	在	帐户	的	她	严重性	那	甚至

['æftər][hɜ:r; hər] [deθ] [ðə; ði] [jʌŋ] [nʌnz] [kʊd; kəd][nɑ:t][fərˈget] ;

after	her	death	the	young	nuns	could	not	forget	;
后	她	死亡	这	年轻的	修女	可以	不是	忘记	;

她因严厉而为人所憎恨，以至于在她去世后，年轻的修女们仍然无法忘记她；

[ænd; ənd] ['rʌʃɪŋ] [aʊt] , [ðeɪ] ['træmpld] [əˈpɑ:n][hɜ:r; hər] [greɪv] , [wɪð; wɪθ] [kɜ:rs] ,

and	rushing	out	,	they	trampled	upon	her	grave	,	with	curses	,
和	匆忙	出去	,	他们	践踏	之上	她	严重	,	和	诅咒	,

他们冲出去，一边咒骂，一边践踏她的坟墓。

[ʌnˈtɪl][ðə; ði] [maʊnd] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][hoʊl][hæf][ə; eɪ] [fʊt] [di:p] .

until	the	mound	became	a	hole	half	a	foot	deep	.
直到	这	冢	成为	一个	洞	一半	一个	脚	深的	.

直到土堆变成了一个半英尺深的洞。

[ðə; ði] ['æbəs] [tɛtə] [ri'bju:kt] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ˌʌn'krɪstʃən] [bɪ'heɪvjər] , [ænd; ənd] ['ɔ:rdərd]

The	abbess	Tetta	rebuked	them	for	their	unchristian	behaviour	,	and	ordered
这	女修道院长	泰塔	责备	他们	为了	他们的	非基督教徒	行为	,	和	订购

[ə; eɪ] [θri:] [deɪz] - [fæst][ænd; ənd] ['penəns] ,

a	three	days	'	fast	and	penance	,
一个	三	天	- 快速地		和	忏悔	,

女修道院长泰塔斥责他们行为不符合基督教教义，并命令他们斋戒忏悔三天。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

早期双修道院 (Early Double Monasteries A Paper read)

['æftər] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['kʌlprɪts] [ə'pærəntli] [rɪ'kʌvərd] [ðer; ðər] ['sensɪz] .

after	which	the	culprits	apparently	recovered	their	senses	.
后	哪个	这	罪魁祸首	显然	恢复	他们的	感官	.

之后，罪犯们似乎恢复了神智。

[li:oʊbə][hɜ:r'self] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv][hæd; həd][æn; ən] [ə'træktɪv] [ˌpɜ:rsə'næləti] ,

Lioba	herself	seems	to	have	had	an	attractive	personality	,
利奥巴	她自己	似乎	到	有	有	一个	吸引人的	性格	,

莉奥巴本人似乎很有魅力。

[ænd; ənd][tu:; tə][hæv; həv] [geɪnd] [ðə; ði] [ə'fekʃ(ə)n] [bəuθ][ʌv; əv][ðə; ði] ['æbəs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər]

and	to	have	gained	the	affection	both	of	the	abbess	and	the	other
和	到	有	获得	这	感情	两个都	的	这	女修道院长	和	这	其他

[nʌnz] .

nuns	.
修女	.

并赢得了院长和其他修女的喜爱。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['letər] [ʌv; əv][hɜ:rz][ɪz][ɪk'stænt] ,

A	little	letter	of	hers	is	extant	,
一个	小的	信	的	她的	是	现存	,

她的一封小信还保存至今。

[wer'ɪn] [ʃi:; ʃi] [raɪts] [tu:; tə]['bɑ:nəˌfeɪs] [rɪ'kɔ:lɪŋ] [hɜ:r'self][tu:; tə][hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd] ['kleɪmɪŋ]

wherein	she	writes	to	Boniface	recalling	herself	to	his	mind	and	claiming
其中	她	写	到	博尼法斯	回忆	她自己	到	他的	头脑	和	声称

[rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [-]

relationship	[	30	]
关系	[	-	]

她在给博尼法斯的信中回忆起自己，并声称与他有关系[30]

[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [θru:] [hɜ:r; hər] ['mʌðər] .

with	him	through	her	mother	.
和	他	通过	她	母亲	.

通过她的母亲与他相识。

[ʃi:; ʃi]['ɔ:lsoʊ] [in'kləuziz] [sʌm; səm] ['lætn] [vɜ:rs] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['krɪtɪsɪzəm] .

She	also	encloses	some	Latin	verse	for	his	criticism	.
她	还	包含	一些	拉丁	诗	为了	他的	批评	.

她还附上了一些拉丁诗句，供他批评。

[ʃi:; ʃi] [sez] , " [ðɪs] [tu:] , [aɪ][æsk] , [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [kə'rekt] [ðə; ði] [mɪ'steɪks] [ʌv; əv] [ðɪs] ['letər] ,

She	says	,	"	This	too	,	I	ask	,	that	you	will	correct	the	mistakes	of	this	letter	,
她	说道	,	"	这	也	,	我	问	,	那	你	将要	正确的	这	错误	的	这	信	,

她说："我还请求你们改正这封信中的错误。"

[ænd; ənd] [send] [ˌem 'i:][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz][æz; əz][ə; eɪ] [pru:f] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˌgʊd'wɪl] .

and	send	me	a	few	words	as	a	proof	of	your	goodwill	.
和	发送	我	一个	很少	字	作为	一个	证明	的	你的	善意	.

请给我写几句话，以示您的善意。

[aɪ][hæv; həv][kəm'poʊzd][ðə; ði]['lɪt(ə)l][və:siz]['rɪt(ə)n][bɪ'loʊ],[ə'kɔ:rdɪŋ][tu:; tə][ðə; ði][ru:lz][ʌv; əv]

I	have	composed	the	little	verses	written	below	,	according	to	the	rules	of
我	有	由	这	小的	诗句	书面	以下	,	根据	到	这	规则	的

['prɑ:sədi],

prosody	,
韵律	,

下面这些小诗是我根据韵律规则创作的。

[nɑ:t][frʌm; frəm][praɪd],[bʌt; bət][frʌm; frəm][ə; eɪ][dɪ'zaɪər][tu:; tə]['kʌltɪveɪt][ðə; ði][bi'giniŋz][ʌv; əv][ə; eɪ]

not	from	pride	,	but	from	a	desire	to	cultivate	the	beginnings	of	a
不是	从	自豪	,	但	从	一个	欲望	到	培育	这	开端	的	一个

['slendər]['dʒi:niəs],

slender	genius	,
苗条	天才	,

并非出于骄傲，而是出于培养一位才华横溢之人的愿望。

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ]['wɑ:ntɪd][jʊr; jər][help].

and	because	I	wanted	your	help	.
和	因为	我	通缉	你的	帮助	.

因为我需要你的帮助。

[aɪ][lɜ:rnt][ðə; ði][ɑ:rt][frʌm; frəm]-,[maɪ]['mɪstrəs],[hu:][di'vəuts][hɜ:r'self][ʌn'si:sɪŋli][tu:; tə]

I	learnt	the	art	from	Eadburga	,	my	mistress	,	who	devotes	herself	unceasingly	to
我	学会了	这	艺术	从	-	,	我的	情妇	,	WHO	奉献	她自己	不停地	到

['sɜ:rtʃɪŋ][dɪ'vaɪn][lɔ:].

searching	Divine	Law	.
搜索	神圣的	法律	.

我从我的女主人艾德伯加那里学到了这门技艺，她毕生致力于探寻神圣法则。

"[wen]['bɑ:nəˌfeɪs][wʌz; wəz][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][rɪ'lɪdʒəs]['haʊzɪz][ɪn]['dʒɜ:rməni][hi:; hi][sent][tu:; tə]

"	When	Boniface	was	establishing	religious	houses	in	Germany	he	sent	to
"	什么时候	博尼法斯	曾是	建立	宗教	房屋	在	德国	他	发送	到

['æbəs][tɛtə],

Abbess	Tetta	,
女修道院长	泰塔	,

“当博尼法斯在德国建立修道院时，他派人去见了泰塔修女院长，

['æskɪŋ][ðæt][li:oʊbə][maɪt][bi:; bi][ə'laʊd][tu:; tə][kʌm]['oʊvər][ænd; ənd][help][hɪm; ɪm].

asking	that	Lioba	might	be	allowed	to	come	over	and	help	him	.
问	那	利奥巴	可能	是	允许	到	来	超过	和	帮助	他	.

请求允许利奥巴过来帮忙。

[ʃi:; ʃi][went],[ænd; ənd]['bɑ:nəˌfeɪs][pʊt][ðə; ði]['mɑ:nəsteri][ʌv; əv][bɪʃɔfhaɪm][ɑ:n][ðə; ði]['taʊbɝ],[ə; eɪ]

She	went	,	and	Boniface	put	the	monastery	of	Bischofsheim	on	the	Tauber	,	a
她	去	,	和	博尼法斯	放	这	修道院	的	比绍夫斯海姆	在	这	陶伯	,	一个

['trɪbjəteri][ʌv; əv][ðə; ði][meɪn],

tributary	of	the	Main	,
支流	的	这	主要的	,

她去了，博尼法斯在美因河支流陶伯河畔建立了比绍夫斯海姆修道院。

['ʌndər][hɜ:r; hər][ker].

under	her	care	.
在下面	她	关心	.

在她的照顾下。

[hɪr][ʃi:; ʃi]['kærid][ɑ:n][ðə; ði][trə'dɪʃnz][ʌv; əv]['wɪmˌbɔ:rn],[fɔ:r; fər][ʃi:; ʃi][tɔ:t][ænd; ənd]

Here	she	carried	on	the	traditions	of	Wimborne	,	for	she	taught	and
这里	她	携带	在	这	传统	的	温伯恩	,	为了	她	教授	和

[ɪn'kɜ:rɪdʒd]['lɜ:rnɪŋ][ɪn]['evri][wei].

encouraged	learning	in	every	way	.
鼓励	学习	在	每一个	方式	.

在这里，她继承了温伯恩的传统，以各种方式进行教学和鼓励学习。

[hɜːr; hər] [ruːl] [wʌz; wəz] [seɪn] [ænd; ənd] [waɪz] .

Her	rule	was	sane	and	wise	.
她	规则	曾是	理智	和	明智的	.

她的统治是理智而明智的。

[hɜːr; hər] [baɪˈɑːgrəfər] [sez] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ,

Her	biographer	says	of	her	,
她	传记作家	说道	的	她	,

她的传记作者这样评价她:

" [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['kerf(ə)l] ['ɔːlweɪz] [nɑːt] [tuː; tə] [tiːtʃ] ['ʌðər] [wʌt] [ʃiː; ʃi] [hɜːr'self] [dɪd] [nɑːt] ['præktɪs] .

"	She	was	careful	always	not	to	teach	others	what	she	herself	did	not	practise	.
"	她	曾是	小心	总是	不是	到	教	其他的	什么	她	她自己	做过	不是	实践	.

她总是很谨慎，不会教别人自己没有实践过的东西。

['niːðər] [kən'siːt] [nɔːr] [ˌoʊvər'berɪŋ] [faʊnd] ['eni] [pleɪs] [ɪn] [hɜːr; hər] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] ;

Neither	conceit	nor	overbearing	found	any	place	in	her	disposition	;
两者都不	自负	也不	霸道	成立	任何	地方	在	她	处置	;

她性情中既没有自负，也没有傲慢;

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['dʒent(ə)l] [ænd; ənd] [kaɪnd] [tuː; tə] ['evriwʌn] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'sepʃn] .

but	she	was	gentle	and	kind	to	everyone	without	exception	.
但	她	曾是	温和的	和	种类	到	每个人	没有	例外	.

但她对每个人都温柔善良，无一例外。

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz] [æn; ən] ['eɪndʒl] [ænd; ənd] [hɜːr; hər] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['tʃɑːrmɪŋ] .

She	was	beautiful	as	an	angel	and	her	conversation	was	charming	.
她	曾是	美丽的	作为	一个	天使	和	她	对话	曾是	迷人	.

她美得像个天使，谈吐也十分迷人。

[hɜːr; hər] ['ɪntəlekt] [wʌz; wəz] [rɪ'naʊnd] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [ɪn] ['kaʊns(ə)l] .

Her	intellect	was	renowned	,	and	she	was	able	in	counsel	.
她	智力	曾是	著名	,	和	她	曾是	有能力的	在	法律顾问	.

她的才智闻名遐迩，而且她很擅长出谋划策。

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['kæθlɪk] [ɪn] [feɪθ] , [moʊst] ['peɪʃ(ə)nt] [ɪn] [hoʊp] , [ænd; ənd] [ʌv; əv] [ˌwaɪd'spred] ['tʃærəti] .

She	was	catholic	in	faith	,	most	patient	in	hope	,	and	of	widespread	charity	.
她	曾是	天主教	在	信仰	,	最多	病人	在	希望	,	和	的	广泛	慈善机构	.

她信仰天主教，心怀希望，并且乐善好施。

[ðoʊ] [hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['tʃɪrf(ə)l] , [ʃiː; ʃi] ['nevər] [broʊk] ['ɪntuː] [hɪ'leriəs] ['læftər] .

Though	her	face	was	always	cheerful	,	she	never	broke	into	hilarious	laughter	.
尽管	她	脸	曾是	总是	快乐	,	她	绝不	打破	进入	太搞笑了	笑声	.

虽然她脸上总是挂着笑容，但她从来没有开怀大笑过。

[noʊ] [wʌn] ['evər] [hɜːrd] [æn; ən] [ɪl] - ['neɪtʃərd] [rɪ'mɑːrk] [fɔːl] [frʌm; frəm] [hɜːr; hər] [lɪps] ,

No	one	ever	heard	an	ill	-	natured	remark	fall	from	her	lips	,
不	一	曾经	听到	一个	患病的	-	自然	评论	落下	从	她	嘴唇	,

从来没有人听过她说过一句刻薄的话。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [sʌn] ['nevər] [went] [daʊn] [ə'pɑːn] [hɜːr; hər] [ræθ] .

and	the	sun	never	went	down	upon	her	wrath	.
和	这	太阳	绝不	去	向下	之上	她	愤怒	.

她的怒火永不消逝。

[ðoʊ] [ʃiː; ʃi] [prə'veɪdɪd] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ] [-]

Though	she	provided	food	and	drink	with	[	31	]
尽管	她	假如	食物	和	喝	和	[	-	]

虽然她提供了食物和饮料[31]

[ðə; ði] ['gretɪst] [ˌlɪbə'rælətɪ] [fɔːr; fər] ['ʌðər] , [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['veri] ['mɑːdərət] [hɜːr'self] ;

the	greatest	liberality	for	others	,	she	was	very	moderate	herself	;
这	最	自由主义	为了	其他的	,	她	曾是	非常	缓和	她自己	;

她对别人极其慷慨，而自己却非常节俭;

[ænd; ənd][ðə; ði][kʌp][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi][ju:st][tu:; tə][drɪŋk][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [baɪ][ðə; ði]['sɪstər] ,

and	the	cup	from	which	she	used	to	drink	was	called	by	the	sisters	,
和	这	杯子	从	哪个	她	用过的	到	喝	曾是	称为	经过	这	姐妹	,

她以前用来喝水的杯子，被姐妹们称为.....

[ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ɪts][saɪz] , - ['dɑ:rlɪŋz] ['lɪt(ə)l][mʌg] . -

on	account	of	its	size	,	'	darling's	little	mug	.	'
在	帐户	的	它是	尺寸	,	-	亲爱的	小的	马克杯	.	-

由于它的尺寸，所以叫"亲爱的的小杯子"。

" [ʃi:; ʃi] [nu:] [ðæt] [ə; eɪ]['hi:df(ə)l][maɪnd][ɪz] ['nesəseri] [fɔ:r; fər][bəuθ] [prer] [ænd; ənd] ['stʌdi] ,

"	She	knew	that	a	heedful	mind	is	necessary	for	both	prayer	and	study	,
"	她	知道	那	一个	谨慎的	头脑	是	必要的	为了	两个都	祷告	和	学习	,

她知道，无论是祈祷还是学习，都需要保持专注的心境。

[ænd; ənd][soʊ][ʃi:; ʃi] [ɪn'sɪstɪd] [ə'pɑ:n][ˌmɑ:də'reɪʃ(ə)n][ɪn]['hoʊldɪŋ]['vɪdʒəlz] .

and	so	she	insisted	upon	moderation	in	holding	vigils	.
和	所以	她	坚持	之上	适度	在	保持	守夜	.

因此，她坚持守夜活动要适度。

[ʃi:; ʃi] [ə'laʊd] [hɜ:r'self] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪstər] ['ʌndər][hɜ:r; hər] , [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [rest]['æftər] ['dɪnər] ,

She	allowed	herself	,	and	the	sisters	under	her	,	a	short	rest	after	dinner	,
她	允许	她自己	,	和	这	姐妹	在下面	她	,	一个	短的	休息	后	晚餐	,

晚饭后，她允许自己和手下的姐妹们稍作休息。

[ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [taɪm] ; [ænd; ənd] [wʊd] ['nevər] ['wɪlɪŋli] [ə'laʊ] ['pi:p(ə)l][tu:; tə] [steɪ] [ʌp]

especially	in	the	summer	time	;	and	would	never	willingly	allow	people	to	stay	up
尤其	在	这	夏天	时间	;	和	会	绝不	心甘情愿	允许	人们	到	停留	向上

[leɪt] ;

late	;
晚的	;

尤其是在夏天；而且绝不会故意允许人们熬夜；

[fɔ:r; fər][ʃi:; ʃi] [meɪn'teɪnd] [ðæt] [lɔ:s] [ʌv; əv] [sli:p] [ment] [lɔ:s] [ʌv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [ɪ'speʃəli] [ɪn]

for	she	maintained	that	loss	of	sleep	meant	loss	of	intelligence	,	especially	in
为了	她	维持	那	损失	的	睡觉	意思是	损失	的	智力	,	尤其	在

['ri:dɪŋ] .

reading	.
阅读	.

因为她认为睡眠不足会导致智力下降，尤其是在阅读方面。

[hɜ:r; hər] ['meθədz] [wɜ:r; wər] [ʌn'daʊtɪdli] [sək'sesf(ə)l] , [fɔ:r; fər]['ru,dɔlf] [sez] [ðæt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ʌðər]

Her	methods	were	undoubtedly	successful	,	for	Rudolf	says	that	among	the	other
她	方法	是	无疑	成功的	,	为了	鲁道夫	说道	那	之中	这	其他

['kɔnvənts] [fɔ:r; fər] ['wɪmɪn] [ɪn]['dʒɜ:rməni] ,

convents	for	women	in	Germany	,
修道院	为了	女性	在	德国	,

她的方法无疑是成功的，因为鲁道夫说，在德国其他女子修道院中，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['skersli] [wʌn] [wɪtʃ] [hæd; həd][nɑ:t] ['ti:tʃərz] [treɪnd] ['ʌndər][li:oʊbə] ,

there	was	scarcely	one	which	had	not	teachers	trained	under	Lioba	,
那里	曾是	几乎	一	哪个	有	不是	教师	受过训练	在下面	利奥巴	,

几乎每所学校都有在利奥巴手下接受过培训的教师。

[soʊ] ['i:gərli] [sɔ:t] ['æftər][wɜ:r; wər][hɜ:r; hər]['pju:p(ə)lz] .

so	eagerly	sought	after	were	her	pupils	.
所以	急切地	寻求	后	是	她	学生	.

她的学生们备受追捧。

[hɪr] [ðɪs] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['ɜ:rli] ['dʌb(ə)l] ['mɒnəstrɪz] [mʌst; məst][end] .

Here	this	account	of	some	early	double	monasteries	must	end	.
这里	这	帐户	的	一些	早期的	双倍的	修道院	必须	结尾	.

关于早期一些双修道院的描述就到此为止了。

[ɪn] ['ɪŋgləndˌ] [ðeɪ] ['prɑ:bəbli] [ɪg'zɪstɪd] [raɪt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['deɪnɪʃ] [in'veiʒənz] [ʌv; əv] - ,

In	England	they	probably	existed	right	up	to	the	Danish	invasions	of	870	,
在	英格兰	他们	大概	存在	正确的	向上	到	这	丹麦语	入侵	的	-	,

在英格兰，它们可能一直存在到公元870年丹麦人入侵为止。

[ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ˌdevə'steɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

and	disappeared	in	the	general	devastation	of	the	country	during	the
和	消失	在	这	一般的	毁灭	的	这	国家	期间	这

[sək'si:dɪŋ] ['jɪrz] .

succeeding	years	.
成功	年	.

在随后的几年里，随着国家遭受全面破坏，他们也随之消失了。

[ðə; ði] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃn] , [haʊ'evər] , [ə'pɪrz] [ə'gen] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [ɪn][ðə; ði] C12 ,

The	organisation	,	however	,	appears	again	in	this	country	in	the	C12	,
这	组织	,	然而	,	出现	再次	在	这	国家	在	这	C12	,

然而，该组织在12世纪再次出现在这个国家。

[ænd; ənd]['i:v(ə)n][æz; əz] [leɪt] [æz; əz][ðə; ði] C15 .

and	even	as	late	as	the	C15	.
和	甚至	作为	晚的	作为	这	C15	.

甚至到了 C15 时代也是如此。

[ðə; ði]['ɔ:rdər][ʌv; əv][es] . ['gɪlbərt] [ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði] C12 [wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʌb(ə)l] [wʌn] ,

The	order	of	S	.	Gilbert	of	Sempringham	in	the	C12	was	a	double	one	,
这	命令	的	S	.	吉尔伯特	的	-	在	这	C12	曾是	一个	双倍的	一	,

12世纪森普林厄姆的圣吉尔伯特所设立的骑士团是双重骑士团。

[ænd; ənd][ðə; ði]['oʊnli]['ɔ:rdər] [wɪtʃ] ['æktʃuəli] [hæd; həd][bɜ:rθ][ɪn] ['ɪŋgləndˌ] .

and	the	only	order	which	actually	had	birth	in	England	.
和	这	仅有的	命令	哪个	实际上	有	出生	在	英格兰	.

也是唯一一个真正诞生于英国的修会。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] , [haʊ'evər] ,

It	was	,	however	,
它	曾是	,	然而	,

然而，事实的确如此。

[ɪn'taɪərli] ['lækɪŋ] [ɪn] [ðæt] [ˌɪntə'lektʃuəl] [æk'tɪvəti] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['fi:tʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]

entirely	lacking	in	that	intellectual	activity	which	was	a	special	feature	of	the
完全	缺乏	在	那	知识分子	活动	哪个	曾是	一个	特别的	特征	的	这

['ɜ:rliər] ['dʌb(ə)l] ['mɒnəstrɪz] ,

earlier	double	monasteries	,
早些时候	双倍的	修道院	,

完全缺乏早期双修道院特有的那种智力活动。

[ə'mʌŋ] [bəuθ][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] , [frʌm; frəm][ðə; ði]['sekjələr][pɔɪnt][ʌv; əv] [vju:]

among	both	men	and	women	,	and	which	,	from	the	secular	point	of	view
之中	两个都	男人	和	女性	,	和	哪个	,	从	这	世俗	观点	的	看法

,

,

,

无论男女，而且从世俗的角度来看，

[geɪv] [tu:; tə][ðə; ði]['æŋgloʊ] - ['sæksn] ['nʌn(ə)rɪ] [ə; eɪ] [pleɪs] [nɑ:t] [ɪn'kɑ:mprəbl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

gave	to	the	Anglo	-	Saxon	nunneries	a	place	not	incomparable	with	the
给予	到	这	盎格鲁	-	撒克逊	尼姑庵	一个	地方	不是	无与伦比	和	这

['wɪmənz] ['kɑ:lɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [-]

women's	colleges	of	the	[	32	]
女性的	大学	的	这	[	-	]

使盎格鲁-撒克逊女修道院的地位与[32]女子学院不相上下。

['prez(ə)nt] [deɪ] .

present	day	.
展示	天	.

今天。

[ðə; ði]['leɪtɪst] ['dʌb(ə)l] ['mɑːnəsteri] [ɪn] ['ɪŋglənd] [wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv][es] . ['brɪdʒɪt] [ʌv; əv]['saiən; sjɔːŋ] ,

The	latest	double	monastery	in	England	was	that	of	S	.	Bridget	of	Sion	,
这	最新的	双倍的	修道院	在	英格兰	曾是	那	的	S	.	布里奇特	的	锡安	,

英格兰最新的双修道院是锡安的圣布里吉特修道院。

[nɪr] ['aɪləˌwɜːrθ] , [ɑːn][ðə; ði] [temz] .

near	Isleworth	,	on	the	Thames	.
靠近	艾尔沃斯	,	在	这	泰晤士河	.

在泰晤士河畔的艾尔沃斯附近。

['refrəns] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] ['oʊnli][tuː; tə][ðə; ði] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['ɜːrli] ['dʌb(ə)l] ['mɒnəstrɪz] [ɪn] ['ɪŋglənd] ;

Reference	has	been	made	only	to	the	more	important	early	double	monasteries	in	England	;
参考	有	到过	制成	仅有的	到	这	更多的	重要的	早期的	双倍的	修道院	在	英格兰	;

仅提及英格兰早期较为重要的双修道院;

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] [wɪtʃ] [meɪ] [ɔːr] [meɪ] [nɑːt] [kʌm] ['ʌndər] [ðɪs] ['kætəgɔːri] .

but	there	are	others	which	may	or	may	not	come	under	this	category	.
但	那里	是	其他的	哪个	可能	或者	可能	不是	来	在下面	这	类别	.

但还有一些可能属于这一类，也可能不属于这一类。

[ʌv; əv] [ðiːz] [sʌm; səm][ɑːr; ər] - [ɪn]['gæləwei] , [kɑː'lail] , ['keɪstər] [ɪn] [nɔθ'hæmptənʃɪr] , ['glɑːstər] , - [ɪn] ['stæfədʃiə(r)] ,

Of	these	some	are	Whitern	in	Galloway	,	Carlisle	,	Caistor	in	Northamptonshire	,	Gloucester	,	Strenshall	in	Staffordshire	,
的	这些	一些	是	-	在	加洛韦	,	卡莱尔	,	密室	在	北安普敦郡	,	格洛斯特	,	-	在	斯塔福德郡	,

其中一些包括加洛韦的怀特恩、卡莱尔、北安普敦郡的凯斯特、格洛斯特、斯塔福德郡的斯特伦肖尔。

[ænd; ənd] [laɪmɪndʒ] [ɪn] [kent] .

and	Lyminge	in	Kent	.
和	莱明格	在	肯特	.

还有肯特郡的莱明格。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌn'sɜːrt(ə)n] ['weðər] [bɪʃɔfhaɪm] , [ɪn]['dʒɜːrməni] , ['ʌndər][ðə; ði] ['æbəs] [liːoʊbə] , [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['mɑːnəsteri] ,

It	is	uncertain	whether	Bischofsheim	,	in	Germany	,	under	the	abbess	Lioba	,	was	a	double	monastery	,
它	是	不确定	无论	比绍夫斯海姆	,	在	德国	,	在下面	这	女修道院长	利奥巴	,	曾是	一个	双倍的	修道院	,

目前尚不确定位于德国的毕绍夫斯海姆修道院在女修道院长利奥巴的领导下是否是一座双修道院。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɪz] [noʊn] [tuː; tə][hæv; həv][ɪg'zɪstɪd][ɪn]['dʒɜːrməni][ɪn][ðə; ði] C8 [ænd; ənd] ['leɪtər] .

but	the	arrangement	is	known	to	have	existed	in	Germany	in	the	C8	and	later	.
但	这	安排	是	已知	到	有	存在	在	德国	在	这	C8	和	之后	.

但据了解，这种安排在德国的 C8 及以后的车型中已经存在。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ]['treɪsɪz][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn] ['ɪtəli] ,

There	are	also	traces	of	them	in	Italy	,
那里	是	还	痕迹	的	他们	在	意大利	,

意大利也有它们的踪迹。

[ænd; ənd][kən'sɪdərəb(ə)l] ['evɪdəns] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪm] [sɔ:rt][ʌv; əv] ['sɪstəm] [ɪn][spɛɪn] ,

and	considerable	evidence	for	the	same	sort	of	system	in	Spain	,
和	大量	证据	为了	这	相同的	种类	的	系统	在	西班牙	,

西班牙也存在类似的制度，并且有大量证据表明了这一点。

[bʌt; bət][taɪm] [dʌz] [nɑ:t] [ə'laʊ] [ʌv; əv] ['di:lɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [hɪr] .

but	time	does	not	allow	of	dealing	with	them	here	.
但	时间	做	不是	允许	的	处理	和	他们	这里	.

但时间不允许我们在这里处理这些问题。

['faɪnəli] ,

Finally	,
最后	,

最后，

[ðə; ði]['dʌb(ə)l] ['mɑ:nəsteri] [dɪd][nɑ:t] ['flɜ:rɪʃ] [ɔ:r][faɪnd] [mʌtʃ] ['feɪvər] [ɪn][ðə; ði] [mɔ:r] [sə'fɪstɪkeɪtɪd]

the	double	monastery	did	not	flourish	or	find	much	favour	in	the	more	sophisticated
这	双倍的	修道院	做过	不是	繁荣	或者	寻找	很多	偏爱	在	这	更多的	复杂的

['eɪdʒɪz][ʌv; əv] [ˌkrɪsti'ænəti] ,

ages	of	Christianity	,
年龄	的	基督教	,

双修道院在基督教发展较为成熟的时期并没有兴盛起来，也没有受到多少青睐。

[bʌt; bət]['dʒen(ə)rəli] ['fɑ:loʊd] [æn; ən]['aʊtbɜ:rst][ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] [ɪn'θu:ziæzəm][ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rliər] ['sentʃəriz]

but	generally	followed	an	outburst	of	religious	enthusiasm	in	the	earlier	centuries
但	一般来说	随后	一个	爆发	的	宗教	热情	在	这	早些时候	几个世纪

[ʌv; əv][ðə; ði] [feɪθ] .

of	the	Faith	.
的	这	信仰	.

但通常发生在信仰早期几个世纪的宗教热情爆发之后。

" [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] , " [sez] [ˌmɔ:ntə'lɑ:mbərt] , " [ə; eɪ][pɪˌkju:li'ærəti] [bɪ'lɔ:ŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ju:θ] [ʌv; əv]

"	It	was	,	"	says	Montalembert	,	"	a	peculiarity	belonging	to	the	youth	of
"	它	曾是	,	"	说道	蒙塔朗贝尔	,	"	一个	特点	属于	到	这	青年	的

[ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] ,

the	church	,
这	教会	,

蒙塔朗贝尔说："这是教会青年特有的现象。"

[wɪtʃ] , [laɪk] [ju:θ] [ɪn][ɔ:l]['sɜ:rkəmstænsɪz] , [went] [θru:] [ɔ:l][ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] , ['deindʒəz] ,

which	,	like	youth	in	all	circumstances	,	went	through	all	the	difficulties	,	dangers	,
哪个	,	喜欢	青年	在	全部	情况	,	去	通过	全部	这	困难	,	危险	,

[ænd; ənd] ['stɔrmz] [ʌv; əv] [ðæt] [eɪdʒ] ,

and	storms	of	that	age	,
和	暴风雨	的	那	年龄	,

就像所有时代的年轻人一样，他经历了那个年龄段的所有困难、危险和风雨。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪn][mə'tjuərə][taɪmz] [geɪv] [weɪ] [bɪ'fɔ:r] [ə; eɪ] [mɔ:r] ['præktɪk(ə)l] , [ɪf] [les] [aɪ'di:əl] ,

and	which	in	maturer	times	gave	way	before	a	more	practical	,	if	less	ideal	,
和	哪个	在	成熟	时代	给予	方式	前	一个	更多的	实际的	,	如果	较少的	理想的	,

['aʊtlʊk] [ɑ:n][laɪf] . " [-]

outlook	on	life	.	"	[	32	]
前景	在	生活	.	"	[	-	]

而到了成熟时期，这种观念被一种更实际（尽管不那么理想）的生活观所取代。[32]

['futnəuts] : [[wʌn]]

FOOTNOTES	:	[	1	]
脚注	:	[	1	]

脚注：[1]

" - [duːˈplɪʃiə][ʌt] - .
" **Monasteria duplicia ut appellantur .**
" - 杜普利西亚 ut - .

“Monasteria duplicia ut appellantur。

" ['kɔːrp] . [dʒɜːr] . [sɪv] .
" **Corp . Jur . Civ .**
" 公司 . 法学 . 文明 .

“公司法学民事

(['kruːgɝ]) ['koʊdeks][aɪ] . [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . , - . [[ˌtuːˈtuː]]
(**Krueger**) **Codex I . iii . , 43 . [2]**
(克鲁格) 法典 我 . 三、 . , - . [2]

（克鲁格）法典 I. iii., 43.[2]

['viːtə] - .
Vita Pachom .
维塔 - .

Vita Pachom。

[miːn] , [pæt] . [læt] . , [tɑːm] .
Migne , Pat . Lat . , tom .
米涅 , 拍 . 纬度 . , 汤姆 .

Migne，Pat. Lat.，tom.

- , [kæp] .
73 , cap .
- , 帽 .

73，上限。

- , [kɑːl] . - .
28 , col . 248 .
- , 科尔 . - .

28，第 248 列。

['pærɪs] , - . [[θriː]]
Paris , 1849 . [3]
巴黎 , - . [3]

巴黎，1849 年。[3]

['regjulə][es] . - .
Regula S . Pachomii .
雷古拉 S . - .

Regula S. Pachomii。

- [bɪb] .
Gallandius Bib .
- 围兜 .

Gallandius Bib.

[vet] .
Vet .
兽医 .

兽医。

[pæt] . , [tɑːm] . [fɔːr] , [piː] . - .
Pat . , tom . 4 , p . 718 .
拍 . , 汤姆 . 4 , p . - .

专利，第 4 卷，第 718 页。

['venɪs] , - . [[fɔːr]]
Venice , 1765 . [4]
威尼斯 , - . [4]

威尼斯，1765 年。[4]

['viːtə] - .
Vita **Pachom** **.**
维塔 - .

Vita Pachom。

[miːn] , [pæt] . [læt] . , [tɑːm] .
Migne **,** **Pat** **.** **Lat** **.** **,** **tom** **.**
米涅 , 拍 . 纬度 . , 汤姆 .

Migne，Pat. Lat.，tom.

- , [kæp] .
73 **,** **cap** **.**
- , 帽 .

73，上限。

- , [kɑːl] . - .
28 **,** **col** **.** **248** **.**
- , 科尔 . - .

28，第 248 列。

['pærɪs] , - . [[faɪv]]
Paris **,** **1849** **.** **[** **5** **]**
巴黎 , - . [5]

巴黎，1849 年。[5]

[laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] ['wɪmɪn] [seɪnts] .
Lives **of** **Women** **Saints** **.**
生活 的 女性 圣徒队 .

女圣徒传。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ][æn; ən] ['ɜːrli] ['ɔːθər] ([ˌʌn'noʊn]) ['prɑːbəbli] - - - .
Translated **by** **an** **early** **author** **(** **unknown** **)** **probably** **1610** **-** **1615** **.**
翻译 经过 一个 早期的 作者 (未知) 大概 - - - .

由早期作者（不详）翻译，可能是在 1610-1615 年。

['edɪtɪd] [baɪ][siː] . ['hɔrstmən] ([iː] . [iː] . [tiː] . [es] .) , - . [[sɪks]]
Edited **by** **C** **.** **Horstmann** **(** **E** **.** **E** **.** **T** **.** **S** **.** **)** **,** **1886** **.** **[** **6** **]**
编辑 经过 C . 霍斯特曼 (E . E . T . S .) , - . [6]

由 C. Horstmann (EETS) 编辑，1886 年。[6]

[miːn] , [pæt] . [læt] . , [tɑːm] . - , [kɑːl] . - . [['sɛvən]]
Migne **,** **Pat** **.** **Lat** **.** **,** **tom** **.** **67** **,** **col** **.** **1001** **.** **[** **7** **]**
米涅 , 拍 . 纬度 . , 汤姆 . - , 科尔 . - . [7]

米涅、帕特.拉特，汤姆。 67，上校。 1001.[7]

['bætɪsən, 'beɪtsən, 'bætsən] , ['meri] , " ['ɔːrɪdʒɪn][ænd; ənd] ['ɜːrli] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['dʌb(ə)l] ['mɒnəstrɪz]
Bateson **,** **Mary** **,** **"** **Origin** **and** **Early** **History** **of** **Double** **Monasteries**
贝特森 , 玛丽 , " 起源 和 早期的 历史 的 双倍的 修道院

.
:
.

贝特森，玛丽，《双修道院的起源和早期历史》。

" [træn'zækʃənz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['rɔɪəl] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l][sə'saɪəti] , ['vɑːl] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . , [piː] . - . [[eɪt]]
" **Transactions** **of** **the** **Royal** **Historical** **Society** **,** **Vol** **.** **XIII** **.** **,** **p** **.** **141** **.** **[** **8** **]**
" 交易 的 这 皇家 历史 社会 , 沃尔 . 十三 . , p . - . [8]

《皇家历史学会会刊》第十三卷，第141页。[8]

['bætɪsən, 'beɪtsən, 'bætsən] , ['meri] , [ɑːp] .
Bateson **,** **Mary** **,** **op** **.**
贝特森 , 玛丽 , 操作 .

贝特森，玛丽，作品。

[sɪt] . , [piː] . - . [[naɪn]]
cit . , p . 143 . [9]
引用 . , p . - . [9]

引自第 143 页。[9]

[greˈgɔːriəs] [ˈtjʊrɒn] , [hɪst] .
Gregorius Turon , Hist .
格雷戈里乌斯 图隆 , 历史 .

格雷戈里乌斯·图隆，历史。

[fræŋk] . , [lɪb] .
Franc . , Lib .
法郎 . , 图书馆 .

法郎，Lib.

[θriː] , [kæp] . [ˈsɛvən] . [-]
3 , cap . 7 . [10]
3 , 帽 . 7 . [-]

3，第7章。[10]

- , [vaɪ] [diː] - , [tʃæp] . - .
Nisard , Vie de Fortunat , chap . 52 .
- , 争夺 德 - , 小伙子 . - .

尼萨德，《幸运人生》，第 52 章。

[ˈpærɪs] , - . [-]
Paris , 1887 . [11]
巴黎 , - . [-]

巴黎，1887 年。[11]

[ɛkənstaɪn] , [ˈliːnə] , [ˈwʊmən] [ˈʌndər] [məˈnæstɪsɪzəm] .
Eckenstein , Lina , Woman under Monasticism .
埃肯斯坦 , 莉娜 , 女士 在下面 修道主义 .

埃肯斯坦，莉娜，《修道院制度下的女性》。

[peɪdʒ] - .
Page 54 .
页 - .

第54页。

[ˈkeɪmbrɪdʒ] , - . [-]
Cambridge , 1896 . [12]
剑桥 , - . [-]

剑桥，1896 年。[12]

[ˈtempərə] [ˌes ˈaɪ] [ˈsoʊliːtoʊ] [ˈmiːhiː] [ˈkændɪdə] [ˈliːliːə] -
Tempora si solito mihi candida lilia ferrent
时间 是 索利托 mihi 念珠菌 莉莉娅 -

Tempora si solito mihi 念珠菌 lilia ferrent

[ɔːt] [ˌspiːʃiˈoʊsə] [ˈfɔrt, ˈfɔrɛt] [swɑːv] - [ˈroʊzə] ,
Aut speciosa foret suave rubore rosa ,
自动 美丽 森林 温文尔雅 - 罗莎 ,

Aut spiosa foret 温柔的红玫瑰，

[heɪk] [ˈiːgoʊ] - [lɛdʒənz] [ɔːt] - [ˈpɔːpəris] [ˈhɔːrtaɪ]
Haec ego rure legens aut caespite pauperis horti
哈克 自我 - 传奇 自动 - 贫民 园艺

赤贫者的传说

- [ˈmægnɪs] [ˈmjuːnərə] [ˈpɑːrvə] - ;
Misissem magnis munera parva libens ;
- 玛格尼斯 穆内拉 小 - ;

Misissem magnis munera parva libens;

[ˌɛsˌi'di:]['kaɪə]['primə]['mi:hi:] , [vel] - [sɪ'kʌndə] ,
Sed quia prima mihi desunt , vel solvo secunda ,
塞德 奎亚 普里玛 mihi 德桑特 , 维尔 - 第二 ,

Sed quia prima mihi desunt, vel Solvo secunda,

[prə'fɜ:rt][ˌkju ju 'aɪ][vɪ'əʊləz] , ['fɜ:t] [et] ['ɑ:mɔr] ['roʊzəz] .
Profert qui violas , fert et amore rosas .
生育 qui 中提琴 , 肥料 等 爱 玫瑰 .

Profert qui violas, fert et amore rosas。

[ɪn'tɜ:r] - ['teɪmən][hæz; həz][kwɑ:z] - [ɝ:bəz]
Inter odoriferas tamen has quas misimus herbas
国际 - 塔门 有 quas - 赫尔巴斯

Inter odoriferas tamen 有类似 misimus 草本植物

- - ['nɑ:bəl]['dʒɜ:mən] - ,
Purpureae violae nobile germen habent ,
- - 高贵的 德语 - ,

紫紫堇紫菜金钗德国哈本特，

- [pɛraɪtɝ]['ri:gɑ:li] [mjʊrɪs] -
Respirant pariter regali murice tinctae
- 帕里特 皇家 莫里斯 -

呼吸性雷加利鼠鳅

[et] - - [hɪŋk]['oʊdər] , [ɪn'di:][deɪ'kɔ:r] .
Et saturat foliis hinc odor , inde decor .
等 - - 欣克 气味 , 印度 装饰风格 .

Et saturat foliis Hinc 气味，inde 装饰。

[hæ] [kwɒd] [ʌtrʌmk] [dʒɛrənt][pɛraɪtɝ] - -
Hae quod utrumque gerunt pariter habeatis utraque
哈 猪 utrumque gerunt 帕里特 - -

Hae quod utrumque gerunt pariter habeatis utraque

[et][sɪt] ['oʊdər]['fləuə] [pə'rɛni:] ['di:kəs] .
Et sit mercis odor flore perenne decus .
等 坐 谢谢 气味 弗洛尔 多年生 德库斯 .

Et 坐在 Mercis 气味 flore perenne decus。

(- , - [di:] - , [lɪb] . [eɪt] , ['vaɪ, 'vi:] .
(Nisard , Poésies de Fortunat , Lib . 8 , vi .
(- , - 德 - , 图书馆 . 8 , 六 .

（Nisard，Poésies de Fortunat，Lib. 8，vi。

['pærɪs] , - .) [-]
Paris , 1887 .) [13]
巴黎 , - .) [-]

巴黎，1887 年。）[13]

[greˈgɔ:riəs] ['tjʊrɒn] , [di:] ['glɔ:riə] - , [kæp] . - . [-]
Gregorius Turon , De Gloria Confessorum , cap . 106 . [14]
格雷戈里乌斯 图隆 , 德 格洛丽亚 - , 帽 . - . [-]

格雷戈里乌斯·图隆，《De Gloria Confessorum》，帽子。 106.[14]

['mɔɪnz, 'mɔɪn] [dɑ:ksədənt] .
Moines d'Occident .
莫因斯 西方 .

西方之声。

[tɑ:m] .
Tom .
汤姆 .

汤姆。

[viː] . , [kæp] . [fɔːr] .
V . , **cap** . **4** .
V . , 帽 . 4 .

V.，第4章

['pærɪs] , - . [-]
Paris , **1867** . **[** **15** **]**
巴黎 , - . [-]

巴黎，1867 年。[15]

[biːd] , [hɪst] .
Bede , **Hist** .
贝德 , 历史 .

贝德，《历史》

['eklz] . , [lɪb] .
Eccles . , **Lib** .
传道书 . , 图书馆 .

传道书，Lib.

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . , [kæp] . [eɪt] .
III . , **cap** . **8** .
三、 . , 帽 . 8 .

第三章，第八节

[ed] . [siː] . ['plʌmər] .
Ed . **C** . **Plummer** .
艾德 . C . 普卢默 .

埃德·C·普卢默。

['ɑːksfərd] , - . [-]
Oxford , **1896** . **[** **16** **]**
牛津 , - . [-]

牛津，1896 年。[16]

[ðɪs] [ə'plaɪz] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɜːr'mænɪk] ['piːpəlz] ['dʒen(ə)rəli] . [-]
This **applies** **to** **the** **Germanic** **peoples** **generally** . **[** **17** **]**
这 适用 到 这 日耳曼 人民 一般来说 . [-]

这适用于日耳曼民族。[17]

[laɪn] - .
Line **1942** .
线 - .

第 1942 行。

[ed] . [ef] . - .
Ed . **F** . **Holthausen** .
艾德 . F . - .

艾德·F·霍尔特豪森。

['haidlbəːˆ] , - . [-]
Heidelberg , **1906** . **[** **18** **]**
海德堡 , - . [-]

海德堡，1906 年。[18]

['æŋgloʊ] - ['sæksn]['krɑːnɪk(ə)l] , ['ʌndər] - .
Anglo - **Saxon** **Chronicle** , **under** **672** .
盎格鲁 - 撒克逊 编年史 , 在下面 - .

《盎格鲁-撒克逊编年史》，672 年。

[ed] . [siː] . ['plʌmər] . - . [-]
Ed . **C** . **Plummer** . **1892** . **[** **19** **]**
艾德 . C . 普卢默 . - . [-]

Ed. C. Plummer.1892.[19]

['mɔɪnz, 'mɔɪn] [dɑːksədənt] .
Moines **d'Occident** **.**
莫因斯 西方 .

西方之声。

[tɑːm] .
Tom **.**
汤姆 .

汤姆。

[faɪv] , [peɪdʒ] - .
5 **,** **page** **241** **.**
5 , 页 - .

5，第 241 页。

['pærɪs] , - . [-]
Paris **,** **1860** **.** **[** **20** **]**
巴黎 , - . [-]

巴黎，1860 年。[20]

['hædən] [ænd; ənd] [stʌbz] , ['kaunslz] , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . , - .
Haddan **and** **Stubbs** **,** **Councils** **,** **iii** **.** **,** **238** **.**
哈丹 和 斯塔布斯 , 议会 , 三、 . , - .

Haddan 和 Stubbs，《议会》，第三卷，第 238 页。

['æbɪsiz] - , - , - , - , - , [saɪn] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] ['græntɪd]
Abbesses **Mildrith** **,** **Aetheldrith** **,** **Aette** **,** **Wilnoth** **,** **Hereswyth** **,** **sign** **the** **privilege** **granted**
女修道院长 - , - , - , - , - , 符号 这 特权 的确
[tuː; tə] [ðə; ði] [tʃɜːrtɪz] [ænd; ənd] ['mɒnəstrɪz] [ʌv; əv] [kent] ,
to **the** **churches** **and** **monasteries** **of** **Kent** **,**
到 这 教堂 和 修道院 的 肯特 ,

女修道院长米尔德里斯、埃塞尔德里斯、埃特、威尔诺斯、赫雷斯威斯签署了授予肯特郡教堂和修道院的特权文件。

[baɪ] [kɪŋ] - , - / - . [-]
by **King** **Wihtred** **,** **696** **/** **716** **.** **[** **21** **]**
经过 国王 - , - / - . [-]

由国王维特雷德于 696/716 年 [21] 年

[biːd] , [hɪst] .
Bede **,** **Hist** **.**
贝德 , 历史 .

贝德，《历史》

['eklz] . , [lɪb] .
Eccles **.** **,** **Lib** **.**
传道书 . , 图书馆 .

传道书，Lib.

[ˌaɪ 'viː] . , [kæp] . - .
IV **.** **,** **cap** **.** **23** **.**
第四 . , 帽 . - .

第四章，第23节

([ˌsiː'piː] . [iː] . - .)
(**Cp** **.** **II** **.** **14** **.** **)**
(cp . 二 . - .)

(参见第二章第14节)

[ed] . [siː] . ['plʌmər] .
Ed **.** **C** **.** **Plummer** **.**
艾德 . C . 普卢默 .

埃德·C·普卢默。

['ɑːksfərd] , - . [-]
Oxford , 1896 . [22]
牛津 , - . [-]

牛津，1896 年。[22]

[lɪb] .
Lib .
图书馆 .

图书馆。

[ˌaɪ 'viː] . , [kæp] . - .
IV . , cap . 24 .
第四 . , 帽 . - .

第四章，第24节

[ed] . [siː] . ['plʌmər] .
Ed . C . Plummer .
艾德 . C . 普卢默 .

埃德·C·普卢默。

['ɑːksfərd] , - . [-]
Oxford , 1896 . [23]
牛津 , - . [-]

牛津，1896 年。[23]

[biːd] , [hɪst] .
Bede , Hist .
贝德 , 历史 .

贝德，《历史》

['eklz] . , [lɪb] .
Eccles . , Lib .
传道书 . , 图书馆 .

传道书，Lib.

[ˌaɪ 'viː] . , [kæp] . - . [-]
IV . , cap . 25 . [24]
第四 . , 帽 . - . [-]

第四章，第25节。[24]

[biːd] , ['viːtə][es] . - , [kæp] . - .
Bede , Vita S . Cuthberhti , cap . 23 .
贝德 , 维塔 S . - , 帽 . - .

Bede，Vita S. Cuthberhti，第 23 章。

[ed] . [siː] . ['plʌmər] .
Ed . C . Plummer .
艾德 . C . 普卢默 .

埃德·C·普卢默。

['ɑːksfərd] , - . [-]
Oxford , 1896 . [25]
牛津 , - . [-]

牛津，1896 年。[25]

[biːd] , [hɪst] .
Bede , Hist .
贝德 , 历史 .

贝德，《历史》

['eklz] . , [lɪb] .
Eccles . , Lib .
传道书 . , 图书馆 .

传道书，Lib.

[ˌaɪ ˈviː] . , [kæp] . - .
IV . , **cap** . **25** .
第四 . , 帽 . - .

第四章，第25节

[ed] . [siː] . [ˈplʌmər] .
Ed . **C** . **Plummer** .
艾德 . C . 普卢默 .

埃德·C·普卢默。

[ˈɑːksfərd] , - . [-]
Oxford , **1896** . **[** **26** **]**
牛津 , - . [-]

牛津，1896 年。[26]

[biːd] , [hɪst] .
Bede , **Hist** .
贝德 , 历史 .

贝德，《历史》

[ˈeklz] . , [lɪb] .
Eccles . , **Lib** .
传道书 . , 图书馆 .

传道书，Lib.

[ˌaɪ ˈviː] . , [kæp] . - .
IV . , **cap** . **19** .
第四 . , 帽 . - .

第四章，第19节

[ed] . [siː] . [ˈplʌmər] .
Ed . **C** . **Plummer** .
艾德 . C . 普卢默 .

埃德·C·普卢默。

[ˈɑːksfərd] , - . [-]
Oxford , **1896** . **[** **27** **]**
牛津 , - . [-]

牛津，1896 年。[27]

[ˈhædən] [ænd; ənd] [stʌbz] , [ˈkaunslz] , [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . , - . [-]
Haddan **and** **Stubbs** , **Councils** , **iii** . , **238** . **[** **28** **]**
哈丹 和 斯塔布斯 , 议会 , 三、 . , - . [-]

Haddan 和 Stubbs，《议会》，第三卷，第 238 页。[28]

[es] . - [ˈɑːprə] .
S . **Aldhelmi** **opera** .
S . - 歌剧 .

S. Aldhelmi 歌剧。

[miːn] , [pæt] . [læt] .
Migne , **Pat** . **Lat** .
米涅 , 拍 . 纬度 .

米涅，专利拉丁文

[tɑːm] .
Tom .
汤姆 .

汤姆。

- , [kɑːl] . - . [-]
89 , **col** . **289** . **[** **29** **]**
- , 科尔 . - . [-]

89，第 289 栏。[29]

[es] . - ['ɑːprə] .
S . **Aldhelmi** **opera** .
S . - 歌剧 .

S. Aldhelmi 歌剧。

[miːn] , [pæt] . [læt] .
Migne , **Pat** . **Lat** .
米涅 , 拍 . 纬度 .

米涅，专利拉丁文

[tɑːm] .
Tom .
汤姆 .

汤姆。

- , [koʊlz] . - - - . [-]
89 , **cols** . **103** - **162** . **[** **30** **]**
- , 列 . - - - . [-]

89，第103-162栏。[30]

['ʌndər] - . [-]
Under **718** . **[** **31** **]**
在下面 - . [-]

718.[31]

[baɪ] ['ru,dɔlf] [ʌv; əv] ['fʊldə] , [ə; eɪ] [mʌŋk] .
By **Rudolf** **of** **Fulda** , **a** **monk** .
经过 鲁道夫 的 富尔达 , 一个 僧 .

作者：鲁道夫·富尔达，一位僧侣。

[hiː; hi] [roʊt] [ə'baʊt] - .
He **wrote** **about** **836** .
他 写道 关于 - .

他写了大约836年。

[ə; eɪ] . [ˌes 'es] .
A . **SS** .
一个 . SS .

A. SS.

[boʊl] . , [sept] . - . [-]
Boll . , **Sept** . **28** . **[** **32** **]**
铃 . , 九月 . - . [-]

Boll.，9 月 28 日。[32]

['mɔɪnz, 'mɔɪn] [dɑːksədənt] .
Moines **d'Occident** .
莫因斯 西方 .

西方之声。

[tɑːm] .
Tom .
汤姆 .

汤姆。

[faɪv] , [peɪdʒ] - .
5 , **page** **320** .
5 , 页 - .

5，第 320 页。

['pærɪs] , - .
Paris , **1860** .
巴黎 , - .

巴黎，1860年。

[-]	[noʊt]	:	['maɪnər]	['spelɪŋ]	[ænd; ənd]	[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]	['erərz]	[hæv; həv]	[bɪn]	[kə'rektɪd]
Transcriber's	**Note**	**:**	**Minor**	**spelling**	**and**	**typographical**	**errors**	**have**	**been**	**corrected**
转录员的	笔记	:	次要的	拼写	和	印刷	错误	有	到过	已更正

[wɪ'ðaʊt]	[noʊt]	.
without	**note**	**.**
没有	笔记	.

转录者注：已更正一些拼写和排版错误，未作说明。

[ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n]	[hæz; həz]	[bɪn]	['nɔːməlaɪzd]	.
Punctuation	**has**	**been**	**normalised**	**.**
标点	有	到过	标准化	.

标点符号已规范化。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神